

MEMORIA ANUAL 2024

ANNUAL REPORT
2024

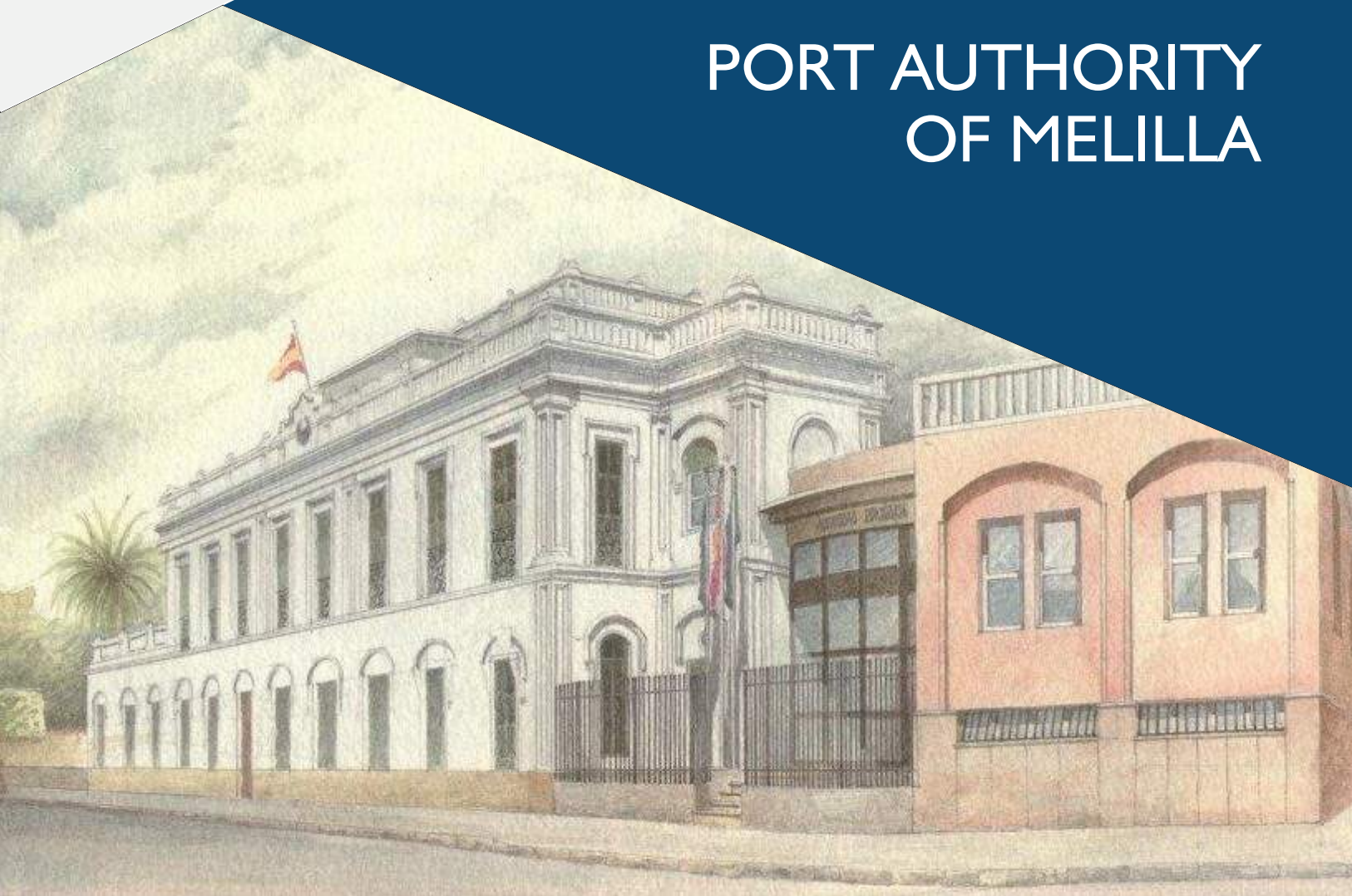


Puerto de Melilla



AUTORIDAD
PORTUARIA DE
MELILLA

PORT AUTHORITY
OF MELILLA



2024.



Memoria Anual Puerto de Melilla

Annual Report

Port of Melilla



00 Presentación

SALUDO DEL PRESIDENTE	8
INFORME DE GESTIÓN DEL DIRECTOR.....	12
CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN.....	28

01 Estados financieros

1.1 BALANCE DE SITUACIÓN ACTIVO	32
1.2 BALANCE DE SITUACIÓN PASIVO	33
1.3 CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS.....	34
1.4 CUADRO DE FINANCIACIÓN DEL EJERCICIO.....	36
1.5 VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE.....	38
1.6 ESTADO DE FLUJOS EFECTIVO	38

02 Características técnicas del puerto

2.1 CONDICIONES GENERALES.....	42
2.1.1 SITUACIÓN.....	42
2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS.....	42
2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES.....	42
2.1.4 NIVEL DEL MAR.....	42
2.1.5 ENTRADA.....	42
2.1.5.1 Canal de entrada.....	42
2.1.5.2 Boca de entrada.....	43
2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida.....	43
2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año.....	43
2.1.6 SUPERFICIES DE FLOTACIÓN.....	44
2.1.6.1 Zona I.....	44
2.1.6.2 Zona II.....	44
2.2 INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO	45
2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES	45
2.2.1.1 Clasificación por dársenas.....	45
2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados.....	46
2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO.....	47
2.2.3 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO.....	47
2.2.4 ESTACIONES MARÍTIMAS.....	48
2.2.5 INSTALACIONES PESQUERAS.....	48
2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO.....	48
2.2.7 DIQUES DE ABRIGO.....	48
2.2.8 PLANO ESQUEMÁTICO DE FAROS Y BALIZAS.....	49
2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS.....	50
2.3 SERVICIOS INDIRECTOS (TÉCNICO-NÁUTICOS)	51
2.3.1 REMOLQUE DE BUQUES.....	51
2.3.2 AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES.....	51
2.3.3 PRACTICAJE DE BUQUES.....	51

2.4 INSTALACIONES PARA BUQUES	52
2.4.1 DIQUES.....	52
2.4.1.1 Diques secos.....	52
2.4.1.2 Diques flotantes.....	52
2.4.2 VARADEROS.....	52
2.4.3 ASTILLEROS.....	52
2.4.4 SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES.....	52
2.5 MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA	53
2.5.1 GRÚAS.....	53
2.5.1.1 Grúas de muelle.....	53
2.5.1.2 Grúas automóviles.....	53
2.5.1.3 Número de grúas. Resumen.....	54
2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA.....	54
2.5.3 MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO.....	54
2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE.....	55
2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR.....	55
2.6 MATERIAL FLOTANTE	56
2.6.1 DRAGAS.....	56
2.6.2 REMOLCADORES.....	56
2.6.3 GÁNGUILES, GABARRAS Y BARCAZAS.....	56
2.6.4 GRÚAS FLOTANTES.....	56
2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO.....	56
2.7 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES	57
2.7.1 ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES.....	57
2.7.2 PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS.....	58
2.7.3 PLANO DE ACCESOS TERRESTRES.....	59

03 Relación de concesiones y autorizaciones

3.1 CONCESIONES Y AUTORIZACIONES	62
---	-----------

04 Estadísticas de tráfico

4.1 TRÁFICO DE PASAJE	66
4.1.1 PASAJEROS.....	66
4.1.1.1 Pasajeros, número.....	66
4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número, puertos de origen y destino.....	66
4.1.2 AUTOMÓVILES EN RÉGIMEN PASAJE.....	67
4.2 BUQUES	68
4.2.1 BUQUES MERCANTES.....	68
4.2.1.1 Distribución por tonelaje.....	68
4.2.1.2 Distribución por bandera.....	68
4.2.1.3 Distribución por tipos de buques.....	69
4.2.1.4 Distribución por tipos de buques y tipos de actividad.....	70
4.2.2 BUQUES DE GUERRA.....	72
4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA.....	72
4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO.....	72
4.2.5 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE.....	73
4.2.6 OTRAS EMBARCACIONES.....	73

4.3 MERCANCÍAS	74
4.3.1 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO	74
4.3.2 MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES.....	77
4.3.3 EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO.....	78
4.3.4 TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO	82
4.3.5 MERCANCÍAS TRANSBORDADAS.....	84
4.3.6 TRÁFICO RO-RO	90
4.3.6.1 Resumen del tráfico Ro-Ro.....	90
4.3.6.2 Unidades de transporte internacional (UTI) Ro-Ro.....	90
4.3.6.3 Unidades de automóviles en régimen de mercancía.....	92
4.3.7 CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS.....	94
4.3.7.1 Clasificación según naturaleza.....	94
4.3.7.2 Clasificación según naturaleza y presentación	98
4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según naturaleza	104
4.3.7.4 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación	108
4.4 TRÁFICO INTERIOR	114
4.5 AVITUALLAMIENTOS	115
4.6 PESCA CAPTURADA	115
4.7 TRÁFICO DE CONTENEDORES	116
4.7.1 CONTENEDORES DE 20 PIES	116
4.7.2 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES	116
4.7.3 TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES.....	116
4.7.4 CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO	117
4.7.5 TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEU)	117
4.7.6 CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEU) EN TRÁNSITO.....	117
4.7.7 MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN NATURALEZA	118
4.8 RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO	122
4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1	122
4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2	122
4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3	123
4.9 TRÁFICO TERRESTRE	123

05 Utilización del puerto

5.1 UTILIZACIÓN DE MUELLES	126
5.2 DÁRSENAS	126
5.3 AMARRES DE PUNTA	127
5.4 ATRAQUES	127
5.13 BÁSCULAS	127
5.13 REMOLCADORES	127

06 Obras

6.1 OBRAS EN EJECUCIÓN O FINALIZADAS	130
6.2 DESCRIPCIÓN DE LAS OBRAS MÁS IMPORTANTES	130

07 Líneas marítimas regulares

7.1 LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES.....	136
7.2 LÍNEAS MARÍTIMAS NO REGULARES.....	137

08 Otras actividades

8.1 CULTURA, DEPORTES Y PROMOCIÓN PORTUARIA	140
8.1.1 XXVI CAMPEONATO DE FÚTBOL SALA DE PUERTOS ESPAÑOLES	140
8.2 INTERACCIÓN PUERTO-CIUDAD	141
8.2.1 COLABORACIÓN INSTITUCIONAL.....	141
8.2.2 EL PUERTO Y LA FORMACIÓN DE NUESTROS JÓVENES	141

09 Directorio portuario

AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA.....	144
ORGANISMOS OFICIALES	145
NAVIERAS	146
SERVICIOS PORTUARIOS.....	147
EMPRESAS ESTIBADORAS	147
CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS.....	147
REMOLQUE.....	147
AMARRE.....	147
SERVICIOS AL PASAJE	147
EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES.....	148
AGENCIAS DE VIAJES.....	149
AGENCIAS DE ADUANAS Y TRANSPORTES	149
TRANSPORTISTAS.....	150
OTROS SERVICIOS.....	150
REPARACIÓN DE EMBARCACIONES	150
SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE	150
ALMACENAMIENTO.....	151
ACTIVIDADES NÁUTICAS.....	151
SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA	151
INSTALACIONES SIDEROMETALÚRGICAS.....	151
IMPORTACIÓN DE ÁRIDOS, CEMENTOS Y RECICLADOS INERTES	151

10 Historia

NOTA HISTÓRICA DE LOS PASEOS MARÍTIMOS EN MELILLA.....	154
--	-----

Saludo del Presidente / *President's greeting*

En el año 2024 hemos iniciado la ejecución de unas líneas de actuación claras e ilusionantes, orientadas a consolidar un puerto más eficiente, competitivo y autosuficiente. Con ello buscamos superar el impacto que ha supuesto la desaparición del tráfico de mercancías entre España y Marruecos, así como los frustrados intentos de restablecer una aduana comercial entre ambos países o, al menos, el reconocido internacionalmente intercambio, para uso propio, mediante el "régimen de viajeros".

Para alcanzar estos objetivos, se han puesto en marcha diversas actuaciones destinadas a modernizar y ampliar nuestras instalaciones, poniendo en valor el dominio público portuario en tres ejes principales: el **tráfico de cruceros**, la **optimización de los espacios comerciales y la náutica de recreo**, sin olvidar el papel esencial que desempeña nuestro puerto en la conectividad de los melillenses con el resto del territorio nacional y en el abastecimiento de la ciudad.

Durante 2024, las actuaciones se han centrado en una importante e imprescindible inversión en la mejora de variadas infraestructuras portuarias, que nos permitan afrontar los nuevos planes de actuación con todas las garantías y puesta a punto de las mismas. También se ha avanzado en la redacción del proyecto de construcción de un nuevo muelle para embarcaciones de gran eslora —que impulsará el incremento del tráfico de cruceros— y el proyecto de remodelación de la Dársena Pesquera, con el fin de aumentar el número de atraques para embarcaciones menores, que cubran la demanda existente, y optimizar los espacios comerciales, de interacción puerto-ciudad, adyacentes.

Cabe destacar la realización de una nueva **"Instalaciones fronterizas de control de mercancías"**, destinada a contar con el equipamiento necesario para futuros tráficos alimentarios. A ello se suma la finalización de la **"Reordenación de las zonas de seguridad"**, que incluye un nuevo diseño del recinto aduanero, reduciendo su superficie en línea con la reducción de las mercancías, para generar nuevos espacios y mejorar la zona industrial y comercial de acceso controlado.

In 2024, we began implementing a series of clear and exciting lines of action aimed at consolidating a more efficient, competitive, and self-sufficient port. Our aim is to overcome the impact of the disappearance of freight traffic between Spain and Morocco, as well as the frustrated attempts to re-establish commercial customs between the two countries or, at least, the internationally recognised exchange for personal use through the "traveller's regime."

To achieve these objectives, various measures have been implemented to modernize and expand our facilities, enhancing the public port domain in three main areas: **cruise ship traffic, optimisation of commercial spaces, and recreational boating, without forgetting the essential role our port plays** in connecting the people of Melilla with the rest of the country and in supplying the city.

During 2024, actions have focused on a significant and essential investment in improving various port infrastructures, enabling us to tackle new action plans with every guarantee and ensure they are fully operational. Progress has also been made in drafting the project for the construction of a new pier for large vessels—which will boost cruise traffic—and the project to remodel the fishing quay, with the aim of increasing the number of berths for smaller vessels to meet existing demand and optimize the adjacent commercial and port-city interaction spaces.

It is worth highlighting the completion of a new **"Border goods control facility,"** designed to provide the necessary equipment for future food traffic. In addition, the **"Reorganisation of security areas"** has been completed, including a new design for the customs area, reducing its surface area in line with the reduction in goods, to create new spaces and improve the industrial and commercial area with controlled access.

Asimismo, hemos reforzado la relación **Puerto-Ciudad** mediante distintos proyectos y convenios estratégicos con la Ciudad Autónoma de Melilla. El más reciente es la "**Cesión demanial de la Galería de Servicios del Cargadero de Mineral**", que permitirá, entre otros objetivos, la instalación de empresas tecnológicas que deseen implantarse en Melilla, aprovechando las ventajas fiscales, en los 34 locales de inmejorable situación urbana de dicha galería.

Igualmente, la **Cesión del Local 33 de la Estación Marítima a la CAM** permitirá a esta la implantación de usos demandados por la ciudadanía en un local de 1.500 m² que se encontraba sin utilización.

Por otra parte, se ha colaborado con la Ciudad Autónoma en **FITUR 2024**, con el objetivo de promocionar el turismo local dentro de la estrategia de incremento del tráfico de cruceros. En este sentido, se han desarrollado diversas acciones comerciales y promocionales, como la participación en las ferias internacionales **Seatrade** y **SeatradeMed**, y la adhesión a **Suncruise Andalucía**, para impulsar el turismo de cruceros y fortalecer la conexión con los puertos andaluces, favoreciendo la llegada de más visitantes y la creación de nuevas rutas entre Melilla y Andalucía.

También se ha potenciado el ámbito de la **náutica deportiva**, participando activamente en el **Foro de Turismo de la UGR**, donde se promueve el valor del puerto y de la ciudad en un espacio que reúne a destacadas figuras del turismo náutico.

Gracias al esfuerzo conjunto Puerto-Ciudad, en 2024, hemos recibido **14 cruceros** más de **9.000 pasajeros**, lo que representa un incremento significativo respecto a años anteriores, que esperamos seguir aumentando de forma considerable en un próximo futuro.

Durante este ejercicio, también hemos experimentado una notable recuperación en el tráfico de pasajeros y vehículos, alcanzando, en este último tipo de tráfico, máximos históricos. Este crecimiento se debió, en parte, a las ofertas para residentes y a programas de fidelización, con importantes descuentos o gratuidad en el embarque de vehículos en régimen de pasaje. Sin embargo, estas ventajas han desaparecido en 2025 debido al impacto negativo del nuevo contrato marítimo y a la reducción del número de navieras que operan en Melilla.

We have also strengthened the **Port-City** relationship through various projects and strategic agreements with the Autonomous City of Melilla. The most recent is the "**Transfer of ownership of the Mineral Loading Bay Service Gallery**," which will enable, among other objectives, the installation of technology companies wishing to set up in Melilla, taking advantage of tax benefits, in the 34 premises of this gallery, which are in an unbeatable urban location.

Similarly, the **Transfer of Premises 33 of the Maritime Station to the CAM** will enable the latter to implement uses requested by citizens in a 1,500 m² space that was previously unused.

Furthermore, we have collaborated with the Autonomous City at **FITUR 2024**, with the aim of promoting local tourism as part of the strategy to increase cruise traffic. In this regard, various commercial and promotional activities have been developed, such as participation in the **Seatrade** and **SeatradeMed** international fairs, and membership of **Suncruise Andalucía**, to boost cruise tourism and strengthen connections with Andalusian ports, encouraging the arrival of more visitors and the creation of new routes between Melilla and Andalusia.

The field of **recreational boating** has also been promoted, with active participation in the **UGR Tourism Forum**, which promotes the value of the port and the city in a space that brings together leading figures in nautical tourism.

Thanks to the joint efforts of the Port-City, in 2024, we welcomed 14 **cruise ships** carrying more than **9,000 passengers**, representing a significant increase over previous years, which we hope to continue to increase considerably in the near future.

During this fiscal year, we have also experienced a notable recovery in passenger and vehicle traffic, with the latter reaching historic highs. This growth was partly due to offers for residents and loyalty programs, with significant discounts or free vehicle boarding for passengers. However, these advantages disappeared in 2025 due to the negative impact of the new maritime contract and the reduction in the number of shipping companies operating in Melilla.

00. Presentación / Presentation

Como punto final, deseo reiterar el importante esfuerzo que viene realizando la Autoridad Portuaria para **actualizar y reforzar su plantilla**, pieza fundamental para avanzar en los planes de reconversión diseñados y alcanzar los objetivos estratégicos de los próximos años.

Sin más dilación, doy paso al contenido de la **Memoria Anual 2024 del Puerto de Melilla**, a través del informe de la Dirección, que analiza los aspectos más relevantes de la gestión realizada.

Finally, I would like to reiterate the significant effort being made by the Port Authority to **update and strengthen its workforce**, which is essential for moving forward with the restructuring plans that have been designed and achieving the strategic objectives for the coming years.

Without further ado, I will now move on to the contents of the **Port of Melilla's 2024 Annual Report**, through the Director's Report, which analyses the most relevant aspects of the management carried out.



MANUEL ÁNGEL QUEVEDO MATEOS

Presidente de la Autoridad Portuaria de Melilla
President of the Port Authority of Melilla



Informe de gestión del Director / *Director's business report*

El ejercicio 2024 se ha caracterizado principalmente por la deseada consolidación del tráfico de cruceros. Seguimos buscando posicionar al Puerto de Melilla como puerto de destino y aumentar el número de escalas de navieras. Para atraer el tráfico estos buques de gran capacidad, estamos desarrollando el proyecto del nuevo muelle específico para cruceros de grandes esloras, lo que sin duda permitirá una mayor afluencia de los mismos.

Respecto al pasaje, se puede afirmar que han mejorado de forma significativa los números asociados, así como el de vehículos, que ha registrado un nuevo máximo histórico debido a su crecimiento significativo motivado por los bonos turísticos que financian parte del coste del transporte. No obstante, el gran crecimiento se ha localizado en el tráfico de pasajeros en régimen de crucero, que ha supuesto un incremento del 109,05% respecto al año anterior, pudiendo considerar consolidado este tráfico en el Puerto de Melilla. Este tráfico se viene convirtiendo cada día más en una actividad económica de gran interés, no solo para el puerto sino también para la ciudad.

En cuanto al resto de los tráficos, la frontera comercial con Marruecos sigue encontrándose cerrada y teniendo un gran impacto en los índices de ocupación y actividad en el Puerto Comercial. Ante este contexto, se ha registrado este año un tráfico de 541 mil toneladas, que ha supuesto un leve crecimiento con respecto a 2023. El tráfico de granel líquido se ha mantenido, mientras que el del granel sólido se ha incrementado en un 16% debido a la importación de áridos desde la Península. En cuanto al movimiento de contenedores, el tráfico Lo-Lo sigue desaparecido tras cuatro ejercicios, y el Ro-Ro ha sufrido un descenso de 15,5%. El número de UTIS por su parte, se mantiene casi idéntico al del anterior ejercicio.

En términos económicos, este ejercicio se ha cerrado con un importe neto de la cifra de negocios similar a la del ejercicio precedente. Los ingresos derivados del dominio público se postulan como la alternativa de crecimiento del negocio portuario para los siguientes años. El resultado de cierre de este año ha sido negativo de 1,27 millones de euros, no obstante supone una mejoría muy notable respecto al registrado en 2023.

The 2024 financial year has been characterised mainly by the desired consolidation of cruise traffic. We continue to seek to position the Port of Melilla as a destination port and increase the number of ship calls. To attract these large-capacity vessels, we are developing a project for a new quay specifically for large cruise ships, which will undoubtedly allow for a greater influx of such vessels.

With regard to passenger traffic, it can be said that the associated figures have improved significantly, as has vehicle traffic, which has reached a new all-time high due to significant growth driven by tourist vouchers that finance part of the cost of transport. However, the greatest growth has been in cruise passenger traffic, which has increased by 109.05% compared to the previous year, and can now be considered consolidated in the Port of Melilla. This traffic is becoming increasingly important as an economic activity, not only for the port but also for the city.

As for other types of traffic, the commercial border with Morocco remains closed, which continues to have a significant impact on occupancy and activity rates at the commercial port. Against this backdrop, traffic this year has reached 541.000 tonnes, representing a slight increase compared to 2023. Liquid bulk traffic has remained stable, while solid bulk traffic has increased by 16% due to import of aggregates from Mainland. In terms of container traffic, Lo-Lo traffic continues to be absent after four years, and Ro-Ro traffic has fallen by 15.5%. The number of UTIS, meanwhile, remains almost identical to the previous year.

In economic terms, this fiscal year closed with net turnover similar to that of the previous year. Revenue derived from the public domain is seen as the alternative for growth in the port business in the coming years. The closing result for this year was negative at €1,27 million, but this represents a significant improvement on the figure recorded in 2023.

Teniendo presente la relación que tenemos con la Ciudad Autónoma, hemos desarrollado dos convenios para poner a disposición de la ciudad varios espacios importantes. Asimismo, se prevé seguir desarrollando actuaciones que busquen mejorar la integración Puerto-Ciudad.

En el ámbito de la sostenibilidad, somos un puerto muy comprometido con el medio ambiente. En este año, se han llevado a cabo actuaciones para reducir la huella de carbono como es la instalación de placas fotovoltaicas en el edificio sede de la Autoridad Portuaria, del edificio Parking y de la Estación Marítima. Asimismo, se ha pasado satisfactoriamente la auditoría de seguimiento del Sistema Integrado de Calidad, Medio Ambiente y Seguridad y Salud en el trabajo por la entidad AENOR, sistema que se encuentra certificado conforme a la norma UNE-EN ISO 14001:2015, pero también al modelo PERS de la Fundación EcoPorts. Adicionalmente, con el fin de reducir el impacto tanto de las emisiones acústicas como atmosféricas y a través de fondos FEDER, se ha continuado trabajando en la electrificación de los muelles Ribera I, Ribera II y Espigón.

Nuestro cometido es seguir desarrollando iniciativas enfocadas en los diferentes niveles de actuación que son clave para construir el Puerto de Melilla que queremos. De acuerdo a nuestro Plan de Empresa y Plan de Inversiones, vamos a seguir trabajando con todo nuestro empeño en el desarrollo del tráfico de cruceros, el aumento de atraques en la dársena de embarcaciones menores, en las mejoras del puerto comercial, en concreto en aquellas relacionadas con el tráfico Ro-Pax, y por último, en la optimización de los espacios y terrenos portuarios con el fin de incrementar el porcentaje de su utilización.



Bearing in mind the relationship we have with the Autonomous City, we have developed two agreements to make several important spaces available to the city. Likewise, we plan to continue developing actions that seek to improve Port-City integration.

In terms of sustainability, we are a port that is deeply committed to the environment. This year, measures have been taken to reduce our carbon footprint, such as the installation of photovoltaic panels on the Port Authority headquarters building, the parking building, and the Maritime Station. Likewise, the follow-up audit of the Integrated Quality, Environment, and Occupational Health and Safety System by the AENOR entity has been successfully passed. This system is certified in accordance with the UNE-EN ISO 14001:2015 standard, as well as the PERS model of the EcoPorts Foundation. In addition, in order to reduce the impact of both noise and atmospheric emissions, and with the help of ERDF funds, work has continued on the electrification of the Ribera I, Ribera II, and Espigón quay.

Our mission is to continue developing initiatives focused on the different levels of action that are key to building the Port of Melilla we want. In accordance with our Business Plan and Investment Plan, we will continue to work hard to develop cruise traffic, increase berths in the small boat dock, improve the commercial port, particularly in relation to Ro-Pax traffic, and finally, optimize port spaces and land in order to increase the percentage of their use.

LUIS JOSÉ AYALA NAVARRO

Director de la Autoridad Portuaria de Melilla /
Director of the Port Authority of Melilla

Información Económica-Financiera /
Economic and Financial Information

00. Presentación / Presentation

El importe neto de la cifra de negocios que se cerró en 2024 de 9.628.994,55 € es casi una réplica de la del ejercicio precedente, con una tímida variación al alza del 0,44% y se conforma como un volumen de negocio estándar para los datos de tráfico (pasaje y mercancías) que caracterizan la actual situación económica y fronteriza de la Ciudad de Melilla.

Por otra parte, como viene ocurriendo en anteriores años, los ingresos derivados del dominio público (Tasas de Ocupación y actividad), se postulan como la alternativa de crecimiento del negocio portuario para los siguientes años y ofrecen un crecimiento cercano al 4% durante este 2024.

En sentido opuesto, se confirma el desplome de los ingresos de tarifas por servicios comerciales, que cayeron un 8,34 % (-107.000 €) respecto de los ya bajísimos datos de cierre de 2023. Hay dos razones que explican esta caída de ingresos: la desaparición del tráfico de mercancías Lo-Lo, que llevaba aparejado los ingresos por tarifas por servicios comerciales más relevantes (grúa pórtico, carretillas elevadoras y almacenamiento de contenedores) y, por otra parte, la bajada del precio de la energía eléctrica, que lógicamente reduce los ingresos de la tarifa por suministro eléctrico, que tras la desaparición de las citadas tarifas asociadas al tráfico Lo-Lo, se configura como la más importante en volumen de facturación.

Con relación a los gastos de explotación, y como pasaba con los ingresos, el pasado ejercicio resulta ser muy semejante al año 2023. Si se consideran de manera conjunta tanto los otros gastos de explotación como los gastos de personal, se puede comprobar como la leve disminución que registran los primeros, debido al esfuerzo en contención de los mismos, es prácticamente equivalente a la subida que experimentan los segundos, por los incrementos de las retribuciones aprobadas por el Real Decreto-ley 4/2024, de 26 de junio (2%), autorizadas por PP.EE. y por el aumento de la plantilla media (3,06%).

Por ello, tras incorporar tanto amortizaciones como resultados del inmovilizado y resultados financieros, el resultado final de la cuenta de pérdidas y ganancias arrojó un resultado negativo de 1,27 millones de euros, lo que supone una mejora muy notable respecto del resultado de cierre de 2023 que resultó ser también negativo en 3,3 millones de euros.

The net turnover, which closed at €9,628,994.55, is almost identical to that of the previous financial year, with a slight increase of 0.44%, and is in line with the standard turnover for traffic data (passenger and freight) that characterises the current economic and border situation in the city of Melilla.

On the other hand, as in previous years, revenue from public domain (occupancy and activity fees) is expected to be the alternative source of growth for the port business in the coming years, offering growth of around 4% in 2024.

Conversely, the collapse in revenue from commercial services fees has been confirmed, falling by 8.34 % (-€107,000) compared to the already very low figures at the end of 2023. There are two reasons for this drop in revenue: the disappearance of Lo-Lo freight traffic, which was linked to the most significant commercial service fee revenue (gantry crane, forklifts and container storage) and, on the other hand, the fall in the price of electricity, which logically reduces revenue from electricity supply tariffs, which, following the disappearance of the aforementioned tariffs associated with Lo-Lo traffic, is now the most important in terms of turnover.

With regard to operating expenses, as with revenue, the past financial year was very similar to 2023. If we consider both other operating expenses and personnel expenses together, we can see that the slight decrease in the former, due to efforts to contain them, is practically equivalent to the increase in the latter, due to the increases in remuneration approved by Royal Decree-Law 4/2024 of 26 June (2%), authorised by PP. EE. and the increase in the average workforce (3.06%).

Therefore, after incorporating both depreciation and amortisation, results from fixed assets and financial results, the final result of the profit and loss account showed a negative result of €1,27 million, which represents a very notable improvement on the closing result for 2023, which was also negative at €3,3 million.

Las razones que la justifican son: el incremento de un millón de euros del Fondo de Compensación Interportuario (FCI) y que no se registraron deterioros ni bajas de inmovilizado por importes tan relevantes como en 2023, que superaron el millón de euros.

Los recursos procedentes de las operaciones se cifraron en 286.000 € que junto con el FCI recibido y la transferencia de los PGE correspondiente anualidad asignada del Plan Integral de Desarrollo Socioeconómico de Ceuta y Melilla por valor de 4.250.000 euros, dan como resultado unos Orígenes de Fondos de casi 8 millones euros, superiores en más de 3,5 millones de euros a las Aplicaciones de Fondos (básicamente inversiones y devolución de deuda bancaria).

Este incremento del capital circulante llevó a un Fondo de Maniobra final de 12 millones de euros, que viene a confirmar la buena salud financiera de la entidad, que posibilitó el que no fuese necesario recurrir a nueva financiación ajena y que se cancelaron durante el ejercicio 1,3 millones de euros de deuda bancaria, estimándose que a finales de 2027 la misma quedará totalmente saldada.

La tesorería final del ejercicio superó los 18 millones de euros, que la convierten, junto con el FCI, el Plan Integral de Desarrollo Socioeconómico de la Ciudad de Melilla y los Fondos FEDER del nuevo Programa Operativo (2023-2030) en una muy potente fuente de financiación del nuevo Plan de Inversiones que la Autoridad Portuaria pondrá en marcha para acometer sus retos de futuro.

En otro orden de cosas, durante el ejercicio continuó el proceso de mejora en la gestión de la información económico-financiera, se reforzó el Sistema de Control Interno de la Información Financiera (SCIIF) y Cumplimiento penal y se inició el proceso selectivo para adecuación de la plantilla del Departamento Económico Financiero.

The reasons for this are: the €1 million increase in the Interport Compensation Fund (FCI) and the fact that there were no impairments or disposals of fixed assets for amounts as significant as in 2023, which exceeded €1 million.

Revenues from operations amounted to €286,000, which, together with the FCI received and the transfer from the General State Budget corresponding to the annual allocation from the Comprehensive Socio-Economic Development Plan for Ceuta and Melilla, worth €4,250,000, resulted in a total of almost €8 million in sources of funds, which is more than €3,5 million higher than the use of funds (basically investments and repayment of bank debt).

This increase in working capital led to a final working capital fund of €12 million, confirming the entity's sound financial health, which meant that it was not necessary to resort to new external financing and that €1.3 million of bank debt was cancelled during the financial year, with the estimate that it will be fully repaid by the end of 2027.

The final cash balance for the financial year exceeded €18 million, which, together with the FCI, makes it the Comprehensive Socio-Economic Development Plan for the City of Melilla and the ERDF funds from the new Operational Programme (2023-2030) a very powerful source of funding for the new Investment Plan that the Port Authority will implement to tackle its future challenges.

On another note, during the financial year, the process of improving economic and financial information management continued, the Internal Financial Information Control System (SCIIF) and Criminal Compliance were strengthened, and the selection process to adjust the staffing levels of the Economic and Financial Department was initiated

Explotación Portuaria / Port Operation

Cerramos el año 2024 con un leve crecimiento en mercancía general del 1,32%, pues las 536 mil toneladas movidas están vinculadas al abastecimiento interior de la ciudad, sin que se hayan ejecutado grandes obras y ni se haya procedido a la apertura de la frontera al tráfico comercial. El tráfico total portuario, con 541 mil toneladas, unas 3 mil toneladas más que el año anterior, apenas supone, por tanto, poco más del 1% de incremento.

Así, mientras el tráfico de granel líquido se mantiene, el granel sólido se incrementa en un 16% por la importación de áridos (arenas y gravas) desde la Península. La mercancía general, con 455 mil toneladas movidas, supone un crecimiento del 0,44% respecto al 2023.

We closed 2024 with slight growth in general cargo of 1.32%, as the 536,000 tonnes moved are linked to the city's domestic supply, without any major works having been carried out or the border having been opened to commercial traffic. Total port traffic, at 541,000 tonnes, some 3,000 tonnes more than the previous year, therefore represents just over a 1% increase.

Thus, while liquid bulk traffic remains steady, solid bulk traffic has increased by 16% due to imports of aggregates (sand and gravel) from mainland Spain. General cargo, with 455,000 tonnes moved, represents a growth of 0.44% compared to 2023.

TRÁFICO DE MERCANCÍAS / GOODS TRAFFIC (t)										DIFERENCIA 2023-2024 / DIFFERENCE 2023-2024 (%)
2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	
981.283	1.038.532	1.148.815	871.853	861.346	621.342	596.201	573.316	529.215	535.950	1,27

En cuanto al movimiento de contenedores debemos diferenciar el tráfico Lo-Lo, desaparecido tras cuatro ejercicios con cero TEUs, y el tráfico Ro-Ro donde se observa un descenso del 15,5%, con un total de 995 TEUs menos que en el año 2023. El número de UTIS por su parte, se mantiene casi idéntico al anterior ejercicio, pasando de las 29.717 UTIs a las 29.850.

With regard to container traffic, we must differentiate between Lo-Lo traffic, which disappeared after four years with zero TEUs, and Ro-Ro traffic, which saw a 15.5% decline, with a total of 995 TEUs less than in 2023. The number of UTIs, meanwhile, remains almost identical to the previous financial year, rising from 29,717 UTIs to 29,850.

TRÁFICO RO-RO / RO-RO TRAFFIC (UTI)										DIFERENCIA 2023-2024 / DIFFERENCE 2023-2024 (%)
2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	
45.816	52.609	54.537	43.738	43.638	30.521	29.717	31.168	29.717	29.850	0,45

Además, hubo aumento del 9,23% en pasaje y un crecimiento significativo (nuevo máximo histórico de este puerto) del 9,16% en vehículos, para un total de 711.888 pasajeros y los 168.201 vehículos. Si bien la Operación Paso del Estrecho sigue siendo la referencia, la influencia de Marruecos en la gestión de la frontera terrestre puede condicionar la elección de las rutas por los viajeros emigrantes, debemos señalar la competencia entre las navieras que operan en Melilla como ítem decisivo en los resultados.

In addition, there was a 9.23% increase in passenger traffic and significant growth (a new record high for this port) of 9.16% in vehicles, for a total of 711,888 passengers and 168,201 vehicles. Although Operation Paso del Estrecho continues to be the benchmark, Morocco's influence on land border management may condition the choice of routes by migrant travellers. We must point out that competition between shipping companies operating in Melilla is a decisive factor in the results.

Destacamos que durante gran parte del año se ha ofertado (para residentes o por programas de fidelidad) el vehículo en régimen de pasaje a precio cero, o con grandes descuentos, unos de los motivos del crecimiento.

Se contabilizaron a su vez en el año 2024 un total de 8.847 pasajeros en régimen de crucero, que ha supuesto un incremento del 109,05% respecto al año anterior, pudiendo considerar consolidado este tráfico en el Puerto de Melilla.

We would like to highlight that for much of the year, the vehicle has been offered (to residents or through loyalty programmes) on a zero-fare basis, or with significant discounts, which is one of the reasons for the growth.

In turn, a total of 8,847 cruise passengers were recorded in 2024, representing an increase of 109.05% over the previous year, meaning that this traffic can be considered consolidated in the Port of Melilla.

	TRÁFICO DE PASAJEROS Y VEHÍCULOS / PASSENGERS AND VEHICLES TRAFFIC										DIFERENCIA 2023-2024 / DIFFERENCE 2023-2024 (%)
	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	
Pasajeros	844.260	889.348	833.885	828.659	842.983	234.537	313.985	643.348	651.633	713.388	9,48
Vehículos	155.602	164.845	151.743	155.188	163.742	45.624	61.606	135.313	147.709	168.536	14.10

A fecha actual, la frontera comercial con Marruecos se encuentra cerrada, tras una apertura técnica, si bien para los próximos ejercicios (2026-2028) se ha considerado una reapertura progresiva y posibles exportaciones documentadas.

At present, the trade border with Morocco is closed, following a technical opening, although a gradual reopening and possible documented exports have been considered for the coming years (2026-2028).



Dominio Público / *Public Domain*

Durante este ejercicio se han producido cambios significativos en las ocupaciones, de dominio público.

La baja actividad de la frontera con Marruecos sigue teniendo un gran impacto en los índices de ocupación y actividad en el Puerto Comercial. No obstante, permanecen en el puerto algunas de las empresas más tradicionales con ocupaciones de larga duración en la zona de acceso restringido del Puerto. En esta zona se prevé en el futuro la ampliación de la concesión de Endesa Generación, S.A., para la implantación de una instalación para suministro de gas, aunque aún no está garantizada la posibilidad de que se puedan prestar otros servicios, en particular, la carga de GNL en favor de terceros, lo que tendría una muy positiva incidencia, tanto por incremento en la superficie ocupadas, así como de los tráficos de que provocaría. Además, se ha otorgado en concesión la gasolinera del Puerto Comercial, lo que supone una mejora tanto en las tasas facturadas como de los servicios que se prestan en la zona de libre acceso del Puerto Comercial. Igualmente se ha otorgado en concesión la parte terrestre de la Dársena de Embarcaciones Menores, tras varios años de inactividad

En la Dársena de Embarcaciones Menores (Puerto Deportivo) las expectativas para las ocupaciones en dicha zona son positivas, basadas, por un lado, en la habilitación por el Consejo de Administración de esta Autoridad portuaria de los usos de interacción Puerto-Ciudad y la posibilidad de redirigir parte de sus instalaciones al tráfico de cruceros.

Durante 2024 se ha firmado un convenio con la Ciudad Autónoma de Melilla para la ocupación los locales de la Galería de Servicios del Cargadero de Mineral, para un centro de desarrollo tecnológicos y de actividades administrativas, permaneciendo bajo el formato de concesión sólo aquellos que eran titulares de una concesión de larga duración, pero que a la extinción de los títulos jurídicos se irán incorporando al nuevo convenio.

Por último, cabe resaltar el otorgamiento en concesión de las instalaciones del Faro de Melilla la Vieja a la Fundación Melilla Ciudad Monumental, así como la firma de un convenio con el Instituto Social de la Marina, para la ocupación de las instalaciones

During the financial year, there have been significant changes in occupations, which are in the public domain.

The low level of activity at the border with Morocco continues to have a significant impact on occupancy and activity rates at the commercial port. However, some of the more traditional companies with long-term leases in the port's restricted access area remain. In this area, the concession granted to Endesa Generación, S.A. is expected to be extended in the future for the installation of a gas supply facility, although the possibility of providing other services, in particular LNG loading for third parties, is not yet guaranteed. This would have a very positive impact, both in terms of an increase in the area occupied and the traffic it would generate. In addition, the Commercial Port petrol station has been granted a concession, which represents an improvement in both the fees charged and the services provided in the free access area of the Commercial Port. The land part of the Small Boat Dock has also been granted a concession after several years of inactivity.

At the Small Boat Harbour (Marina), expectations for occupancy in this area are positive, based, on the one hand, on the Port Authority's Board of Directors' approval of Port-City interaction uses and the possibility of redirecting part of its facilities to cruise ship traffic.

During 2024, an agreement was signed with the Autonomous City of Melilla for the occupation of the premises of the Mineral Loading Bay Services Gallery for a technological development and administrative activities centre. Only those who held a long-term concession will remain under the concession format, but when the legal titles expire, they will be incorporated into the new agreement.

Finally, it is worth highlighting the granting of a concession for the facilities of the Melilla la Vieja Lighthouse to the Melilla Ciudad Monumental Foundation, as well as the signing of an agreement the Social Institute of the Navy, for de occupation of

del ISM y con la Ciudad Autónoma de Melilla para ocupar el local 33 de la entreplanta de la Estación Marítima, largamente en desuso .

ISM facilities and with the Autonomous City of Melilla for occupy premises 33 on the mezzanine floor of the Maritime Station, which had long been disused.

En el 2024 se han producido 37 bajas y las 17 altas que se relacionan a continuación. Concesiones y autorizaciones dadas de alta en el ejercicio 2024.

In 2024, there were 37 cancellations and 17 new registrations, as listed below. Concessions and authorisations registered in the 2024 financial year.

CONCESIONES Y AUTORIZACIONES DADAS DE ALTA EN 2024

TITULAR	OBJETO	OTORGAMIENTO	M ²
Escuela Latitud 35°	Superficie	02/02/2024	140,00
Ciudad Autónoma de Melilla	Local 6	07/02/2024	66,90
Ciudad Autónoma de Melilla	Local 25	07/02/2024	66,90
Hanen Mohamed Mimon	Superficie y lámina de agua	26/02/2024	185,00
Víctor Manuel Tello Fernández	Superficie	18/03/2024	640,00
Ciudad Autónoma de Melilla	Local 26	16/04/2024	66,90
Ciudad Autónoma de Melilla	Local 24	16/04/2024	69,00
Najim Khalifa Atman	Superficie	16/04/2024	120,00
Ciudad Autónoma de Melilla	Local 3	18/04/2024	66,90
Monteverde Gestores Hosteleros, S.L.	Local 14 y terraza 14,2	17/05/2024	246,85
Hafid Abselam Abdel-Lah	Local 20, trastero 3, terrazas 21,1 Y 20,2	05/06/2024	198,00
Ciudad Autónoma de Melilla	Local 17	03/07/2024	66,90
Servitiebmel,S.L.	Instalación	03/07/2024	510,44
Instituto Social de la Marina	Superficie	03/07/2024	1.606,00
Antonia Arjonilla Gajete	Local 6, trasteros 5 y 6, terrazas 5,1 y 6,1	08/07/2024	226,00
La Compañía Minas del Rif Melilla S.L.	Locales 18, 9b, trastero 4, terrazas 18.2, 18.3, 18,4 y 21.2.b	26/07/2024	360,60
Ciudad Autónoma de Melilla	Cargadero parte terrestre	10/09/2024	2.742,20



Seguridad / Safety

Durante el año se han seguido realizando Simulacros y ejercicios en colaboración con las empresas concesionarias y Organismos públicos e impartido el "Curso de Seguridad para Policías Portuarios" sobre procedimiento de Emergencia (PS2).

Throughout the year, drills and exercises have continued to be carried out in collaboration with concession companies and public bodies, and the 'Safety Course for Port Police' on emergency procedures (PS2) has been taught.



Protección / Security

En 2024, la protección ha seguido siendo un objetivo prioritario, y en cumplimiento del RD 1617/2007, ha sido aprobada por la Secretaría de Estado de Seguridad la revisión quinquenal del “Plan de Protección del Puerto de Melilla”, del cual se han realizado diversas reuniones de su Comité Consultivo.

Igualmente, además del seguimiento de implantación de los planes de protección y de las Instalaciones portuarias, se han realizado los ejercicios y las practicas establecidas, y las Auditorías Externas a los planes de las Instalaciones Portuarias con PPIP (ATLAS, ENDESA, Terminal de Pasajeros), así como las auditorías internas a los planes de protección propios de la Autoridad Portuaria de Melilla como el de la “Explanada de Contenedores”.

Se ha mantenido actualizada toda la documentación sobre actividades del Plan de Protección mediante el programa SECUREPORT para su puesta a disposición a Puertos del Estado y de las Fuerzas y Cuerpos del Estado, y cursado las “Declaraciones de Protección Marítima” (DPM) con los cruceros que han atracado en nuestro Puerto.

Ha sido aprobada la revisión del Plan de Protección Específico (PPE), así como la revisión del “Plan de Seguridad del Operador” (PSO) y realizado las reuniones correspondientes del Comité de Seguridad Integral. En el tema de formación se ha impartido el “Curso de Seguridad para Policías Portuarios” sobre procedimiento de Protección (PS1 a PS7).

In 2024, protection has remained a priority objective, and in compliance with Royal Decree 1617/2007, the five-yearly review of the ‘Melilla Port Protection Plan’ has been approved by the Secretary of State for Security, with several meetings of its Advisory Committee having been held.

Similarly, in addition to monitoring the implementation of protection plans and port facilities, the established exercises and drills have been carried out, and external audits of port facility plans with PPIP (ATLAS, ENDESA, Passenger Terminal) have been carried out, as well as internal audits of the Port Authority of Melilla own protection plans, such as that of the ‘Container Esplanade’

All documentation on Protection Plan activities has been kept up to date using the SECUREPORT programme so that it is available to the State Ports Authority and the State Security Forces, and Maritime Protection Declarations (DPM) have been submitted for cruise ships that have docked at our port.

The revision of the Specific Protection Plan (PPE) has been approved, as well as the revision of the ‘Operator Security Plan’ (PSO), and the corresponding meetings of the Comprehensive Security Committee have been held. In terms of training, the ‘Security Course for Port Police’ on protection procedures (PS1 to PS7) has been given.



Sistemas de Información y Comunicaciones / *Information and Communications Systems*

Se ha seguido impulsando el desarrollo de nuevas tecnologías mediante un plan de digitalización e innovación, orientado a la modernización de procesos y la optimización de los recursos tecnológicos. En este período, se han implementado soluciones avanzadas que mejoran la eficiencia operativa, fortaleciendo la ciberseguridad, la automatización y la integración de sistemas inteligentes. Asimismo, se han promovido iniciativas estratégicas para la transformación digital, garantizando un entorno más ágil, seguro y adaptable a las nuevas exigencias tecnológicas y organizativas.

En este contexto, la administración electrónica se ha consolidado como un pilar fundamental de la transformación digital, permitiendo agilizar y simplificar la gestión pública a través del uso de tecnologías digitales. Su implementación facilita el acceso a los servicios gubernamentales, optimiza los procesos administrativos y reduce la burocracia, mejorando la eficiencia y la satisfacción de los ciudadanos. Además, refuerza la interoperabilidad entre entidades, fomenta la transparencia y la seguridad de la información, y contribuye a la modernización del sector público, impulsando un modelo de gestión más ágil, accesible e innovador.

Por otro lado, la ciberseguridad se ha convertido en un aspecto crucial para la protección de la integridad, confidencialidad y disponibilidad de la información frente a amenazas y ciberataques. En un entorno donde la digitalización y el intercambio de datos son esenciales para la gestión pública, garantizar la seguridad de los sistemas es fundamental para prevenir accesos no autorizados, fraudes y posibles interrupciones en los servicios. Además, el fortalecimiento de la ciberseguridad genera confianza entre organismos, empresas y ciudadanos, asegurando que su información y los procesos administrativos se gestionen bajo estrictos estándares de protección y cumplimiento normativo.

La modernización de los equipos informáticos sigue siendo un factor clave para mejorar la eficiencia, seguridad y rendimiento de la infraestructura tecnológica. La gestión de grandes volúmenes de información y la prestación de servicios digitales requieren tecnología actualizada.

The development of new technologies has continued to be promoted through a digitalisation and innovation plan aimed at modernising processes and optimising technological resources. During this period, advanced solutions have been implemented to improve operational efficiency, strengthening cybersecurity, automation and the integration of intelligent systems. Strategic initiatives for digital transformation have also been promoted, ensuring a more agile and secure environment that is adaptable to new technological and organisational demands.

In this context, e-government has established itself as a fundamental pillar of digital transformation, streamlining and simplifying public administration through the use of digital technologies. Its implementation facilitates access to government services, optimises administrative processes and reduces bureaucracy, improving efficiency and citizen satisfaction. Furthermore, it strengthens interoperability between entities, promotes transparency and information security, and contributes to the modernisation of the public sector, driving a more agile, accessible and innovative management model.

On the other hand, cybersecurity has become crucial for protecting the integrity, confidentiality and availability of information against threats and cyberattacks. In an environment where digitisation and data exchange are essential for public management, ensuring the security of systems is fundamental to preventing unauthorised access, fraud and possible service interruptions. Furthermore, strengthening cybersecurity builds trust among agencies, businesses and citizens, ensuring that their information and administrative processes are managed under strict standards of protection and regulatory compliance.

The modernisation of IT equipment remains a key factor in improving the efficiency, security and performance of technological infrastructure. Managing large volumes of information and providing digital services requires up-to-date technology.

La renovación de hardware y software permite optimizar los procesos, reducir tiempos de respuesta y garantizar la compatibilidad con nuevas plataformas y sistemas. Además, disponer de equipos modernos mejora la ciberseguridad, minimiza fallos operativos y contribuye a una infraestructura más sostenible y adaptable a los avances tecnológicos, impulsando así la transformación digital de la institución.

Con todo ello, la Autoridad Portuaria de Melilla reafirma su compromiso con la mejora y modernización continua de la infraestructura y los sistemas informáticos de la Entidad, avanzando en el proceso de transformación digital con un enfoque en la eficiencia, la sostenibilidad y la continuidad de las operaciones portuarias y de la cadena logística marítimo-terrestre.

Hardware and software upgrades enable processes to be optimised, response times to be reduced and compatibility with new platforms and systems to be guaranteed. Furthermore, having modern equipment improves cybersecurity, minimises operational failures and contributes to a more sustainable infrastructure that is adaptable to technological advances, thereby driving the institution's digital transformation.

With all this, the Port Authority of Melilla reaffirms its commitment to the continuous improvement and modernisation of the entity's infrastructure and IT systems, advancing in the digital transformation process with a focus on efficiency, sustainability and continuity of port operations and the maritime-land logistics chain.



Infraestructuras / Infrastructures

Las principales obras ejecutadas durante 2024 han sido las siguientes:

- **Obras de mejora de accesibilidad de la Estación Marítima de Melilla.** “Actuación cofinanciada por el fondo europeo de desarrollo regional en el marco del programa operativo FEDER Melilla”, adaptando superficies, espacios, instalaciones, señalizaciones, mobiliario, aseos, etc. tanto de los accesos como el entorno y las zonas de tránsito que sirven de Terminal o Intercambiador en los modos de transporte de pasajeros, para la mejora de las condiciones de accesibilidad.
- **Obras de ordenación de zonas de seguridad del puerto de Melilla.** Nuevo recinto aduanero. cofinanciado por el fondo europeo de desarrollo regional en el marco del programa operativo FEDER Melilla 2014-2020”, mediante las cuales se han remodelado los espacios interiores del puerto para segregar el recinto aduanero de la zona comercial e industrial.
- **Obras de “rehabilitación de la galería del espaldón del puerto de Melilla”.** Mediante las cuales se ha reparado la citada Galería mediante picado, limpieza y pasivado de armaduras y mortero de reparación y se prevé la demolición parcial y reconstrucción del tramo final de galería así como la sustitución de la cancela de acceso y barandillas en mal estado y la reparación de las puertas de acceso a la galería, desde el vial colindante.
- **Suministro e instalación de dos pantalanones flotantes en la dársena de pesqueros del puerto de Melilla.** Con unas dimensiones de 48,00 m de longitud y 2,50 m de ancho, formados por módulos de aluminio de aleación marina con estructura reforzada.
- **Obras de mejora de instalaciones fronterizas de control de mercancías en la autoridad portuaria de Melilla.** La actuación consiste en la remodelación de las Instalaciones Fronterizas de Control de Mercancías, ubicadas en el edificio Tinglado N°5, con el objetivo de mejorar su funcionalidad, accesibilidad y seguridad.

The main works carried out during 2024 were as follows:

- **Accessibility improvement works at Melilla Maritime Station.** ‘Action co-financed by the European Regional Development Fund under the ERDF Melilla Operational Programme’, adapting surfaces, spaces, facilities, signage, furniture, toilets, etc., both at the entrances and in the surrounding area and transit areas that serve as a terminal or interchange for passenger transport modes, in order to improve accessibility conditions.
- **Works to develop security areas at the port of Melilla.** New customs area. Co-financed by the European Regional Development Fund under the ERDF Operational Programme for Melilla 2014-2020, these works have remodelled the interior spaces of the port to separate the customs area from the commercial and industrial zone.
- **Works to ‘renovate the gallery on the Melilla port embankment’.** These works involved repairing the gallery by chipping away, cleaning and passivating the reinforcement bars and repair mortar. Partial demolition and reconstruction of the final section of the gallery is planned, as well as the replacement of the access gate and railings in poor condition and the repair of the access doors to the gallery from the adjacent road.
- **Supply and installation of two floating pontoons in the fishing dock of the port of Melilla.** Measuring 48.00 m in length and 2.50 m in width, they are made of marine-grade aluminium alloy modules with a reinforced structure.
- **Improvement works on border goods control facilities at the port authority of Melilla.** The project consists of refurbishing the Border Goods Control Facilities, located in Building Tinglado No. 5, with the aim of improving their functionality, accessibility and security.

- **Obras de reparación de cantiles en muelles comerciales del puerto de Melilla.** Se ha llevado a cabo trabajos de reparación para frenar el avance de la degradación y restaurar las secciones afectadas, debido a la erosión por oleaje y mareas, la exposición a ambientes marinos agresivos (XS3) y la corrosión de las armaduras por cloruros debido a un recubrimiento insuficiente.
- **Repair work on cantilevers at commercial quays in the port of Melilla.** Repair work has been carried out to halt the progress of deterioration and restore the affected sections, due to erosion by waves and tides, exposure to aggressive marine environments (XS3) and corrosion of the reinforcement by chlorides due to insufficient coating.
- **Obras de una planta fotovoltaica acogida a la modalidad de autoconsumo con excedentes en las instalaciones del puerto de Melilla.** La actuación ha consistido en la instalación de sistemas de producción de energía mediante captadores solares fotovoltaicos en tres ubicaciones diferentes del Puerto de Melilla: la Sede de la Autoridad Portuaria, la Estación Marítima y el Edificio Parking del Puerto Comercial.
- **Construction of a photovoltaic plant under the self-consumption with surplus model at the Port of Melilla facilities.** The project consisted of installing energy production systems using photovoltaic solar collectors at three different locations in the Port of Melilla: the Port Authority Headquarters, the Maritime Station and the Commercial Port Car Park Building.



Medio Ambiente, Calidad y PRL / *Environment, Quality and HS*

Conforme a lo establecido en los objetivos de desarrollo sostenible acordados en el seno de Naciones Unidas y la línea estratégica "Puertos ambientalmente sostenibles" del Marco Estratégico del Sistema Portuario de interés general, se ha comenzado a desarrollar proyectos de instalación de placas fotovoltaicas con objeto de reducir la huella de carbono, un 70% respecto al año 2019 y conseguir alcanzar un autoconsumo del 50% a través de energías renovables. Fruto de esta iniciativa son la instalación de placas fotovoltaicas en el edificio sede de la Autoridad Portuaria, del edificio Parking y de la Estación Marítima.

En materia de gestión de residuos, se ha realizado una importante limpieza y retirada de residuos abandonados en el puerto, lo que ha supuesto un gasto de más de 39.000 €. Además, con la finalidad de controlar el abandono de residuos, se ha implementado procedimientos de supervisión en la policía portuaria que ayudarán a detectar a la persona que deposite un residuo y a tramitar su correspondiente sanción.

En materia de Seguridad y Salud en el trabajo, seguimos trabajando en la puesta a punto de nuestras instalaciones y equipos de trabajo apoyados por el Servicio de Prevención Ajeno quienes, con visitas semanales a nuestras instalaciones, nos ayudan a mejorarlas y a minimizar los riesgos.

Por último, resaltar la implicación del personal en el mantenimiento del Sistema Integrado de Calidad, Medio Ambiente y Seguridad y Salud en el trabajo cuyo esfuerzo y dedicación hace que hayamos pasado satisfactoriamente la segunda auditoria de seguimiento por la certificadora AENOR.

In accordance with the sustainable development goals agreed upon by the United Nations and the strategic line 'Environmentally sustainable ports' of the Strategic Framework for the Port System of General Interest, projects have begun to be developed for the installation of photovoltaic panels with the aim of reducing the carbon footprint by 2030 by 70% compared to 2019 and to achieve 50% self-consumption through renewable energies. As a result of this initiative, photovoltaic panels have been installed on the Port Authority's headquarters building, the car park building and the Maritime Station.

In terms of waste management, a major clean-up and removal of abandoned waste in the port has been carried out, at a cost of over €39,000. In addition, in order to control the dumping of waste, monitoring procedures have been implemented by the port police to help detect anyone who deposits waste and to process the corresponding penalty.

In terms of occupational health and safety, we continue to work on fine-tuning our facilities and work equipment with the support of the External Prevention Service, which visits our facilities weekly to help us improve them and minimise risks.

Finally, we would like to highlight the involvement of our staff in maintaining the Integrated Quality, Environment and Occupational Health and Safety System, whose effort and dedication has enabled us to successfully pass the second follow-up audit by the AENOR certification body.

Recursos Humanos / Human Resources

Con referencia al personal fuera de convenio, dentro del marco de actuación aprobado, la masa salarial se incrementa en total en un 2,0 %, en términos de homogeneidad y media anual, de acuerdo con Real Decreto-ley 4/2024, de 26 de junio, estando pendiente de aprobar un 0,5% adicional en función de la evolución del IPC armonizado.

De acuerdo con la modificación del Marco de Actuación del colectivo no acogido a convenio de PP.EE. y AA.PP., por aplicación del nuevo Marco Estratégico del Sistema Portuario de Interés General aprobado en la Orden TMA/1014/2022, de 7 de octubre, el Consejo de Administración, en su sesión celebrada el 18/12/2024, adoptó el acuerdo de aprobar el nuevo organigrama fuera de convenio de la Autoridad Portuaria

Para el personal sujeto a convenio, la masa salarial se incrementa igualmente en un 2,0 %, en términos de homogeneidad y media anual, de acuerdo con Real Decreto-ley 4/2024, de 26 de junio, estando pendiente de aprobar un 0,5% adicional en función de la evolución del IPC armonizado.

Con respecto a las dotaciones adicionales del 1,64% previstas para ser destinadas a incrementar la masa salarial de productividad y desarrollo profesional, en aplicación de los acuerdos pactados en el III Convenio Colectivo con la representación social, los incrementos referenciados están pendientes de aplicación para el ejercicio 2023 y 2024 a falta de aprobación por parte de la CECIR de las masas salariales correspondientes.

En el ejercicio se ha materializado el desarrollo profesional y actualizado los niveles salariales correspondientes del personal dentro de convenio, con los adicionales (1,65%) aprobados para los ejercicios 2019-2021, una vez negociados en el seno de la Comisión Local de Gestión por competencias.

Como en ejercicios anteriores, continúa nuestra línea de responsabilidad social corporativa, y se acrecienta nuestro apoyo institucional a la realización de prácticas académicas externas curriculares y no curriculares, así como las prácticas no laborales, como instrumento integral de mejora de la formación y adquisición de experiencia de estudiantes y jóvenes titulados desempleados, como contribución activa a la mejora de su empleabilidad en el mercado laboral de nuestra Ciudad.

With regard to staff not covered by collective agreements, within the approved framework, the total wage bill will increase by 2.0% in terms of homogeneity and annual average, in accordance with Royal Decree-Law 4/2024 of 26 June, with an additional 0.5% pending approval depending on the evolution of the harmonised CPI.

In accordance with the amendment to the Framework for Action for the group not covered by the PP.EE. and AA.PP. agreement, by application of the new Strategic Framework for the Port System of General Interest approved in Order TMA/1014/2022, of 7 October, the Board of Directors, at its meeting held on 18/12/2024, adopted the agreement to approve the new organisational chart outside the agreement of the Port Authority.

For staff subject to collective agreements, the total wage bill will also increase by 2.0% in terms of homogeneity and annual average, in accordance with Royal Decree-Law 4/2024 of 26 June, with an additional 0.5% pending approval depending on the evolution of the harmonised CPI.

With regard to the additional allocations of 1.64% earmarked for increasing the wage bill for productivity and professional development, in accordance with the agreements reached in the Third Collective Agreement with employee representatives, the aforementioned increases are pending implementation for the 2023 and 2024 financial years, pending approval by the CECIR of the corresponding wage bills.

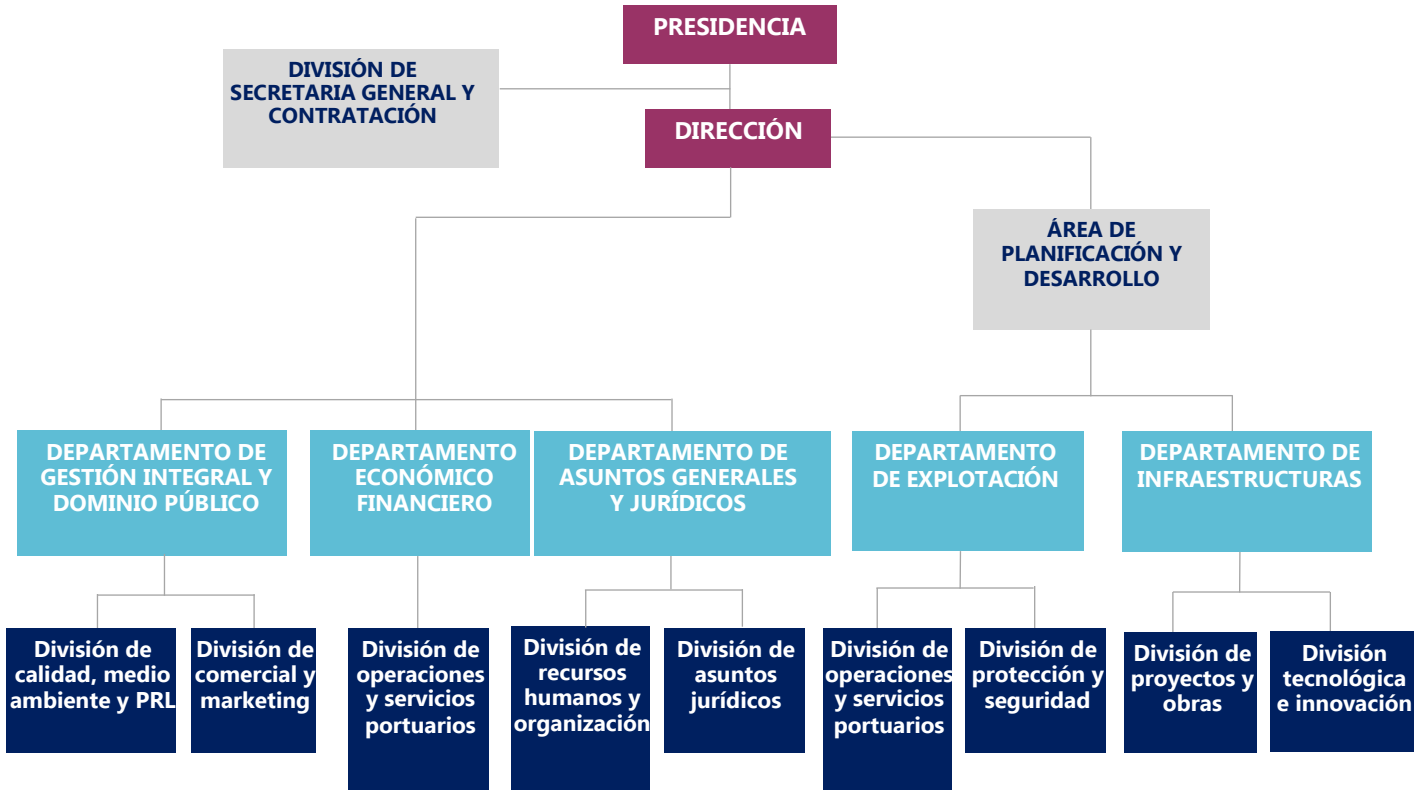
During the financial year, professional development has been implemented and the corresponding salary levels of staff covered by the collective agreement have been updated, with the additional increases (1.65%) approved for the 2019-2021 financial years, once negotiated within the Local Management Committee by competencies.

As in previous financial years, we continue to pursue our corporate social responsibility policy and increase our institutional support for curricular and non-curricular external academic placements, as well as non-work placements, as an integral tool for improving the training and experience of students and young unemployed graduates, as an active contribution to improving their employability in our City's labour market.

Consejo de Administración / Management Board

Estructura fuera de convenio:

- Jefe de Departamento: 4;
- Jefe de División: 7;
- Jefe de Unidad: 2;
- Secretaría fuera de convenio: 1.



Composición del Consejo de Administración de la Autoridad Portuaria de Melilla

Actualizado a 31/12/2024.

COMPOSICIÓN DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

PRESIDENTE

D. Manuel Ángel Quevedo Mateos

VICEPRESIDENTE

D. Miguel Marín Cobos

CAPITÁN MARÍTIMO

D. José Miguel Tasende Souto

VOCALES

CIUDAD AUTÓNOMA DE MELILLA

D. Miguel Marín Cobos

D. Daniel Conesa Mínguez

D^ª. Esther Donoso García-Sacristán (Suplente)

D^ª. Antonia Basante Ortiz

D^ª. Francisca Conde Ramírez

D. Ángel Peláez Peláez

D. Antonio Román Jódar Criado

REPRESENTACIÓN DEL ESTADO

D^ª. María Belén Moreno Santana

D. José Luis Arroyo Carranza

D. Eder Barandiaran Calvo

REPRESENTACIÓN DE LOS TRABAJADORES

D. Joaquín Rodríguez Bayón

CONFEDERACIÓN DE EMPRESARIOS

D. Enrique Alcoba Ruiz

ABOGADO DEL ESTADO – SECRETARIO

Hipólito Marín Hortelano

01



Estados financieros

Financial situation



1.1 Balance de situación. Activo (€) / Balance sheet. Asset (€)

ACTIVO / ASSET	2024	2023
A) ACTIVO NO CORRIENTE / UNLIQUID ASSET	85.044.676,67	88.075.446,29
I. INMOVILIZADO INTANGIBLE	413.261,90	552.297,72
2. Aplicaciones informáticas	413.261,90	552.297,72
II. INMOVILIZADO MATERIAL	58.661.565,12	60.051.587,83
1. Terrenos y bienes naturales	14.294.767,53	14.294.767,53
2. Construcciones	40.782.103,90	43.240.237,09
3. Equipamientos e instalaciones técnicas	596.717,29	956.378,74
4. Inmovilizado en curso y anticipos	2.575.629,53	1.070.475,01
5. Otro inmovilizado	412.346,87	489.729,46
III. INVERSIONES INMOBILIARIAS	25.451.829,91	26.926.222,71
1. Terrenos	3.894.751,38	3.894.751,38
2. Construcciones	21.557.078,53	23.031.471,33
IV. INVERSIONES EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS L/P	0	0
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a empresas		
V. INMOVILIZACIONES FINANCIERAS	8.400,28	10.446,93
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a terceros		1.746,14
3. Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro		,
4. Otros activos financieros	8.400,28	8.700,79
VI. ACTIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO	509.619,46	534.891,10
D) ACTIVO CIRCULANTE / LIQUID ASSET	20.703.653,55	13.504.658,81
III. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A COBRAR	1.810.142,38	1.971.085,54
1. Clientes por ventas y prestación de servicios	1.444.763,97	1.254.727,09
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas	0,00	0
3. Deudores varios	83.699,13	49.703,60
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro	0,13	574.128,86
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas	281.679,15	92.525,99
IV. INVERSIONES EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A C/P	0	0
V. INVERSIONES FINANCIERAS A CORTO PLAZO	0	247,54
1. Instrumentos de patrimonio		
2. Créditos a empresas		
3. Otros activos financieros		247,54
VI. PERIODIFICACIONES	5.741,16	7.576,56
VII. EFECTIVO Y OTROS ACTIVOS LÍQUIDOS EQUIVALENTES	18.887.770,01	11.525.749,17
1. Tesorería	18.887.770,01	11.525.749,17
2. Otros activos líquidos equivalentes		
TOTAL ACTIVO (B+D) / TOTAL ASSET (B+D)	105.748.330,22	101.580.105,10

1.2 Balance de situación. Pasivo (€) /

Balance sheet. Liability (€)

PASIVO / LIABILITY	2024	2023
A) PATRIMONIO NETO / OWNER FUNDS	89.804.559,87	87.633.394,84
A-1) FONDOS PROPIOS	67.300.470,93	64.298.490,18
I. Patrimonio	44.160.991,20	37.910.991,20
II. Resultados acumulados	24.416.931,92	27.704.149,60
III. Resultados del ejercicio	-1.277.452,19	-1.316.650,62
A-2) AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR	0	0
I. Activos financieros disponibles para la venta		
II. Operaciones de cobertura		
III. Otros		
A-3) SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS RECIBIDOS	22.504.088,94	23.334.904,66
B) PASIVO NO CORRIENTE / LONG TERM CREDITORS	7.273.798,62	8.847.070,97
I. PROVISIONES A LARGO PLAZO	0	0
1. Obligaciones por prestaciones a l/p al personal		
2. Provisión para responsabilidades		
3. Otras provisiones		
II. DEUDAS A LARGO PLAZO	4.551.820,81	6.042.141,44
1. Deudas con entidades de crédito	4.140.259,21	5.595.015,52
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo		
3. Otras	411.561,60	447.125,92
III. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A LARGO PLAZO	0	0
IV. PASIVOS POR IMPUESTO DIFERIDO	2.721.977,81	2.804.929,53
V. PERIODIFICACIONES A LARGO PLAZO	0	0
C) PASIVO CORRIENTE / SHORT TERM CREDITORS	8.669.971,73	5.099.639,29
II. PROVISIONES A CORTO PLAZO	822.392,38	665.026,61
III. DEUDAS A CORTO PLAZO	1.978.121,57	1.508.630,19
1. Deudas con entidades de crédito	1.455.133,93	1.321.540,46
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo	507.386,58	156.653,02
3. Otros pasivos financieros	15.601,06	30.436,71
IV. DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS A CORTO PLAZO	2.634.847,92	524.556,64
V. ACREEDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS A PAGAR	3.222.337,92	2.387.721,05
1. Acreedores y otras cuentas a pagar	1.313.068,32	552.101,40
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones	1.447.791,80	1.447.791,80
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas	461.477,80	387.827,85
VI. PERIODIFICACIONES	12.271,94	13.704,80
TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E) / TOTAL LIABILITY (A+B+C+D+E)	105.748.330,22	101.580.105,10

1.3 Cuenta de pérdidas y ganancias (€) / Profit and loss account (€)

(DEBE) HABER / (DEBIT) CREDIT	2024	2023
1. IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	9.628.994,55	9.577.829,67
A. TASAS PORTUARIAS	8.444.857,13	8.213.638,64
a) Tasa de ocupación	2.598.890,87	2.425.177,96
b) Tasa de utilización	3.979.311,92	3.997.338,56
1. Tasa del buque	606.798,06	831.701,50
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo	375.789,92	370.272,50
3. Tasa del pasaje	2.580.196,21	2.309.654,68
4. Tasa de la mercancía	412.100,51	426.354,01
5. Tasa de la pesca fresca		
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito	4.427,22	59.355,87
c) Tasa de actividad	1.844.455,45	1.768.894,22
d) Tasa por servicios no comerciales	22.198,89	22.227,90
B. OTROS INGRESOS DE NEGOCIOS	1.184.137,42	1.364.191,03
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA EL INMOVILIZADO	0	0
5. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	2.562.103,05	3.505.733,16
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente	116.952,73	208.035,44
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		2.037.547,40
c) Ingresos revisión de concesiones	250.150,32	250.150,32
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido	2.195.000,00	1.010.000,00
6. GASTOS DE PERSONAL	-6.343.656,61	-6.229.540,01
a) Sueldos, salarios y asimilados	-4.769.498,68	-4.744.489,68
b) Indemnizaciones		
c) Cargas sociales	-1.574.157,93	-1.485.050,33
d) Provisiones		
7. OTROS GASTOS DE GESTIÓN	-2.898.784,25	-3.096.767,06
a) Servicios exteriores	-2.449.498,52	-2.626.324,18
1. Reparaciones y conservación	-459.614,94	-359.242,75
2. Servicios de profesionales independientes	-385.093,78	-474.245,74
3. Suministros	-436.410,45	-690.282,89
4. Otros	-1.168.379,35	-1.102.552,80
b) Tributos	-99.641,97	-102.249,83
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales	-43.286,47	-107.101,51
d) Otros gastos de gestión corriente	-85.084,52	-72.352,00
e) Aportación a Puertos del Estado	-164.272,77	-151.739,54
f) Fondo de Compensación Interportuario	-57.000,00	-37.000,00
8. AMORTIZACIONES DE INMOVILIZADO	-5.733.654,64	-5.909.512,78
9. IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO Y OTRAS	1.796.117,39	2.265.324,49
10. EXCESO DE PROVISIONES	18.998,26	135.995,14



(DEBE) HABER / (DEBIT) CREDIT	2024	2023
11. DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO	-14.887,13	-1.496.136,84
a) Deterioros y pérdidas		-916.099,58
b) Resultados por enajenación y otras	-14.887,13	-580.037,26
OTROS RESULTADOS	0	0
a) Ingresos excepcionales		
b) Gastos excepcionales		
A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11) / OPERATING PROFIT OR LOSS (1+3+5+6+7+8+9+10+11)	-984.769,38	-1.247.074,23
12. INGRESOS FINANCIEROS	215.217,14	138.683,59
a) De participaciones en instrumentos financieros		
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros		138.683,59
13. GASTOS FINANCIEROS	-482.628,31	-294.342,02
a) Por deudas con terceros	-294.953,31	-293.381,25
b) Por actualización de provisiones	-187.675,00	-960,77
14. VARIACIÓN DE VALOR RAZONABLE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	0	0
16. DETERIORO Y RESULTADO ENAJENACIÓN DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS	0	0
a) Deteriores y pérdidas		
b) Resultados por enajenación y otras		
A.2. RESULTADOS FINANCIEROS (12+13+14+16) / FINANCIAL PROFIT OR LOSS (12+13+14+16)	-267.411,17	-155.658,43
A.3. RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) / PROFITS OR LOSSES ON ORDINARY ACTIVITIES (A.1+A.2)	-1.252.180,55	-1.402.732,66
17. IMPUESTO SOBRE BENEFICIOS	-25.271,64	86.082,04
VI. RESULTADOS DEL EJERCICIO (A.3+17)	-1.277.452,19	-1.316.650,62

1.4 Cuadro de financiación del ejercicio (€) / Year financing table (€)



APLICACIONES / APPLICATIONS	2024	2023
1. ALTAS DE ACTIVO NO CORRIENTE	2.745.090,44	1.442.219,47
a) Adquisiciones de inmovilizado	2.745.090,44	1.442.219,47
Inmovilizado intangible		
Inmovilizado material	2.745.090,44	1.326.077,07
Inversiones inmobiliarias		
Inversiones en empresas del grupo y asociadas		
Otras inversiones financieras		116.142,40
b) Subvenciones oficiales pendientes de cobro a l/p		
c) Deudores comerciales no corrientes y ot Act de explotación		
d) Inmovilizado por concesiones revertidas		
e) Transferencias de activos desde otros organismos		
2. REDUCCIONES DE PATRIMONIO	0	0
3. FONDO COMPENSACIÓN INTERPORTUARIO APORTADO	57.000,00	37.000,00
4. BAJAS DE PASIVO NO CORRIENTE	1.529.916,89	1.342.817,06
a) Canc/Trasp a c/p de deudas con entidades de crédito	1.455.286,72	1.287.072,90
b) Canc/Trasp a c/p de deudas con proveedores de inmovilizado y otros	74.630,17	55.744,16
c) Canc/Trasp a c/p de deudas con empresas del grupo y asociadas y otros		
d) Aplicación de provisiones a largo plazo		
5. OTRAS APLICACIONES		
TOTAL APLICACIONES / TOTAL APPLICATIONS	4.332.007,33	2.822.036,53
EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES / SOURCES EXCESS OVER APPLICATIONS	3.599.229,36	1.421.602,30
(AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE) / (INCREASE IN WORKING CAPITAL)	0	0
TOTAL	7.931.236,69	4.243.638,83

ORÍGENES / SOURCES	2024	2023
1. RECURSOS PROCEDENTES DE LAS OPERACIONES	286.821,87	2.600.524,19
2. AMPLIACIONES DE PATRIMONIO	4.250.000,00	0
3. FONDO DE CONTRIBUCIÓN RECIBIDO	2.195.000,00	1.010.000,00
4. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS	1.132.500,02	574.128,73
a) Subvenciones, donaciones y legados de capital	1.132.500,02	0
b) Otras subvenciones, donaciones y legados		0
c) Ingresos por reversión de concesiones		574.128,73
5. ALTAS DE PASIVO NO CORRIENTE	39.596,51	28.884,56
a) Deudas a l/p con entidades de crédito	530,41	633,77
b) Deudas a l/p con proveedores de inmovilizado	39.066,10	28.250,79
c) Deudas a l/p con empresas del grupo y asociadas y otras		
d) Anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios		
6. BAJAS DE ACTIVO NO CORRIENTE	27.318,29	30.101,35
a) Enajenación de inmovilizado intangible y material		
b) Enajenación de inversiones inmobiliarias		
c) Enajenación de instrumentos de patrimonio		
d) Traspasos de instr De patrimonio a mantenido para la venta		
e) Cancel/Traspaso a c/p de otras inversiones financieras a l/p	27.318,29	30.101,35
f) Cancel/Trasp a c/p de subvenciones a cobrar a l/p	0	0
g) Cancela/Traspa a c/p deudores comer no corrientes y otras acts		
h) Transferencias de activos a otros organismos públicos		
7. OTROS ORÍGENES		
TOTAL ORÍGENES / TOTAL SOURCES	7.931.236,69	4.243.638,83
EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES / APPLICATIONS EXCESS OVER SOURCES		
(DISMINUCIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE) / (DECREASE IN WORKING CAPITAL)		
TOTAL	7.931.236,69	4.243.638,83



1.5 Variación del capital circulante (€) / Working capital variation (€)

VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE / WORKING CAPITAL VARIATION	2024		2023	
	AUMENTOS	DISMINUCIONES	AUMENTOS	DISMINUCIONES
1. Activos no corrientes mantenidos para la venta				
2. Existencias / Stocks				-
3. Deudores comerciales y otras deudas a cobrar / Debtors		190.376,10		2.784.676,47
4. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a c/p				-
5. Inversiones financieras a c/p / Temporary investments		247,54		-
6. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Treasury	7.362.020,84			259.724,01
7. Provisiones a c/p		157.365,77	1.237.391,00	
8. Deudas a c/p		469.491,38	695.664,83	
9. Deudas de empresas del grupo y asociadas a c/p		2.110.291,28	2.482.116,41	
10. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		834.616,87	58.144,82	
11. Periodificaciones / Periodic adjustments		402,54		7.314,28
TOTAL	7.362.020,84	3.762.791,48	4.473.317,06	3.051.714,76

1.6 Estado de flujos efectivo (€) / Cash flow statement (€)

ESTADO DE FLUJOS EFECTIVO	2024	2023
1. RESULTADOS DEL EJERCICIO ANTES DE IMPUESTOS	-1.252.180,55	-1.402.732,66
2. AJUSTES DEL RESULTADO	4.215.960,70	5.288.865,88
a) Amortización del inmovilizado (+)	5.733.654,64	5.909.512,78
b) Correcciones valorativas por deterioros (+/-)		916.099,58
c) Variación de provisiones (+/-)	246.275,47	243.032,64
d) Imputación de subvenciones (-)	-1.796.117,39	-2.265.324,49
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)	14.887,13	580.037,26
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)	0	0
g) Ingresos financieros (-)	-215.217,14	-138.683,59
h) Gastos financieros (+)	482.628,31	294.342,02
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros		
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-)	-250.150,32	-250.150,32
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)		
l) Otros ingresos y gastos (+/-)		

ESTADO DE FLUJOS EFECTIVO	2024	2023
3. CAMBIOS EN EL CAPITAL CORRIENTE	2.237.790,49	816.275,60
a) Existencias (+/-)		
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)	-381.083,58	2.191.670,01
c) Otros activos y corrientes (+/-)	2.383,45	-6.390,52
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)	2.944.908,15	-1.127.290,21
e) Otros pasivos corrientes (+/-)	-328.417,53	-241.713,68
f) Otros activos y pasivos no corrientes		
4. OTROS FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-80.512,74	-1.630.537,50
a) Pagos por intereses (+)	-294.807,22	-285.418,51
b) Pagos de intereses y principales por litigios tarifarios (-)		-1.249.578,72
c) Cobros dividendos (+)		
d) Cobros de intereses (+)	215.217,14	138.683,59
e) Cobros principales e intereses de litigios tarifarios		
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)	-922,66	-234.223,86
g) Otros pagos (cobros) (-/+)		
A) FLUJO DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4)	5.121.057,90	3.071.871,32
6. PAGOS POR INVERSIONES (-)	-2.394.356,88	-2.031.076,21
a) Empresas del grupo y asociadas		
b) Inmovilizado intangible		
c) Inmovilizado material	-2.394.356,88	-2.031.076,21
d) Inversiones inmobiliarias		
e) Otros activos financieros		
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta		
g) Otros activos		
7. COBROS POR DESINVERSIONES (-)	0	0
a) Empresas del grupo y asociadas		
b) Inmovilizado intangible		
c) Inmovilizado material		
d) Inversiones inmobiliarias		
e) Otros activos financieros		
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta		
g) Otros activos		
B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6)	-2.394.356,88	-2.031.076,21
9. COBROS Y PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO	5.956.628,75	-11.570,98
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos	1.706.628,75	-11.570,98
b) Aumento/ Diminuciones de Patrimonio (+/-)	4.250.000,00	
10. COBROS Y PAGOS POR INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO	-1.321.308,93	-1.288.948,14
a) Emisión	530,41	633,77
1. Deudas con entidades de crédito (+)	530,41	633,77
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)		
3. Otras deudas (+)		
b) Devolución y amortización de	-1.321.839,34	-1.289.581,91
1. Deudas con entidades de crédito	-1.321.839,34	-1.289.581,91
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas		
3. Otras deudas (+)		
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDAD DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10)	4.635.319,82	-1.300.519,12
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+-C)	7.362.020,84	-259.724,01
EFECTIVO O EQUIVALENTES AL COMIENZO DEL EJERCICIO	11.525.749,17	11.785.473,18
EFECTIVO O EQUIVALENTES AL FINAL DEL EJERCICIO	18.887.770,01	11.525.749,17

02



Características técnicas del puerto

Technical characteristics of the port



2.1 Condiciones generales / General data

2.1.1 Situación / Location

LONGITUD / LONGITUDE	02° 56' O (Greenwich)
LATITUD / LATITUDE	35° 17' N

2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

REINANTE / PREVAILING	NO
DOMINANTE / STRONGEST	NE

2.1.3 Régimen de temporales / Storm conditions in deep water

ALTURA SIGNIFICATIVA DE OLA (Hs) / MAXIMUM SIGNIFICANT HEIGHT	3,80 m
PERIODO DE PICO (Tp) / PEAK PERIOD	8,82 s
DIRECCIÓN MEDIA DE PROCEDENCIA DEL OLAJE (Dir) / MEAN DIRECTION	50°

2.1.4 Nivel del mar / Tides

	EN EL AÑO	EFEMÉRIDES (MÁX. NIVEL OBSERVADO)
Máximo nivel del mar	+ 0,76 m	+ 0,96 m
Mínimo nivel del mar	- 0,13 m	- 0,28 m

2.1.5 Entrada / Harbour entrance

2.1.5.1 Canal de entrada / Entrance channel

ORIENTACIÓN / POSITION	
ANCHO / WIDTH	
LONITUD / LENGTH	
CALADO EN B.M.V.E. / WATER DEPTH IN LLW	
NATURALEZA DEL FONDO / SEA BOTTOM CHARACTERISTICS	



2.1.5.2 Boca de entrada / Entrance mouth

ORIENTACIÓN / POSITION	E-W
ANCHO / WIDTH	515 m
CALADO EN B.M.V.E. / WATER DEPTH IN LLW	12,50 m
MÁXIMA CORRIENTE CONTROLADA / MAXIMUM RECORDED CURRENT	

2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tugboats of utilization for entering and leaving

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último año / Biggest ship called during the last year

CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	MAYOR ESLORA / BY LENGTH		MAYOR CALADO / BY DRAUGHT	
	ZONA I / ZONE I	ZONA II / ZONE II	ZONA I / ZONE I	ZONA II / ZONE II
Nombre / Name	Marella Discovery		Hafnia Soya	
	2			
Nacionalidad / Nationality	Bahamas		Singapur	
G.T.	69.472		24.120	
T.P.M. / D.W.				
Eslora / Length	264,26		184,26	
Calado / Draught	8,07		11,92	
Tipo / Type	Crucero		Petrolero	
Calado real a la entrada o salida / Real draught at entrance or departure	7,5		8,90	



2.1.6 Superficies de flotación (ha) / Water areas (hectares)

2.1.6.1 Zona I / Zone I

SITUACIÓN / LOCATION	ANTEPUERTO / OUTER HARBOUR	DÁRSENAS / BASINS			TOTAL
		COMERCIALES / COMMERCIAL USE	PESQUERAS / FISHING USE	RESTO / OTHER USES	
Puerto Comercial	53,95	24,64	0,00	9,56	88,15
Playas	0,00	0,00	0,00	111,56	111,56
Puerto Chafarinas	0,00	0,00	0,00	33,26	33,26
TOTAL ZONA I / TOTAL ZONE I	53,95	24,64	0,00	154,38	232,97

2.1.6.2 Zona II / Zone II

SITUACIÓN / LOCATION	ACCESOS / ENTRANCES	FONDEADERO / ANCHORAGE	RESTO / OTHER USES	TOTAL
Zona II	0,00	219,82	0,00	219,82
TOTAL ZONA II / TOTAL ZONE II	0,00	219,82	0,00	219,82

2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo / *Commercial and shipping facilities*

2.2.1 Muelles y atraques / *Quays and berths*

2.2.1.1 Clasificación por dársenas / *Classification by basins*

NOMBRE / NAME	LONGITUD / LENGTH (m)	CALADO / DRAUGHT (m)	ANCHO / WIDTH (m)	EMPLEOS / USES
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY				
DÁRSENAS COMERCIALES				
Nordeste-3 1º Atraque	167,00	12,50	97	Graneles sólidos por instalación especial y mercancía Ro-Ro
Nordeste-3 2º Atraque	167,35	12,50	97	Graneles líquidos por instalación especial.
Nordeste-2 1º Atraque	180,00	12,50	130	Contenedores
Nordeste-2 2º Atraque	130,00	12,50	55	Graneles líquidos por instalación especial, graneles sólidos sin instalación especial y mercancía ro-ro.
Espigón-1 1º Atraque	160,00	8,00	20	Mercancía ro-ro y pasaje
Espigón-1 2º Atraque	73,24	11,00	40	Graneles sólidos sin instalación especial
Nordeste-1	190,00	8,00	10	Buques militares y aljibes
Ribera-2 1º Atraque	95,00	8,00	18	Mercancía general ro-ro y pasaje
Ribera-2 2º Atraque	82,00	8,00	15	Mercancía general ro-ro y pasaje
Tacón Ribera-2	25,00	8,00	28	Mercancía ro-ro
Tacón Ribera-1	134,00	10,00	47	Varios
Tacón Ribera 1	25,00	10,00	25	Mercancía ro-ro
Ribera-1 1º Atraque	110,00	10,00	15	Mercancía general ro-ro y pasaje
Ribera-1 2º Atraque	114,00	10,00	25	Mercancía general ro-ro y pasaje
Ribera-1 Espigón-1	44,75	10,00	10	Remolcadores
Ribera 1 espigón pesqueros	66,00	5,00	25	Remolcadores
Cargadero mineral 1º Atraque	170,00	8,00	15	Pasaje y embarcaciones deportivas
Cargadero mineral 2º Atraque	71,00	8,00	15	Pasaje y embarcaciones deportivas
TOTAL	2.004,34			

02. Características técnicas del puerto / Technical characteristics of the port

NOMBRE / NAME	LONGITUD / LENGTH (m)	CALADO / DRAUGHT (m)	ANCHO / WIDTH (m)	EMPLEOS / USES
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY				
OTRAS DÁRSENAS				
Contradique	136,17	4	10	Embarcaciones deportivas
Muelle de espera	63,07	4	15	Embarcaciones deportivas
Muelle Ribera	188,37	4	5	Embarcaciones deportivas
Muelle Sur	115,20	4	10	Embarcaciones deportivas
Pantalanes	798,56	4	5	Embarcaciones deportivas
TOTAL	1.301,37			
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	3.305,71			
DE PARTICULARES / PRIVATE				
TOTAL DE PARTICULARES / PRIVATE	0,00			
TOTAL	3.305,71			

2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and draughts

EMPLEO / USE	METROS LINEALES CON CALADO "C" / LINEAL METERS WITH "C" DRAUGHT (m)					TOTAL	C>4
	C≥12	12>C≥10	10>C≥8	8>C≥6	6>C≥4		
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY							
MUELLES COMERCIALES							
Mercancía general convencional	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Contenedores	180,00	0,00	0,00	0,00	0,00	180,00	0
Atraques Ro-Ro (rampas)	0,00	25,00	185,00	0,00	0,00	210,00	0
Graneles sólidos sin inst. espec.	0,00	73,24	0,00	0,00	0,00	73,24	0
Graneles sólidos por inst. espec	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Graneles líquidos	167,35	0,00	0,00	0,00	0,00	167,35	0
Polivalentes	297,00	0,00	134,00	0,00	0,00	431,00	0
Pasajeros	0,00	224,00	418,00	0,00	0,00	642,00	0
OTROS MUELLES							
Pesca	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Armamento, reparación y desguace	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0
Varios	0,00	44,750	190,00	0,00	66,00	1.602,12	1.301,37
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	644,35	366,99	927,00	0,00	66,00	3.305,71	1.301,37
DE PARTICULARES / PRIVATE							
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL	644,35	366,99	927,00	0,00	66,00	3.305,71	1.301,37

2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito (m²) / Land areas and storage areas (m²)

MUELLE / QUAY	DESIGNACIÓN / NAME	ALMACENES / STORAGE FACILITIES			VIALES / ROADS	RESTO / REST	TOTAL
		DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS / CLOSED			
Nordeste 3				735		11.500	12.235
Nordeste 2					3.614	63.323	66.937
Espigón				4.080		12.200	16.280
Nordeste 1					3.900	5.060	8.960
Ribera 2				964	9.136	2.534	12.634
Ribera 1				3.950	1.196	6.100	11.246
Pesqueros 8						520	520
Pesqueros 7					3.300	4.470	7.770
Pesqueros 6					500	100	600
Pesqueros 5					1.050	950	2.000
Pesqueros 4					1.000	1.200	2.200
Pesqueros 3					1.700	1.250	2.950
Pesqueros 2					2.000	3.500	5.500
Pesqueros 1						2.270	2.270
Dársena Emb. Menores					10.155	30.432	40.587
Exp. Sta. Bárbara						28.400	28.400
Cargadero Mineral						18.000	18.000
Calzadas y límites						18.000	18.000
Edif. Autor. Portuaria						15.932	15.932
TOTAL				9.729	37.551	225.741	273.021

2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage and ice factories

SITUACIÓN / LOCATION	DENOMINACIÓN / NAME	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD DE ALMACENAMIENTO / STORAGE CAPACITY (m ³)	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
-------------------------	------------------------	------------------------	--	---------------------------------

2.2.4 Estaciones marítimas / Passenger terminals

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE / TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE / AREA (m ²)
Ribera 1	Autoridad Portuaria	Málaga, Motril, Almería y cruceros	14.827

2.2.5 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN / LOCATION	SUPERFICIE / AREA (m ²)
---	----------------------	-------------------------------------

2.2.6 Edificaciones e instalaciones de uso público / Buildings and installations for public facilities

SITUACIÓN / LOCATION	TRÁFICO QUE SIRVE / TRAFFIC SERVED	USO / USE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Pesqueros 1 y 2	Club Marítimo	Club Marítimo	Edificios, instalaciones y muelle de atraque
Muelle Nordeste 1 Edificio Parking	Autoridad Portuaria	Aparcamiento / Locales	Dos plantas y cubierta
Cargadero Mineral Zona terrestre	Autoridad Portuaria	Locales comerciales y hostelería	
Dársena de embarcaciones menores	Autoridad Portuaria	Locales comerciales y hostelería	
Dársena de embarcaciones menores	Autoridad Portuaria	Aparcamiento	Planta baja y cubierta
Muelle Ribera Estación Marítima	Autoridad Portuaria	Bares, Venta Billetes, Rentacars...	Planta baja, entreplanta y planta primera

2.2.7 Diques de abrigo / Breakwaters

DENOMINACIÓN / NAME	LONGITUD / LENGTH (m)	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Nordeste	1.158,20	Dique Mixto
Dársena de Embarcaciones Menores	287,30	Dique en Talud

2.2.9 Relación de faros y balizas / Lighthouses and beacons list

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE / RANGE (Mn)
MELILLA					
72900	Faro de Melilla	Torre gris cúpula aluminio	Blanco	Gp Oc 2	14 Mn
72910	Extremo Dique Nordeste	Torre mampostería gris	Verde	D 1	7 Mn
72911	Extremo Oeste Dique Abrigo	Poste verde	Verde	D 1 (sincronizada 72910)	5 Mn
72920	Extremo Espigón 1	Poste Verde	Verde	Gp D 2	3 Mn
72924	Boya Dique Sur	De Castillete amarillo	Amarillo	Gp D1	3 Mn
72925	Boya Dique Sur	De Castillete card E	Blanca	Gp D3	5 Mn
72930	Baliza Dique Abrig. PD	Poste Rojo	Rojo	Gp D1	5 Mn
72932	Baliza ang. Dique abrig. PD	Poste Cardinal Este	Blanca	Gp D3	3 Mn
72934	Baliza esp. Interior PD	Caseta Verde	Verde	Gp D1	1 Mn
72940	Baliza Cargadero. Mineral	Poste rojo banda verde	Rojo	Gp D 2+1	3 Mn
72945	Baliza muelle Ribera	Poste verde con banda roja	Verde	Gp D 2 + 1	1 Mn
72947	Baliza espigón Dársena Pesquera	Poste verde	Verde	Gp D4	1 Mn
72950	Baliza espigón E Dar. Pes.	Caseta verde	Verde	Gp D 1	1 Mn
72960	Baliza Espigón W Dars. Pesq.	Poste Rojo	Rojo	Gp D 4	1 Mn
72970	Pantalán R. Dars. Pesq.	Bandeja Verde	Verde	Gp D 2	1 Mn
72980	Pantalán L. Dars. Pesq.	Bandeja Roja	Rojo	Gp D 2	1 Mn
ISLAS CHAFARINAS					
73100	Faro de Isabel II	Torre blanca y casa	Blanco	Gp D1	8 Mn
73110	Muelle de Chafarinas	Torre piramidal manp.	Rojo	Gp D 2	1 Mn
73120	Baliza Isla Congreso	Torre cilíndrica blanca	Rojo	Gp D1	5 Mn
PEÑÓN DE VÉLEZ DE LA GOMERA					
72660	Faro Peñón de Vélez	Torre Gris	Blanca	Gp D 3	12 Mn

2.3 Servicios indirectos (técnico-náuticos) / *Supplementary services (technical-nautical)*

2.3.1 Remolque de buques / *Tugboat services*

- Servicio 24 horas;
- Remolcador azimutal 4.078 CV;
- Naviera Ría de Arosa.

2.3.2 Amarre y desamarre de buques / *Mooring and unmooring services*

- Servicio 24 horas;
- Corporación de Amarradores de Melilla.

2.3.3 Practicaje de buques / *Pilotage services*

- Servicio 24 horas;
- Canal 12;
- Corporación de Prácticos de Melilla.



2.4 Instalaciones para buques / Ship facilities

2.4.1 Diques / Docks

2.4.1.1 Diques secos / Dry docks

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	ESLORA / LENGTH (m)	MANGA / BEAM (m)	CALADO REFERIDO AL CERO DEL PUERTO / DEPTH REFERRED TO PORT ZERO (m)	CAPACIDAD (Tm) / CAPACITY (tons)
----------------------	---------------------	---------------------	------------------	--	----------------------------------

2.4.1.2 Diques flotantes / Floating docks

PROPIETARIO / OWNER	ESLORA / LENGTH (m)		MANGA / BEAM (m)		CALADO MÁXIMO / MAXIMUM DEPTH (m)		FUERZA ASCENSIONAL (Tm) / RISING STRENGTH (tons)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
	EXTERIOR / OUTWARD	INTERIOR / INWARD	EXT / OUT	INT / IN	EXT / OUT	INT / IN		

2.4.2 Varaderos / Slip ways

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº RAMPAS IGUALES / Nº OF EQUAL RAMPS	LONGITUD DE RAMPA / RAMPS LENGTH (m)	ANCHURA / WIDTH (m)	PENDIENTE / SLOPE (%)	CALADO EN EL EXTREMO / DEPTH AT THE END (m)	MÁX. Tm BUQUE ADMISIBLE / MAX. TONS ADMISSIBLE
----------------------	---------------------	---------------------------------------	--------------------------------------	---------------------	-----------------------	---	--

2.4.3 Astilleros / Shipyards

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº DE GRADAS / Nº OF SLIPS	LONGITUD GRADAS / LENGTH OF SLIPS (m)	ANCHURA / WIDTH (m)
----------------------	---------------------	----------------------------	---------------------------------------	---------------------

2.4.4 Servicio de suministro a buques / Ship supply facilities

CLASE DE SUMINISTRO / TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN / LOCATION	Nº DE TOMAS / Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA / HOURLY CAPACITY OF EACH POINT	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE / HOURLY CAPACITY OF THE QUAY	SUMINISTRADOR / SUPPLIER
--------------------------------------	----------------------	----------------------------	--	--	--------------------------

2.5 Medios mecánicos de tierra / *Dockside cargo handling equipment*

2.5.1 Grúas / *Cranes*

2.5.1.1 Grúas de muelle / *Dockside cranes*

SITUACIÓN /LOCATION	PROPIETARIO /OWNER	Nº	TIPO/ TYPE	MARCA/ ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA /POWER USED	FUERZA (Tm)/ S.W.L. (tons)	ALTURA SOBRE B.M.V.E. /HEIGHT ABOVE LLW (m)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm/h)/ NORMAL HANDLING CAPACITY (tons/hr)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
------------------------	-----------------------	----	---------------	----------------------	--	-------------------------------------	--	--	--

2.5.1.2 Grúas automóviles / *Mobile cranes*

SITUACIÓN /LOCATION	PROPIETARIO /OWNER	Nº	TIPO/ TYPE	MARCA/ ENTERPRISE	ENERGÍA QUE EMPLEA /POWER USED	FUERZA (Tm)/ S.W.L. (tons)	ALTURA SOBRE B.M.V.E. /HEIGHT ABOVE LLW (m)	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES (Tm/h)/ NORMAL HANDLING CAPACITY (tons/hr)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
Nordeste 2	Autoridad Portuaria	1	Móvil	Liebherr	Eléctrica / Diesel	124	46	250	2015



2.5.13 Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary

TIPO / TYPE	DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY	DE PARTICULARES / PRIVATE	TOTAL
PORTACONTENEDORES / PORTAINERS	0	0	0
DE PÓRTICO / PORTAL	0	0	0
Hasta 6 Tm / Until 6 tons	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons	0	0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons	0	0	0
AUTOMÓVILES / MOBILE CRANES	1	0	1
OTRAS GRÚAS / OTHER CRANES	1	0	1
TOTAL	2	0	2

2.5.2 Instalaciones especiales de carga y descarga / Special loading and unloading facilities

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Muelle Nordeste 3	Cemex	1984	Dos tuberías de 10" con capacidad para 180 Tm/h
Muelle Nordeste 3	Cemex	1984	Dos silos de 1.500 Tm
Muelle Nordeste 3	Financiera Minera	2002	22 m 8" con 80 Tm/h
Muelle Nordeste 3	Financiera Minera	2002	Dos silos de 1000 y 500 Tm
Muelle Nordeste 2	Atlas-Cepsa	2003	-7 depósitos de 200 m ³ cada uno -1 oleoducto para GLP de 6" y tomas en Nordeste 2 y Nordeste 3 para 160 m ³ /h
Muelle Nordeste 2	Atlas-Cepsa	2003	-1 depósito de gasoil 990 m ³ -1 tubería de 6" y 150 m ³ /h
Muelle Nordeste 2	Endesa	2004	-1 depósito de fuel de 5.027 m ³ - Tubería 12" para fuel con tomas en Nordeste 2 y Nordeste 3

2.5.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

PROPIETARIO / OWNER	CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	Nº	ENERGÍA QUE USA / POWER USED	TONELAJE DE ARRASTRE O CAPACIDAD DE CARGA (Tm) / HAULING TONNAGE OR LOADING CAPACITY	ANCHO DE VÍA / GAUGE	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
---------------------	---------------------------------------	----	------------------------------	--	----------------------	----------------------------------



2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / *Auxiliary cargo handling and transport equipment*

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº	ENERGÍA QUE USA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Carretilla elevadora contenedores	Autoridad Portuaria	2	Gas-oil	42 Tm de carga
Carretilla elevadora	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	8 Tm de carga
Carretilla elevadora	Autoridad Portuaria	1	Gas-oil	3 Tm de carga
Básculas	Autoridad Portuaria	1		60.000 kg

2.5.5 Otro material auxiliar / *Other auxiliary equipment*

CLASE DE MATERIAL / TYPE OF EQUIPMENT	PROPIETARIO / OWNER	Nº	ENERGÍA QUE USA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
---------------------------------------	---------------------	----	------------------------------	-----------------------------------

2.6 Material flotante / Floating equipment

2.6.1 Dragas / Dredger

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	ESLORA / LENGTH (m)	MANGA / BEAM (m)	PUNTAL / DRAUGHT (m)	CAPACIDAD DE CANGILONES O BUCKETS / BUCKET CAPACITY	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
---------------	---------------------	---------------------------------	---------------------	------------------	----------------------	---	----------------------------------

2.6.2 Remolcadores / Tugboats

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	POTENCIA / FORCE (H.P.)	ESLORA / LENGTH (m)	MANGA / BEAM (m)	PUNTAL / DRAUGHT (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
Pedro C	Naviera Ría de Arosa	Gasoil	4.078 HP	22,40	10,84	4,40	2017

2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	POTENCIA / FORCE (H.P.)	ESLORA / LENGTH (m)	MANGA / BEAM (m)	PUNTAL / DRAUGHT (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
---------------	---------------------	---------------------------------	-------------------------	---------------------	------------------	----------------------	----------------------------------

2.6.4 Grúas flotantes / Floating cranes

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / POWER USED	CARACTERÍSTICAS DE LA EMBARCACIÓN / CHARACTERISTICS OF PLATFORM	CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO / CHARACTERISTICS OF WORKS			AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
				FUERZA (Tm) / FORCE (H.P.)	ALCANCE / REACH (m)	ALTURA SOBRE EL MAR / HEIGHT ABOVE SEA LEVEL (m)	

2.6.5 Otros medios flotantes auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

NOMBRE / NAME	PROPIETARIO / OWNER	TIPO / TYPE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
---------------	---------------------	-------------	-----------------------------------	----------------------------------

2.7 Accesos terrestres y comunicaciones / *Road accesses and communications*

2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores / *Road accesses and inner communications*

El puerto de Melilla se encuentra en el centro de la Ciudad.

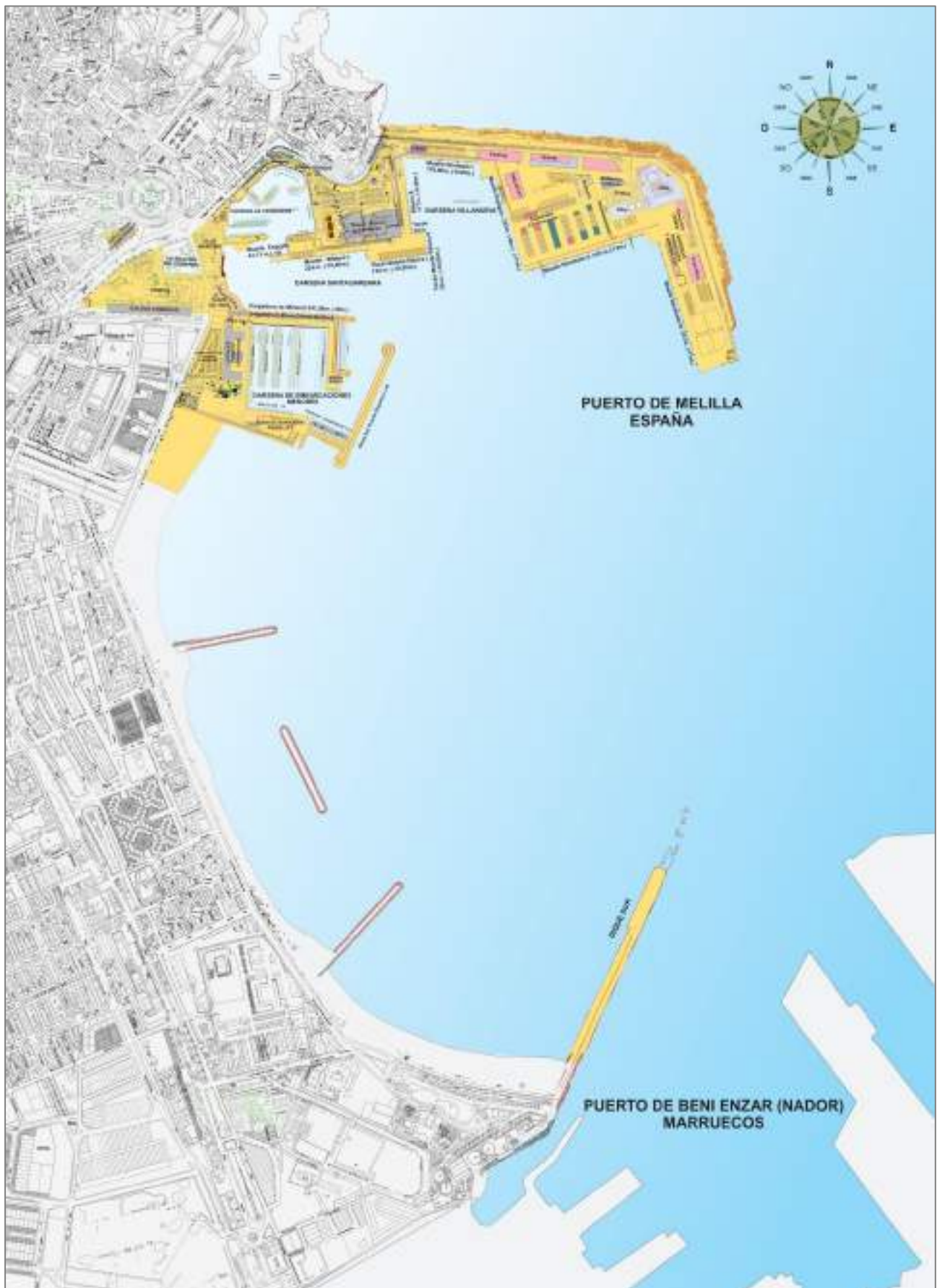
La entrada al recinto portuario se realiza por la carretera situada a pie de la Ciudadela de “Melilla la Vieja”, siendo la salida de vehículos por ese mismo lugar, en una vía de dos carriles por cada sentido. Por esta vía, una vez pasada la estación marítima, se accede a la zona restringida a través de una rotonda donde se realiza el control de acceso mediante barreras para vehículos y tornos para usuarios a pie.

Existe una vía principal que recorre el recinto de Oeste a Este por donde se accede a la zona industrial y muelles de carga. Actualmente dicha zona conforma el recinto aduanero no obstante, se prevé una segregación en dos habiéndose ejecutado en 2024 las infraestructuras necesarias para su futura segregación.

El acceso al Puerto Deportivo, zona de ocio y náutica, se realiza por el Paseo Marítimo, junto a las Torres del V Centenario. El acceso por vehículo está controlado, existiendo un parking junto al control, y es libre para los peatones.



2.7.3 Plano de accesos terrestres / *Land approaches map*



03.



Relación de concesiones y autorizaciones

List of concessions and authorizations



3.1 Concesiones y autorizaciones

CÓDIGO	TITULAR	DESCRIPCIÓN	EXTINCIÓN
C-2024-00024	Academia Vetonia. SL	Locales 1 y 15 P Deportivo	30/09/2025
C-2024-00016	Antonia Arjonilla Gajete	Local 6. Trastero 5 y Trastero 6	11/07/2025
C-2024-00003	Asociación Melillense de Submarinismo	Superficie Puerto Deportivo 159,50 m2	13/11/2025
C-2001-00014	Atlas. SA. Combustibles y Lubrificantes	Superficie y canalizaciones en Galería del Espaldón	03/12/2026
C-2019-00041	Cablemel. SL	Servicio Fibra Óptica Puerto Deportivo	27/07/2025
C-2021-00019	Cablemel. SL	Superficie para fibra óptica en dársena pesquera y entrada al puerto	20/05/2025
C-2019-00040	Cablemel. SL	Servicios de fibra en el Puerto Comercial	27/07/2025
C-2023-00019	Cablemel. SL	Canalización y galería en el Cargadero	16/10/2026
C-2003-00006	Caldererías Indalicas SL	Parcela para instalación siderometalúrgica	18/12/2033
C-2022-00041	Carlos Lorente García	Local 2. Terraza 2 y Terraza 4 Cargadero del Mineral	14/08/2026
C-2021-00004	Cemex España Operaciones SLU	Superficie y Canalizaciones	25/09/2035
C-2022-00014	Cía Trasmediterranea. SA	Local 4 Tinglado 5	22/03/2025
C-2017-00027	Ciudad Autonoma de Melilla - CAM	Superficie Dique Sur	25/10/2027
C-2023-00010	Ciudad Autonoma de Melilla - CAM	Superficie 316 m2 en Puerto Deportivo	16/05/2025
C-2019-00014	Ciudad Autonoma de Melilla - CAM	Local 2B Puerto Deportivo	11/09/2024
C-2015-00018	Ciudad Autonoma de Melilla - CAM	Local 13 Puerto Deportivo	31/03/2026
C-2022-00009	Club Ánfora de Actividades Subacuáticas	Superficie P Deportivo	15/04/2027
C-2021-00029	Corporación de Prácticos	Locales 10 y 13 Antigua Estación	21/12/2026
C-2021-00026	Endesa Generación. SA	Instalaciones Endesa Generación. SA	08/01/2057
C-2011-0027	Estaciones y Terminales Marítimas. SL	Explotación terminal de pasajeros	01/07/2035
C-2004-00003	Fundación Melilla Ciudad Monumental-CAM	Instalaciones Faro	07/01/2045
C-2022-00042	Gas Marine Control	Superficie Puerto Comercial	03/07/2028
C-2001-00002	Gran Casino de Melilla. SA	Locales y trastero en P Deportivo	19/05/2029
C-2024-00015	Hafid Abselam Abdel-Lah	Local 20. y Trastero 3.	19/06/2025
C-2010-00009	Hormeco. SL	Superficie Muelle Nordeste II	17/05/2040
C-2017-00035	Ilham Tours. SL	Local 3 edificio Florentina	21/09/2025
C-2019-00036	Joaquín Aznar Guerra	Local 17 Puerto Deportivo	10/02/2025
C-2020-00033	Joaquín Aznar Guerra	Terraza 17.2 Puerto Deportivo	10/02/2025
C-2018-00024	Juan José Compán Flores	Superficie Varadero	11/12/2028
C-2021-00034	Kayo Comercio. SL	Local Edificio Bivalvos	07/02/2037
C-2024-00017	La Compañía de las Minas del Rif. SL	Local 18. 9B y Trastero 4 y Terrazas	12/08/2025
C-2021-00012	Línea de Procesado Melilla. SL	Local Edificio Bivalvos	22/04/2036
C-2022-00028	Marítima Peregar. SA	Local 9 Tinglado 5	12/02/2025
C-2023-00001	Melisur. SL	Local 2 Edificio Florentina	13/02/2028
C-2024-00008	Monteverde Gestores Hoteleros. SL	Local 14 y la terraza 14.2 del Puerto Deportivo	21/05/2025
C-2021-00013	Nadir Karmudi. SLU	Local 24-25	21/02/2032
CT-2024-00001	Najim Khalifa Atman	Suprficie Varadero	10/07/2027

CÓDIGO	TITULAR	DESCRIPCIÓN	EXTINCIÓN
C-2020-00023	Orange España Comunicaciones Fijas. SL	Fibra Óptica Cargadero/PD	21/01/2026
C-2022-00021	Orange España telecomunicaciones Fijas. SL	Canalización 5ml Puerto Comercial	02/08/2026
C-2020-00031	Organismo Autónomo Parques Nacionales	Superficie Puerto Deportivo	23/04/2024
C-2016-00020	Oscar Madrid Aranda	Local C Edf Capitanía	06/10/2026
C-2020-00032	Partido Político Vox	Local 30 Cargadero	17/12/2025
C-2017-00025	Quirón Prevención. SLU	Local 27 Cargadero	17/03/2028
C-1994-00002	Real Club Marítimo de Melilla	Dominio Público Portuario	16/02/2038
C-2023-00018	Real Club Marítimo de Melilla	Lamina de agua (1.988m ²)	16/02/2038
C-2017-00021	Red Eléctrica de España. SAU	Local 7 Cargadero	07/12/2027
C-2015-00005	Restaurantes McDonald's. SA	Parcela Marina Seca	21/09/2035
C-2024-00020	Servitiebmel, SLU	Estación de Servicio 510,44 m2 Puerto comercial	03/07/2034
C-2020-00023	Orange España Comunicaciones Fijas. SL	Fibra Óptica Cargadero/PD	15/10/2028
C-2022-00021	Orange España telecomunicaciones Fijas. SL	Canalización 5ml Puerto Comercial	21/01/2037
C-2020-00031	Organismo Autónomo Parques Nacionales	Superficie Puerto Deportivo	14/12/2026
C-2016-00020	Oscar Madrid Aranda	Local C Edf Capitanía	09/01/2028
C-2018-00023	Sestimesa. SAGEP	Local planta baja CCS	11/10/2028
C-2020-00020	Silhouette Melilla. SL	Local baja. 1ª y 2ª Planta	04/01/2028
C-2023-00027	Talleres Milán. SA	Local 05 tinglado P. Comercial	11/01/2026
C-2020-00038	Telefónica de España. SAU	Telefónica de España. SAU	23/02/2025
C-2023-00012	Termopetroli Melilla SL	Gasolinera Puerto Deportivo	19/07/2031
C-2022-00017	Unión Sindical de Trabajadores	Local 5 Cargadero	21/01/2026
C-2022-00001	Vantage Towers Spain. SLU	Antena Telecomunicaciones Edificio Parking	02/08/2026
C-2024-00006	Víctor Tello Fernández	Grúa embarcaciones deportivas y superficie anexa	23/04/2024
CT-2023-00001	Votorantim	Parcela muelle Nordeste II y canalización subterránea	06/10/2026



04.



Estadísticas de tráfico

Traffic statistics



4.1 Tráfico de pasaje / Passenger traffic

4.1.1 Pasajeros / Passengers

4.1.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL
EN RÉGIMEN DE TRANSPORTE (excepto los de interior) / IN REGULAR SHIPPING LINES (local traffic passengers excluded)	Embarcados / Embarked	337.544		337.544
	Desembarcados / Disembarked	365.805		365.805
	TOTAL	703.349		703.349
DE CRUCERO / ON CRUISE SHIPS	Inicio de línea / Starting a cruise			0
	Fin de línea / Ending a cruise			0
	En tránsito / In transit			8.847
	TOTAL			8.847
DE INTERIOR / LOCAL	En régimen de transporte, embarcados / In regular shipping lines, embarked			0
	En régimen de transporte, desembarcados / In regular shipping lines, disembarked			0
	Excursionistas / Recreational			0
	TOTAL			0
OTROS PASAJEROS / OTHERS				0
	TOTAL			0
TOTAL				712.196

4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número, puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number, ports of origin and destination

PUERTO DE EMBARQUE Y DESEMBARQUE / PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL
	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	
Almería	98.138	162.394	0	0	260.532
Málaga	205.095	157.497	0	0	362.592
Motril	34.311	45.914	0	0	80.225
	0	0	0	0	0
TOTAL	337.544	365.805	0	0	703.349



4.1.2 Automóviles en régimen pasaje, número de unidades / *Automobiles with passengers, number of vehicles*

	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / DISEMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	Motocicletas / <i>Motorcycles</i> (0004)	2.670	3.599	6.269
	Coches / <i>Cars</i> (0005 y 0005L)	76.684	85.163	161.847
	Furgonetas / <i>Vans</i> (0006)	0	0	0
	Autobuses / <i>Buses</i> (0007 y 0008)	40	123	163
	TOTAL	79.394	88.885	168.279
EXTERIOR / FOREIGN	Motocicletas / <i>Motorcycles</i> (0004)	0	0	0
	Coches / <i>Cars</i> (0005 y 0005L)	0	0	0
	Furgonetas / <i>Vans</i> (0006)	0	0	0
	Autobuses / <i>Buses</i> (0007 y 0008)	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
TOTAL		79.394	88.885	168.279

4.2 Buques / Vessels

4.2.1 Buques mercantes / Merchant ships

4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL		% SOBRE EL TOTAL	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
HASTA 3.000 G.T. / UP TO 3.000 G.T.	1	136	4	5.428	5	5.564	0,39	0,02
DE 3.001 A 5.000 G.T. / FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	0	0	21	93.518	21	93.518	1,64	0,27
DE 5.001 A 10.000 G.T. / FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	0	0	13	82.105	13	82.105	1,01	0,23
DE 10.001 A 25.000 G.T. / FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	463	9.790.993	263	5.452.670	726	15.243.663	56,54	43,48
DE 25.001 A 50.000 G.T. / FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	158	4.252.728	359	15.244.131	517	19.496.859	40,26	55,61
MÁS DE 50.000 G.T. / MORE THAN 50.000 G.T.	0	0	2	138.944	2	138.944	0,16	0,40
TOTAL	622	14.043.857	662	21.016.796	1.284	35.060.653	100,00	100,00

4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flag



BANDERAS / FLAGS	Nº	G.T.
Chipre	609	20.303.482
España	622	14.043.857
Finlandia	2	20.942
Gran Bahamas	8	325.347
Is. Marshall	2	23.102
Italia	12	57.822
Malta	20	215.188
Noruega	1	5.232
Panama	2	4.478
Portugal	2	12.554
Singapur	4	48.649
TOTAL	1.284	35.060.653

4.2.1.3 Distribución por tipos de buques

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS		ESPAÑÓLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL	
		Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS / TANKERS	Graneleros líquidos / Tankers	0	0	36	224.604	36	224.604
	TOTAL	0	0	39	224.604	36	224.604
GRANELEROS SÓLIDOS / BULK-CARRIERS	Graneleros sólidos	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	Carga general	0	0	3	9.710	3	9.710
	Transportes especializados	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	3	9.710	3	9.710
RO-RO	Ro-Ro mercancías	0	0	2	20.942	2	20.942
	Ro-Ro mixtos	621	14.043.721	607	20.328.761	1.228	34.372.482
	Ro-Ro pasaje	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	621	14.043.721	609	20.349.703	1.230	34.393.424
PASAJE / PASSENGERS	Pasaje crucero	0	0	12	431.829	12	431.829
	Pasaje rápido	0	0	0	0	0	0
	Pasaje otros buques	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	12	431.829	12	431.829
PORTA-CONTENEDORES / CONTAINERS	Portacontenedores	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT SHIPS	Pesqueros de altura congeladores	0	0	0	0	0	0
	Otros buques	0	0	0	0	0	0
	Desconocido	1	136	2	950	3	1.086
	TOTAL	1	136	2	950	3	1.086
TOTAL		622	14.043.857	662	21.016.796	1.284	35.060.653



4.2.1.4 Distribución por tipos de buques y tipos de actividad

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	BANDERA / FLAG						
		SIN INCIDENCIAS / FOR COMMERCIAL ACTIVITIES		EN REPARACIÓN / FOR REPAIR		EN AVITUALLAMIENTO / IN BUNKERING	
		Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS / TANKERS	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	36	224.64	0	0	0	0
GRANELEROS SÓLIDOS / BULK-CARRIERS	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	0	0	0	0	0	0
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	3	9.710	0	0	0	0
RO-RO	Españoles / Spanish	621	14.043.721	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	609	20.349.703	0	0	0	0
SOLO DE PASAJE / PASSENGERS	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	0	0	0	0	0	0
CRUCEROS / CRUISES	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	12	431.829	0	0	0	0
PORTACONTENEDORES / CONTAINERS	Españoles / Spanish	0	0	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	0	0	0	0	0	0
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT SHIPS	Españoles / Spanish	1	136	0	0	0	0
	Extranjeros / Foreign	0	0	0	0	2	950
TOTAL		1.282	35.059.703	0	0	8	950



TIPO DE SITUACIÓN / STATE OF VESSELS							
EN CONSTRUCCIÓN / UNDER CONSTRUCTION		EN DESGUACE / FOR SCRAP		INACTIVO / WITHOUT ACTIVITIES		TOTAL	
Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	36	224.604
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	3	9.710
0	0	0	0	0	0	621	14.043.721
0	0	0	0	0	0	609	20.349.703
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	12	431.829
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	1	136
0	0	0	0	0	0	2	950
0	0	0	0	0	0	1.284	35.060.653



4.2.2 Buques de guerra / Warships

	ESPAÑOLES / SPANISH	EXTRANJEROS / FOREIGN	TOTAL
NÚMERO / NUMBER	15	0	15
G.T.	62.072	0	62.072



4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fishing fresh ships

NÚMERO / NUMBER	0
G.T.	0

4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

NÚMERO / NUMBER	455
ESLORA MEDIA / AVERAGE LENGTH	6
MANGA MEDIA / AVERAGE BEAM	2

4.2.5 Buques entrados para desguace / *Ships entered for breaking up*

	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
HASTA 3.000 G.T. / UP TO 3.000 G.T.	0	0	0	0	0	0
DE 3.001 A 5.000 G.T. / FROM 3.001 TO 5.000 G.T.	0	0	0	0	0	0
DE 5.001 A 10.000 G.T. / FROM 5.001 TO 10.000 G.T.	0	0	0	0	0	0
DE 10.001 A 25.000 G.T. / FROM 10.001 TO 25.000 G.T.	0	0	0	0	0	0
DE 25.001 A 50.000 G.T. / FROM 25.001 TO 50.000 G.T.	0	0	0	0	0	0
MÁS DE 50.000 G.T. / MORE THAN 50.000 G.T.	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.2.6 Otras embarcaciones / *Other ships*

TIPO / TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T.
Otros buques	11	814
Remolcadores	1	276
TOTAL	12	1.090



4.3 Mercancías, toneladas / Goods, tons



4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at Port Authority quays and berths

No se incluyen los transbordos.

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADA S / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
A) GRANELES LÍQUIDOS	Fueloil	0	43.377	43.377
	Gases energ. del petróleo	0	1.928	1.928
	Gasolina	0	6.806	6.806
	Gas-oil	0	12.194	12.194
	Otros prod. petrolíferos	0	0	0
	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	1	1
	TOTAL	0	64.306	64.306
B) GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION	Cemento y clínker		2.789	2.789
	TOTAL	0	2.789	2.789
C) GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION	Otros minerales no metálicos	0	10.200	10.200
	Materiales de construcción	0	3.700	3.700
	TOTAL	0	13.900	13.900
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	Fuel-oil	0	2.163	2.163
	Biocombustibles	0	468	468
	Cereales y sus harinas	0	2.995	2.995



EXTERIOR / FOREIGN					TOTAL
DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED		TOTAL
0	0	0	43.377		43.377
0	0	0	1.928		1.928
0	0	0	6.806		9.806
0	0	0	12.194		12.194
0	0	0	0		0
0	0	0	1		1
0	0	0	64.306		64.306
0	0	0	2.789		2.789
0	0	0	2.789		2.789
0	0	0	10.200		10.200
0	0	0	3.700		3.700
0	0	0	13.900		13.900
0	0	0	2.163		2.163
0	0	0	468		468
0	0	0	2.995		2.995

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	Cemento y clínker	0	8.9971	8.971
	Maderas y corcho	0	683	683
	Materiales de construcción	733	25.154	25.887
	Maq., aparatos, herramientas y repuestos	1.212	4.500	5.712
	Mineral de hierro	2.349	0	2.349
	Pienso y forrajés	0	1.178	1.178
	Sal común	0	114	114
	Aceites y grasas	88	1.274	1.362
	Otros prod. petrolif.	0	300	300
	Otros mine. y residuos metálicos	68	0	68
	Otros produc. metalurg.	42	80	1232
	Otros produc. aliment.	5	42.372	42.377
	Otros minerales no metálicos	2.202	27.029	29.231
	Chatarras de hierro	3.171	10	3.181
	Gasolina	0	149	149
	Asfalto	24	128	152
	Abonos naturales y artificiales	0	49	49
	Productos químicos	858	8.784	9.642
	Productos siderúrgicos	429	2.785	3.214
	Conservas	0	4.803	4.803
	Resto de mercancías	9.138	13.448	22.586
	Tara de contenedores	6.842	6.724	13.566
	Tara plataformas y camiones (Ro-Ro)	110.619	110.178	220.797
	Tabaco, cacao, café y especias	24	2.117	2.141
	Automóviles y sus piezas	535	2.893	3.428
	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	135	29.592	29.727
Papel y pasta	1.178	470	1.648	
Pescado congelado	0	3.721	3.721	
Frutas, hortalizas y legumbres	1	11.381	11.382	
Carbones y coque de petróleo	0	189	189	
TOTAL	139.653	314.702	454.355	
TOTAL	139.653	395.697	535.350	

EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL		
DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
0	0	0	8.971	8.971
0	0	0	683	683
1	1	733	25.155	25.888
11	11	1.212	4.511	5.723
0	0	2.349	0	2.349
0	0	0	1.178	1.178
0	0	0	114	114
0	0	88	1.274	1.362
0	0	0	300	300
0	0	68	0	68
0	0	42	80	1232
0	0	5	42.372	42.377
0	0	2.202	27.029	29.231
0	0	3.171	10	3.181
0	0	0	149	149
0	0	24	128	152
0	0	0	49	49
0	0	858	8.784	9.642
0	0	429	2.785	3.214
0	0	0	4.803	4.803
10	10	9.138	13.458	22.596
94	94	6.842	6.818	13.660
202	202	110.619	110.380	220.999
0	0	24	2.117	2.141
1	1	535	2.894	3.429
0	0	135	29.592	29.727
0	0	1.178	470	1.648
0	0	0	3.721	3.721
0	0	1	11.381	11.382
0	0	0	189	189
319	319	139.653	315.021	454.674
319	319	139.653	396.016	535.669

4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares / Handled at private quays and berths

MERCANCÍAS / GOODS

No se incluyen los transbordos

4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año / Loaded and unloaded during the year

No se incluyen los transbordos.

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
A) GRANELES LÍQUIDOS	Fueloil	0	43.377	43.377
	Gases energ. del petróleo	0	1.928	1.928
	Gasolina	0	6.806	6.806
	Gas-oil	0	12.194	12.194
	Otros prod. petrolíferos	0	0	0
	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	1	1
	TOTAL	0	64.306	64.306
B) GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION	Cemento y clínker		2.789	2.789
	TOTAL	0	2.789	2.789
C) GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION	Otros minerales no metálicos	0	10.200	10.200
	Materiales de construcción	0	3.700	3.700
	TOTAL	0	13.900	13.900



EXTERIOR / FOREIGN					TOTAL
DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED		TOTAL
0	0	0	43.377		43.377
0	0	0	1.928		1.928
0	0	0	6.806		6.806
0	0	0	12.194		12.194
0	0	0	0		0
0	0	0	1		1
0	0	0	64.306		64.306
0	0	0	2.789		2.789
0	0	0	2.789		2.789
0	0	0	10.200		10.200
0	0	0	3.700		3.700
0	0	0	13.900		13.900



MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	Fuel-oil	0	2.163	2.163
	Biocombustibles	0	468	468
	Cereales y sus harinas	0	2.995	2.995
	Cemento y clínker	0	8.971	8.971
	Maderas y corcho	0	683	683
	Materiales de construcción	733	25.154	25.887
	Maq., aparatos, herramientas y repuestos	1.212	4.500	5.712
	Mineral de hierro	2.349	0	2.349
	Pienso y forrajes	0	1.178	1.178
	Sal común	0	114	114
	Aceites y grasas	88	1.274	1.362
	Otros prod. petrolif.	0	300	300
	Otros mine. y residuos metálicos	68	0	68
	Otros produc. metalurg.	42	80	1232
	Otros produc. aliment.	5	42.372	42.377
	Otros minerales no metálicos	2.202	27.029	29.231
	Chatarras de hierro	3.171	10	3.181
	Gasolina	0	149	149
	Asfalto	24	128	152
	Abonos naturales y artificiales	0	49	49
	Productos químicos	858	8.784	9.642
	Productos siderúrgicos	429	2.785	3.214
	Conservas	0	4.803	4.803
	Resto de mercancías	9.138	13.448	22.586
	Tara de contenedores	6.842	6.724	13.566
	Tara plataformas y camiones (Ro-Ro)	110.619	110.178	220.797
	Tabaco, cacao, café y especias	24	2.117	2.141
	Automóviles y sus piezas	535	2.893	3.428
	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	135	29.592	29.727
	Papel y pasta	1.178	470	1.648
	Pescado congelado	0	3.721	3.721
	Frutas, hortalizas y legumbres	1	11.381	11.382
Carbones y coque de petróleo	0	189	189	
TOTAL	139.653	314.702	454.355	
TOTAL	139.653	395.697	535.350	

EXTERIOR / FOREIGN					TOTAL
DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	
0	0	0	2.163	2.163	
0	0	0	468	468	
0	0	0	2.995	2.995	
0	0	0	8.971	8.971	
0	0	0	683	683	
1	1	733	25.155	25.887	
11	11	1.212	4.511	5.723	
0	0	2.349	0	2.349	
0	0	0	1.178	1.178	
0	0	0	114	114	
0	0	88	1.274	1.362	
0	0	0	300	300	
0	0	68	0	68	
0	0	42	80	122	
0	0	5	42.372	42.377	
0	0	2.202	27.029	29.231	
0	0	3.171	10	3.181	
0	0	0	149	149	
0	0	24	128	152	
0	0	0	49	49	
0	0	858	8.784	9.642	
0	0	429	2.785	3.214	
0	0	0	4.803	4.803	
10	10	9.138	13.458	25.596	
94	94	6.842	6.818	13.660	
202	202	110.619	110.380	220.999	
0	0	24	2.117	2.141	
1	1	535	2.894	3.429	
0	0	135	29.592	29.727	
0	0	1.178	470	1.648	
0	0	0	3.721	3.721	
0	0	1	11.381	11.382	
0	0	0	189	189	
319	319	139.653	315.021	454.674	
319	319	139.653	396.016	535.669	

4.3.4 Total mercancías por países de origen y destino / Total goods by nationality of ports of origin and destination

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Alemania	0	46	46
Austria	0	0	0
Bangladesh	0	9	9
Belgica	0	4	4
Camboya	0	15	15
China	0	34	34
Dinamarca	0	5	5
E.E.U.U.	0	0	0
España	139.651	395.694	535.345
Holanda	0	16	16
Hungria	0	11	11
India	0	0	0
Indonesia	0	53	53
Italia	0	30	30
Myanmar	0	8	8
Pakistan	0	21	21
Portugal	0	7	7
Thailandia	0	4	4
Turquia	0	22	22
Vietnam	0	34	34
TOTAL	139.651	396.013	535.664





4.3.5 Mercancías transbordadas / *Transhipped goods*

MERCANCÍAS / GOODS			CABOTAJE / DOMESTIC		
			EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
A) GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	OTROS LÍQUIDOS	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0
		TOTAL	0	0	0
	PRODUCTOS PETROLÍFEROS	Fueloil	0	0	0
		Gases energ. del petróleo	0	0	0
		Gasolina	0	0	0
		Gas-oil	0	0	0
		TOTAL	0	0	0
B) GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION	Cemento y clínker	0	0	0	
	TOTAL	0	0	0	
C) GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALAC. ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION	Cereales y sus harinas	0	0	0	
	Cemento y clínker	0	0	0	
	Materiales de construcción	0	0	0	
	Pienso y forrajes	0	0	0	
	Otros minerales no metálicos	0	0	0	
	TOTAL	0	0	0	
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL	Fuel-oil	0	0	0
		Biocombustibles	0	0	0
		Cereales y sus harinas	0	0	0
		Cemento y clínker	0	0	0
		Maderas y corcho	0	0	0
		Materiales de construcción	0	0	0
		Maq., aparatos, herramientas y repuestos	0	0	0
		Mineral de hierro	0	0	0
		Pienso y forrajes	0	0	0
		Sal común	0	0	0
		Aceites y grasas	0	0	0
		Otros prod. petrolif.	0	0	0
		Otros mine. y residuos metálicos	0	0	0
		Otros produc. metalurg.	0	0	0
		Otros produc. aliment.	0	0	0
Otros minerales no metálicos	0	0	0		

MERCANCÍAS / GOODS			CABOTAJE / DOMESTIC		
			EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL	Chatarras de hierro	0	0	0
		Gasolina	0	0	0
		Asfalto	0	0	0
		Abonos naturales y artificiales	0	0	0
		Productos químicos	0	0	0
		Productos siderúrgicos	0	0	0
		Conservas	0	0	0
		Resto de mercancías	0	0	0
		Tara de contenedores	0	0	0
		Tara plataformas y camiones (Ro-Ro)	0	0	0
		Tabaco, cacao, café y especias	0	0	0
		Automóviles y sus piezas	0	0	0
		Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0
		Papel y pasta	0	0	0
		Pescado congelado	0	0	0
		Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0
		Carbones y coque de petróleo	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	
	MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES	Fuel-oil	0	0	0
		Biocombustibles	0	0	0
		Cereales y sus harinas	0	0	0
		Cemento y clínker	0	0	0
		Maderas y corcho	0	0	0
		Materiales de construcción	0	0	0
		Maq., aparatos, herramientas y repuestos	0	0	0
		Mineral de hierro	0	0	0
		Pienso y forrajes	0	0	0
Sal común		0	0	0	

04. Estadísticas de tráfico / Traffic statistics

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC			
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	
D) MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES	Aceites y grasas	0	0	0
		Otros prod. petrolif.	0	0	0
		Otros mine. y residuos metálicos	0	0	0
		Otros produc. metalurg.	0	0	0
		Otros produc. aliment.	0	0	0
		Otros minerales no metálicos	0	0	0
		Chatarras de hierro	0	0	0
		Gasolina	0	0	0
		Asfalto	0	0	0
		Abonos naturales y artificiales	0	0	0
		Productos químicos	0	0	0
		Productos siderúrgicos	0	0	0
		Conservas	0	0	0
		Resto de mercancías	0	0	0
		Tara de contenedores	0	0	0
		Tara plataformas y camiones (Ro-Ro)	0	0	0
		Tabaco, cacao, café y especias	0	0	0
		Automóviles y sus piezas	0	0	0
		Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0
		Papel y pasta	0	0	0
		Pescado congelado	0	0	0
Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0		
Carbones y coque de petróleo	0	0	0		
TOTAL		0	0	0	
TOTAL		0	0	0	

4.3.6 Tráfico Ro-Ro / Roll-on/Roll-off traffic

4.3.6.1 Resumen del tráfico Ro-Ro / Summary of the Roll-on/Roll-off traffic

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL
EMBARCADAS / LOADED	En contenedores / By containers	7.850	0	7.850
	En otros medios / By other means	131.801	0	131.801
	TOTAL	139.651	0	139.651
DESEMBARCADAS / UNLOADED	En contenedores / By containers	31.965	104	32.069
	En otros medios / By other means	282.735	215	282.950
	TOTAL	314.700	319	315.019
EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED	En contenedores / By containers	39.815	104	39.919
	En otros medios / By other means	414.536	215	414.751
	TOTAL	454.351	319	454.670

4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) Ro-Ro / Units of intermodal transport Roll-on/Roll-off

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	
ACOMPAÑADO	Camión articulado	192	177	369
	Camión rígido	2.286	2.310	4.596
	Tren de carretera	0	0	0
	TOTAL	2.478	2.487	4.965
NO ACOMPAÑADO	Remolques, semirremolques y plataformas	10.939	10.922	21.861
	TOTAL	10.939	10.922	21.861
RESTO	Cabeza tractora	892	962	1.854
	Furgón	585	659	1.244
	Roll tráiler y otros equipos	0	0	0
	TOTAL	1.477	1.621	3.098
TOTAL	14.852	15.030	29.924	



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
0	0	0	192	177	369
0	0	0	2.286	2.310	4.596
0	0	0	0	0	0
0	0	0	2.478	2.487	4.965
0	33	33	10.939	10.955	21.894
0	33	33	10.939	10.955	21.894
0	0	3	892	962	1.854
0	0	0	585	659	1.244
0	0	0	0	0	0
0	0	0	1.477	1.621	3.098
0	33	33	14.894	15.063	29.957

4.3.6.3 Unidades de automóviles en régimen de mercancía /
Units of automobiles considered like good

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Autobuses	10	3	13
Turismos (matriculados y sin matricular)	14	1.052	1.066
Camiones	24	60	84
Vehículos especiales	5.380	5.399	10.779
Motocicletas (incl. los ciclomotores)	94	858	952
Tractores y cabezas tractoras	1	8	9
Carretillas automóbiles	0	21	21
Carros de combate	1	0	1
TOTAL	5.524	7.401	12.925



EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
0	0	0	10	3	13
0	0	0	14	1.052	1.066
0	0	0	24	60	84
0	0	0	5.380	5.399	10.779
0	7	7	94	865	959
0	0	0	1	8	9
0	0	0	0	21	21
0	0	0	1	0	1
0	7	7	5.524	7.408	12.932



4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

4.3.7.1 Clasificación según naturaleza / Classification by nature

No se incluyen avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero.

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1. Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
	2. Fuel-oil	0	45.541	45.541
	3. Gas-oil	0	12.194	12.194
	4. Gasolina / Petrol	0	6.954	6.954
	6. Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	300	300
	7. Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	1.928	1.928
	12. Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	189	189
	35. Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
	51. Biocombustibles / Biofuel	0	468	468
TOTAL	0	67.574	67.574	
SIDEROMETALÚRGICO / SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS	8. Mineral de hierro / Iron ore	2.349	0	2.349
	10. Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	68	0	68
	11. Chatarras de hierro / Scrap iron	3.171	10	3.181
	13. Productos siderúrgicos / Iron products	429	2.785	3.214
	36. Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	42	80	122
	TOTAL	6.059	2.875	8.934
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS	25. Sal común / Salt	0	114	114
	52. Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	2.202	37.229	39.431
	TOTAL	2.202	37.743	39.545
ABONOS / FERTILIZERS	14. Fosfatos / Phosphates	0	0	0
	15. Potasas / Potash	0	0	0
	16. Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	49	49
	TOTAL	0	49	49
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	17. Productos químicos / Chemical products	858	8.784	9.642
	TOTAL	858	8.784	9.642

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	45.541	45.541
0	0	0	0	12.194	12.194
0	0	0	0	6.954	6.954
0	0	0	0	300	300
0	0	0	0	1.928	1.928
0	0	0	0	189	189
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	468	468
0	0	0	0	67.574	67.574
0	0	0	2.349	0	2.349
0	0	0	68	0	68
0	0	0	3.171	10	3.181
0	0	0	429	2.785	3.214
0	0	0	42	80	122
6.060	2.875	8.935	6.059	2.875	8.934
0	0	0	0	114	114
0	0	0	2.202	37.229	39.431
0	0	0	2.202	37.743	39.545
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	49	49
0	0	0	0	49	49
0	0	0	858	8.784	9.642
0	0	0	858	8.784	9.642

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	5. Asfalto / Asphalt	24	128	152
	18. Cemento y clinker / Cement and clinker	0	11.760	11.760
	20. Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	733	28.854	29.587
	TOTAL	757	40.742	41.499
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	21. Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	2.995	2.995
	22. Habas de soja / Soybean	0	0	0
	23. Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	1	11.381	11.382
	24. Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	135	29.592	29.727
	27. Conservas / Tinned food	0	4.803	4.803
	28. Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	24	2.117	2.141
	29. Aceites y grasas / Oils and greases	88	1.274	1.362
	30. Otros productos alimenticios / Other foods	5	42.372	42.377
	33. Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	3.721	3.721
	37. Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	1.178	1.178
TOTAL	253	99.433	99.686	
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	19. Maderas y corcho / Wood and cork	0	683	683
	26. Papel y pasta / Paper and pulp	1.178	470	1.648
	31. Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	1.212	4.500	5.712
	34. Resto mercancías / Other goods	9.138	13.448	22.586
TOTAL	11.528	19.101	30.629	
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	32. Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	535	2.893	3.428
	38. Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	110.619	110.178	220.797
	39. Tara contenedores / Containers tare	6.842	6.724	13.566
TOTAL	117.996	119.795	237.791	
TOTAL	139.696	395.696	535.349	

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
0	0	0	24	128	152
0	0	0	0	11.760	11.760
0	1	1	733	28.855	29.588
0	1	1	757	40.743	41.500
0	0	0	0	2.995	2.995
0	0	0	0	0	0
0	0	0	1	11.381	11.382
0	0	0	135	29.592	29.727
0	0	0	0	4.803	4.803
0	0	0	24	2.117	2.141
0	0	0	88	1.274	1.362
0	0	0	5	42.372	42.377
0	0	0	0	3.721	3.721
0	0	0	0	1.178	1.178
0	0	0	253	99.433	99.686
0	0	0	0	683	683
0	0	0	1.178	470	1.648
0	11	11	1.212	4.511	5.723
0	10	10	9.138	13.458	22.596
0	21	21	11.528	19.122	30.650
0	1	1	535	2.894	3.430
0	202	202	110.619	110.380	220.999
0	94	94	6.842	6.818	13.660
0	297	297	117.996	120.092	238.088
0	319	319	139.653	396.015	535.668

4.3.7.2 Clasificación según naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

No se incluyen avituallamientos, pesca fresca, tráfico interior, transbordo, tránsito terrestre y control aduanero.

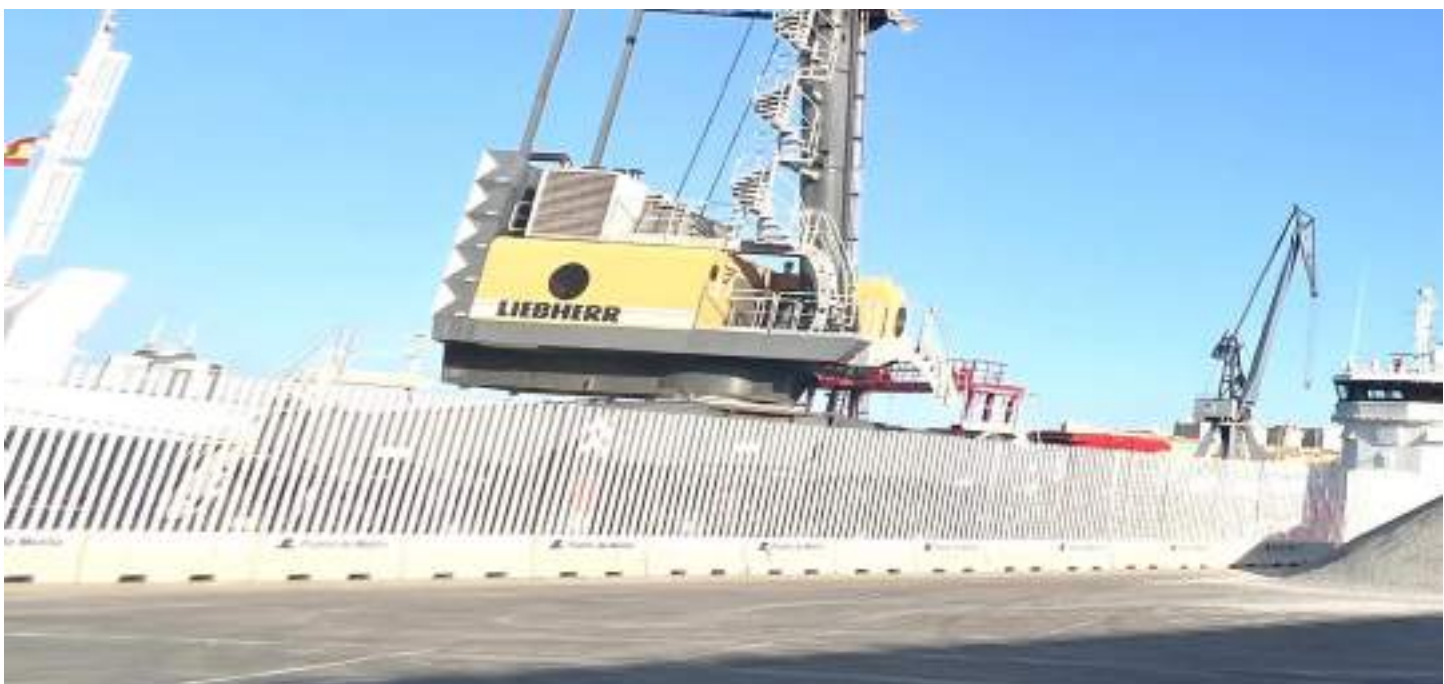
MERCANCÍAS / GOODS		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS		
		EMBARCADA S / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1. Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0
	2. Fuel-oil	0	43.377	43.377	0	0	0
	3. Gas-oil	0	12.194	12.194	0	0	0
	4. Gasolina / Petrol	0	6806	6806	0	0	0
	6. Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0
	7. Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	1.928	1.928	0	0	0
	12. Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0
	35. Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0
	51. Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	64.305	64.305	0	0	0
SIDERO- METALÚRGIC O / SIDERURGIC AL AND METALLURGI C PRODUCTS	8. Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0
	10. Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0
	11. Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0
	13. Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0
	36. Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
MINERALES NO METÁLICOS / NON- METALLIC MINERALS	25. Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0
	52. Otros minerales no metálicos / Other non- metallic minerals	0	0	0	0	10.200	10.200
	TOTAL	0	0	0	0	10.200	10.200

						MERCANCÍA GENERAL			TOTAL		
EN CONTENEDORES			CONVENCIONAL			TOTAL					
EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	25	25	0	2.139	2.139	0	2.163	2.164	0	45.541	45.541
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	12.194	12.194
0	0	0	0	148	148	0	149	149	0	6.954	6.954
0	30	30	0	270	270	0	300	300	0	300	300
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1.928	1.928
0	14	14	0	174	174	0	189	189	0	189	189
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	39	39	0	429	429	0	468	468	0	468	468
0	108	108	0	3.160	3.160	0	3.269	3.269	0	67.574	67.574
0	0	0	2.349	0	2.349	2.349	0	2.349	2.349	0	2.349
43	0	43	24	0	24	68	0	68	68	0	68
23	0	23	3.148	10	3.158	3.171	10	3.181	3.171	10	3.181
19	19	38	411	2.766	3.177	429	2.785	3.214	429	2.785	3.214
0	12	12	42	69	111	42	80	122	42	80	122
85	31	116	5.974	2.845	8.819	6.059	2.875	8.935	6.059	2.875	8.934
0	14	14	0	99	99	0	114	114	0	114	114
0	0	0	2.202	27.029	29.231	2.202	27.029	29.231	2.202	37.229	39.431
0	14	14	2.202	27.128	29.330	2.202	27.143	29.345	2.202	37.343	39.545

MERCANCÍAS / GOODS		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
ABONOS / FERTILIZERS	14. Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0
	15. Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0
	16. Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	17. Productos químicos / Chemical products	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	5. Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0
	18. Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	0	2.789	2.789
	20. Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	3.700	3.700
	TOTAL	0	0	0	0	6.489	6.489
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	21. Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0
	22. Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0
	23. Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0
	24. Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0
	27. Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0
	28. Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0
	29. Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0
	30. Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0
	33. Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0
	37. Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	

MERCANCÍA GENERAL									TOTAL		
EN CONTENEDORES			CONVENCIONAL			TOTAL			TOTAL		
EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	4	4	0	46	46	0	49	49	0	49	49
0	0	4	0	46	46	0	49	49	0	49	49
1	2.185	2.186	857	6.599	7.456	858	8.784	9.642	858	8.784	9.642
1	2.185	2.186	857	6.599	7.456	858	8.784	9.642	858	8.784	9.642
0	1	1	24	127	151	24	128	152	24	128	152
0	2	2	0	8.969	8.969	0	8.971	8.971	0	11.760	11.760
3	156	159	730	24.998	25.728	733	25.154	25.887	733	28.854	29.587
3	159	162	754	34.094	34.848	757	34.253	35.010	757	40.742	41.499
0	910	910	0	2.085	2.085	0	2.995	2.995	0	2.995	2.995
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	112	112	1	11.268	11.269	1	11.381	11.382	1	11.381	11.382
0	9.292	9.292	135	20.300	20.435	135	29.592	29.727	135	29.592	29.727
0	804	804	0	3.999	3.999	0	4.803	4.803	0	4.803	4.803
0	383	383	24	1.733	1.757	24	2.117	2.141	24	2.117	2.141
86	379	465	1	895	896	88	1.274	1.362	88	1.274	1.362
0	8.650	8.650	5	33.722	33.727	5	42.372	42.377	5	42.372	42.377
0	148	148	0	3.573	3.573	0	3.721	3.721	0	3.721	3.721
0	101	101	0	1.077	1.077	0	1.178	1.178	0	1.178	1.178
86	20.779	20.865	165	78.651	78.818	253	99.433	99.686	253	99.433	99.686

MERCANCÍAS / GOODS		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	19. Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0
	26. Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0
	31. Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0
	34. Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	32. Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0
	38. Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0
	39. Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	63.616	63.616	0	11.851	11.851	



MERCANCÍA GENERAL									TOTAL		
EN CONTENEDORES			CONVENCIONAL			TOTAL					
EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
0	70	70	0	613	613	0	683	683	0	683	683
0	62	62	1.178	408	1.586	1.178	470	1.648	1.178	470	1.648
190	470	660	1.022	4.041	5.063	1.212	4.511	5.723	1.212	4.511	5.723
572	1.314	1.886	8.566	12.144	20.710	9.138	13.458	22.596	9.138	13.458	22.596
762	1.916	2.678	10.766	17.206	27.972	11.528	19.122	30.650	11.528	19.122	30.640
72	53	125	463	2.841	3.304	535	2.894	3.429	535	2.894	3.429
0	0	0	110.619	110.380	220.999	110.619	110.380	220.999	110.619	110.380	220.999
6.842	6.818	13.660	0	0	0	6.842	6.818	13.660	6.842	6.818	13.660
6.914	6.871	13.785	111.082	113.221	224.303	117.996	120.092	238.088	117.996	120.092	238.088
10.100	36.720	46.821	128.345	277.758	406.103	138.445	314.478	452.923	138.445	389.946	528.391



4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según naturaleza / Classification of goods in transit by nature

Esta mercancía en tránsito se encuentra incluida como toneladas embarcadas y desembarcadas en las tablas de los apartados 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3, 4.3.4, 4.3.7.1 y 4.3.7.2.

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1. Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
	2. Fuel-oil	0	0	0
	3. Gas-oil	0	0	0
	4. Gasolina / Petrol	0	0	0
	6. Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0
	7. Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0
	12. Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0
	35. Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
	51. Biocombustibles / Biofuel	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
SIDEROMETALÚRGICO / SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS	8. Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0
	10. Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0
	11. Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0
	13. Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0
	36. Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS	25. Sal común / Salt	0	0	0
	52. Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
ABONOS / FERTILIZERS	14. Fosfatos / Phosphates	0	0	0
	15. Potasas / Potash	0	0	0
	16. Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	17. Productos químicos / Chemical products	0	0	0
	TOTAL	0	0	0

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	5. Asfalto / Asphalt	0	0	0
	18. Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0
	20. Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	21. Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0
	22. Habas de soja / Soybean	0	0	0
	23. Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0
	24. Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0
	27. Conservas / Tinned food	0	0	0
	28. Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0
	29. Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0
	30. Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0
	33. Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0
	37. Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0
TOTAL	0	0	0	
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	19. Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0
	26. Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0
	31. Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0
	34. Resto mercancías / Other goods	0	0	0
TOTAL	0	0	0	
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	32. Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0
	38. Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0
	39. Tara contenedores / Containers tare	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
TOTAL	0	0	0	

**4.3.7.4 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación /
Classification of goods in transit by nature and packaging**

MERCANCÍAS / GOODS		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1. Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0
	2. Fuel-oil	0	0	0	0	0	0
	3. Gas-oil	0	0	0	0	0	0
	4. Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0
	6. Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0
	7. Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0
	12. Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	0	0	0
	35. Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0
	51. Biocombustibles / Biofuel	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	
SIDERO-METALÚRGICO / SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS	8. Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0
	10. Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0
	11. Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	0	0	0
	13. Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0
	36. Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS	25. Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0
	52. Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0

04. Estadísticas de tráfico / Traffic statistics

MERCANCÍAS / GOODS		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
ABONOS / FERTILIZERS	14. Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0
	15. Potasas / Potash	0	0	0	0	0	0
	16. Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	17. Productos químicos / Chemical products	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	5. Asfalto / Asphalt	0	0	0	0	0	0
	18. Cemento y clínker / Cement and clinker	0	0	0	0	0	0
	20. Materiales de construcción elaborados / Manufactured building materials	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	21. Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	0	0
	22. Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	0	0
	23. Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	0	0
	24. Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0
	27. Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0
	28. Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0
	29. Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	0	0	0
	30. Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0
	33. Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0
	37. Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	



MERCANCÍAS / GOODS		GRANELES LÍQUIDOS			GRANELES SÓLIDOS		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	19. Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	0	0	0
	26. Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0
	31. Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0
	34. Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	32. Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	0	0	0	0	0	0
	38. Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0
	39. Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0



						MERCANCÍA GENERAL			TOTAL		
EN CONTENEDORES			CONVENCIONAL			TOTAL					
EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL	EMB / LOA	DES / UN	TOTAL
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

MERCANCÍAS / GOODS		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Fuel-oil	0	0	0
	Gases energ. del petróleo	0	0	0
	Gasolina	0	0	0
	Gas-oil	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION	Cereales y sus harinas	0	0	0
	Cemento y clínker	0	0	0
	Materiales de construcción	0	0	0
	Pienso y forrajes	0	0	0
	Otros minerales no metálicos	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	Fuel-oil	0	0	0
	Biocombustibles	0	0	0
	Cereales y sus harinas	0	0	0
	Cemento y clínker	0	0	0
	Maderas y corcho	0	0	0
	Materiales de construcción	0	0	0
	Maq., aparatos, herramientas y repuestos	0	0	0
	Mineral de hierro	0	0	0
	Pienso y forrajes	0	0	0
	Sal común	0	0	0
	Aceites y grasas	0	0	0
	Otros prod. petrolif.	0	0	0
	Otros mine. y residuos metálicos	0	0	0
	Otros produc. metalurg.	0	0	0
	Otros produc. aliment.	0	0	0
	Otros minerales no metálicos	0	0	0
	Habas y harina de soja	0	0	0
	Chatarras de hierro	0	0	0
	Fosfatos	0	0	0
	Gas natural	0	0	0
	Gases energ. del petróleo	0	0	0
	Gasolina	0	0	0
	Gas-oil	0	0	0
	Asfalto	0	0	0
	Abonos naturales y artificiales	0	0	0
	Productos químicos	0	0	0

MERCANCÍAS / GOODS		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	Productos siderúrgicos	0	0	0
	Conservas	0	0	0
	Resto de mercancías	0	0	0
	Tara de contenedores	0	0	0
	Tara plataformas y camiones (Ro-Ro)	0	0	0
	Tabaco, cacao, café y especias	0	0	0
	Automóviles y sus piezas	0	0	0
	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados	0	0	0
	Papel y pasta	0	0	0
	Pescado congelado	0	0	0
	Frutas, hortalizas y legumbres	0	0	0
	Carbones y coque de petróleo	0	0	0
	TOTAL	0	0	0
TOTAL	0	0	0	

4.5 Avituallamientos / Supplies

AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
Combustibles líquidos / Liquid fuels	0
Agua / Water	5.548
Hielo / Ice	0
Provisiones / Provisions	0
Varios / Others	0
TOTAL	5.548

4.6 Pesca capturada / Fish captures

PESCA CAPTURADA / FISH CAPTURES	TONELADAS / TONS
	0
TOTAL	0

4.7 Tráfico de contenedores / Container traffic

4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	78	304	0	0	78	304
	Vacíos / Empty	108	284	0	0	108	284
	TOTAL	186	588	0	0	186	588
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	213	1.846	1	3	214	1.849
	Vacíos / Empty	6	14	0	0	6	14
	TOTAL	219	1.860	1	3	220	1.863
TOTAL		405	2.448	1	3	406	2.451

4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	265	2.212	0	0	265	2.212
	Vacíos / Empty	1.066	5.050	0	0	1.066	5.050
	TOTAL	1.331	7.262	0	0	1.331	7.262
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	1.269	30.064	22	101	1.291	30.165
	Vacíos / Empty	9	41	0	0	9	41
	TOTAL	1.278	30.105	22	101	1.300	30.206
TOTAL		2.609	37.367	22	102	2.631	37.468

4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	343	2.516	0	0	343	2.516
	Vacíos / Empty	1.174	5.335	0	0	1.174	5.335
	TOTAL	1.517	7.851	0	0	1.517	7.851
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	1.482	31.910	23	104	1.505	32.014
	Vacíos / Empty	15	55	0	0	15	55
	TOTAL	1.497	31.965	23	104	1.520	32.069
TOTAL		3.014	39.815	23	104	3.037	39.920

4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0

4.7.5 Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEU) / Total equivalent 20 feet containers (TEUs)

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	607	2.516	0	0	607	2.516
	Vacíos / Empty	2.235	5.335	0	0	2.235	5.335
	TOTAL	2.842	7.851	0	0	2.842	7.851
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	2.745	31.910	45	104	2.790	32.014
	Vacíos / Empty	24	55	0	0	24	55
	TOTAL	2.769	31.965	45	104	2.814	32.069
TOTAL		5.611	39.816	45	104	5.656	39.920

4.7.6 Contenedores equivalentes a 20 pies (TEU) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUs) in transit

		CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
		Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS	Nº	TONELADAS / TONS
EMBARCADAS / LOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADAS / UNLOADED	Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
	Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0
TOTAL		0	0	0	0	0	0

4.7.7 Mercancías transportadas en contenedores clasificadas según naturaleza, toneladas / Containerised goods classified by nature, tons

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1. Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0
	2. Fuel-oil	0	25	25
	3. Gas-oil	0	0	0
	4. Gasolina / Petrol	0	0	0
	6. Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	30	30
	7. Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0
	12. Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	14	14
	35. Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0
	51. Biocombustibles / Biofuel	0	39	39
	TOTAL	0	108	108
SIDEROMETALÚRGICO / SIDERURGICAL AND METALLURGIC PRODUCTS	8. Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0
	10. Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	43	0	43
	11. Chatarras de hierro / Scrap iron	23	0	23
	13. Productos siderúrgicos / Iron products	19	19	38
	36. Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	12	12
TOTAL	85	31	116	
MINERALES NO METÁLICOS / NON-METALLIC MINERALS	25. Sal común / Salt	0	14	14
	52. Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0
TOTAL	0	14	14	
ABONOS / FERTILIZERS	14. Fosfatos / Phosphates	0	0	0
	15. Potasas / Potash	0	0	0
	16. Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	4	4
	TOTAL	0	4	4
QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	17. Productos químicos / Chemical products	1	2.185	2.186
	TOTAL	1	2.185	2.186

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	25	25
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	30	30
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	14	14
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	39	39
0	0	0	0	108	108
0	0	0	0	0	0
0	0	0	43	0	43
0	0	0	23	0	23
0	0	0	19	19	38
0	0	0	0	12	12
0	0	0	85	31	116
0	0	0	0	14	14
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	14	14
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	4	4
0	0	0	0	4	4
0	0	0	1	2.185	2.186
0	0	0	1	2.185	2.186

MERCANCÍAS / GOODS		CABOTAJE / DOMESTIC		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN	5. Asfalto / Asphalt	0	1	1
	18. Cemento y clínker / Cement and clinker	0	2	2
	20. Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	3	156	159
	TOTAL	3	159	162
AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	21. Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	910	910
	22. Habas de soja / Soybean	0	0	0
	23. Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	112	112
	24. Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	9.292	9.292
	27. Conservas / Tinned food	0	804	804
	28. Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	383	383
	29. Aceites y grasas / Oils and greases	86	379	465
	30. Otros productos alimenticios / Other foods	0	8.650	8.650
	33. Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	148	148
	37. Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	101	101
TOTAL	86	20.779	20.865	
OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	19. Maderas y corcho / Wood and cork	0	70	70
	26. Papel y pasta / Paper and pulp	0	62	62
	31. Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	190	468	658
	34. Resto mercancías / Other goods	572	1.307	1.879
TOTAL	762	1.907	2.669	
VEHÍCULOS Y ELEMENTOS DE TRANSPORTE / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	32. Vehículos y sus piezas / Vehicles and their parts	72	52	124
	38. Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0
	39. Tara contenedores / Containers tare	6.842	6.724	13.566
TOTAL	6.914	6.776	13.690	
TOTAL	7.851	31.963	39.814	

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
0	0	0	0	1	1
0	0	0	0	2	2
0	0	0	3	156	159
0	0	0	3	159	162
0	0	0	0	910	910
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	112	112
0	0	0	0	9.292	9.292
0	0	0	0	804	804
0	0	0	0	383	383
0	0	0	86	379	465
0	0	0	0	8.650	8.650
0	0	0	0	148	148
0	0	0	0	101	101
0	0	0	86	20.779	20.865
0	0	0	0	70	70
0	0	0	0	62	62
0	2	2	190	470	660
0	7	7	572	1.314	1.886
0	9	9	762	1.916	2.678
0	0	1	1	72	53
0	0	0	0	0	0
0	0	94	94	6.842	6.818
0	0	95	95	6.914	6.871
0	104	104	7.851	32.067	39.918

4.8 Resumen general del tráfico marítimo / *General summary of maritime traffic*

4.8.1 Cuadro general número 1 / *General chart number 1*

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	Productos petrolíferos / Oil products	64.305
	Gas natural / Natural gas	0
	Otros líquidos / Other liquid	1
	TOTAL	63.306
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS		16.689
	TOTAL	16.689
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO		454.670
	TOTAL	454.670
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC		0
	TOTAL	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	Productos petrolíferos / Oil products	0
	Resto / Rest	5.548
	TOTAL	5.548
PESCA FRESCA / FRESH FISH		0
	TOTAL	0
TOTAL	541.213	

4.8.2 Cuadro general número 2 (incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / *General chart number 2 (local traffic, supplies and fresh fish included)*

Los avituallamientos se incluyen en mercancías embarcadas, la pesca fresca se incluye en mercancías desembarcadas, y el tráfico interior se incluye en mercancías embarcadas o desembarcadas, según su operación.

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	145.199
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	396.013
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
TOTAL	541.212

4.8.3 Cuadro general número 3 / General chart number 3

CONCEPTOS / ITEMS		TONELADAS / TONS	
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE	IMPORTADAS / IMPORT	Graneles líquidos / Liquid bulks	0
		Graneles sólidos / Solid bulks	0
		Mercancía general / General cargo	23
		Total	23
	EXPORTADAS / EXPORT	Graneles líquidos / Liquid bulks	0
		Graneles sólidos / Solid bulks	0
		Mercancía general / General cargo	0
		Total	0
	TOTAL		23
	COMERCIO NACIONAL / DOMESTIC TRADE		300.983
	TOTAL	300.983	
MERCANCÍAS EN TRÁNSITO / GOODS IN TRANSIT		0	
		0	
MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / GOODS TRANSHIPMENT		0	
		0	
TARAS DE EQUIPAMIENTOS / EQUIPMENTS TARES		234.658	
		234.658	
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC		5.548	
		5.548	
TOTAL		541.212	

4.9 Tráfico terrestre / Hinterland traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	139.651	396.013	535.664
Tubería / Pipe	0	0	0
Otros medios / Other	0	0	0
Sin transporte terrestre ST	0	0	0
TOTAL MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE	139.651	396.013	535.664
Pesca, avituallamientos y tráfico interior o local / Fresh fish, supplies & local traffic	5.548	0	5.548
TOTAL	146.718	389.946	541.212

05.



Utilización del puerto

Port utilization





5.1. Utilización de muelles, toneladas / Quay utilization, tons

MUELLE O ALINEACIÓN / QUAY OR BERTH	MERCANCÍA	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UNLOADING	TOTAL
M-0601-NORDESTE 2	Mercancía general	20	47	67
	Granel líquido		37.261	37.216
M-0701-NORDESTE 3	Granel sólido		27.044	27.044
	Granel líquido		16.689	16.689
M-0703-ESPIGÓN 1	Mercancía general	56.610	126.815	181.425
M-0704-MUELLE RIBERA 2	Mercancía general	2.071	3.202	5.273
M-0705-MUELLE RIBERA 1	Mercancía general	82.950	184.955	267.905
	Granel líquido		1	1
TOTAL		139.651	396.014	535.665

5.2 Dársenas / Basins

Nº DE BARCOS FONDEADOS	0
G.T. DE BARCOS FONDEADOS	0
G.T. POR DÍAS DE FONDEO	0

5.3 Amarres de punta / *Pointed moorings*

Nº DE BARCOS AMARRADOS	0
G.T. DE BARCOS AMARRADOS	0
G.T. POR DÍAS DE AMARRE	0

5.4 Atraques / *Berths*

Nº DE BARCOS ATRACADOS	1.404
METROS LINEALES DE ATRAQUE (SUMA DE ESLORAS)	214.346
METROS LINEALES POR DÍAS DE ATRAQUE	72.542

5.13 Básculas / *Weighbridges*

Nº DE PESADAS	525
---------------	-----

5.15 Remolcadores/ *Tugboats*

Nº DE SERVICIOS	525
-----------------	-----



06



Obras

Works



6.1. Obras en ejecución o finalizadas / *Works in progress or completed*

Nº EXPEDIENTE	DENOMINACIÓN	SITUACIÓN	PRESUPUESTO (€)
A-2023-00009	Obras de mejora de accesibilidad de la Estación Marítima. "Actuación cofinanciada por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional en el marco del Programa Operativo FEDER Melilla 2014-2020"	Finalizada	369.414,04
A-2023-00019	Obra de ordenación de zonas de seguridad del Puerto de Melilla: nuevo recinto aduanero. "Actuación cofinanciada por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional en el marco del Programa Operativo FEDER Melilla 2014-2020"	Finalizada	938.079,12
A-2024-00042	Obras de "rehabilitación de la galería del espaldón del Puerto de Melilla"	En ejecución	382.000
A-2024-00005	Suministro e instalación de dos pantalanos flotantes en la dársena de pesqueros del Puerto de Melilla.	Finalizada	388.338,78
A-2024-00041	Obras de mejora de instalaciones fronterizas de control de mercancías en la Autoridad Portuaria de Melilla	En ejecución	437.800
A-2024-00031	Obras de reparación de cantiles en muelles comerciales del Puerto de Melilla.	En ejecución	314.760,39
A-2022-00032	Obras de una planta fotovoltaica acogida a la modalidad de autoconsumo con excedentes en las instalaciones del Puerto de Melilla	Finalizada	488.669,33

6.2 Descripción de las obras más importantes

OBRAS DE MEJORA DE ACCESIBILIDAD DE LA ESTACIÓN MARÍTIMA DE MELILLA. "ACTUACIÓN COFINANCIADA POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA"

La Autoridad Portuaria de Melilla ha llevado a cabo la mejora de accesibilidad de la Estación Marítima de la Melilla, cuyo edificio y accesos fueron construidos con anterioridad al año 2008. Desde entonces, la normativa de accesibilidad ha sido modificada, debido al progresivo aumento de sensibilidad por parte de la Administraciones Públicas respecto a este tema, pudiendo remontarnos a la publicación del Real Decreto 566/1989, de 19 de mayo, que regula con carácter general estos aspectos y arbitra medidas mínimas sobre accesibilidad en los edificios de nueva planta en el ámbito nacional.

La actuación ha consistido en la adaptación de superficies, espacios, instalaciones, señalizaciones, mobiliario, aseos, etc. tanto de los accesos como el entorno y las zonas de tránsito que sirven de Terminal o Intercambiador en los modos de transporte de pasajeros de Melilla, para la mejora de las condiciones de accesibilidad.

En consecuencia, se ha realizado la adaptación del acceso, zonas aledañas, del edificio de la estación marítima y zonas de embarque. Las obras se centran en los itinerarios accesibles de atención al público desde el acceso y zonas aledañas al edificio de la estación marítima hasta las zonas de pasarelas de embarque y desembarque a los buques de pasajeros.

Las actuaciones se concretan en la realización y señalización de itinerarios accesibles, creación y mejor localización de plazas de aparcamiento para personas con movilidad reducida, rebaje general de vados peatonales, colocación de franja guía de encaminamiento, incorporación de bandas transversales de alerta

(BTA), Colocación de fuente de agua potable accesible, señalización de paramentos acristalados, mobiliario de descanso ergonómico, felpudos antideslizantes en accesos, barras antipánico, protección de elementos volados, mejora señalización interior y exterior, mejora accesibilidad de escaleras, sustitución de puertas contraincendios, señalización de peldaños en escaleras mecánicas, adaptación de aseos, incorporación de protecciones a pasarelas de embarque, incorporación de doble pasamanos en rampas de pasarela de embarque, señalización de laterales de plataforma móviles, piezas de contrahuella y señalización de peldaños en escaleras exteriores.

OBRAS DE ORDENACIÓN DE ZONAS DE SEGURIDAD DEL PUERTO DE MELILLA: NUEVO RECINTO ADUANERO. COFINANCIADO POR EL FONDO EUROPEO DE DESARROLLO REGIONAL EN EL MARCO DEL PROGRAMA OPERATIVO FEDER MELILLA 2014-2020”.

La actuación ha consistido en la remodelación de los espacios interiores del Puerto de Melilla para segregar el recinto aduanero de la zona comercial e industrial. El área de intervención se ha ubicado en el recinto aduanero existente del puerto.

Para ello, se ha mantenido el acceso actual de La Florentina, que sigue funcionando como entrada a las áreas aduaneras y comercial/industrial, y se ha llevado a cabo su reorganización. En este proceso, se ha implementado el control necesario de vehículos y peatones mediante la instalación de barreras, lectores de matrículas y lectores de tarjetas, entre otros sistemas de seguridad.

Las actuaciones realizadas han incluido la reorganización del viario, abarcando tanto el acceso a La Florentina como el interior del área portuaria; la implementación de controles de acceso con diversas mejoras para adaptarse a la nueva configuración de la zona comercial; y la delimitación del nuevo recinto mediante la instalación de vallado de seguridad, puertas automáticas y abatibles, y barreras tipo New Jersey.



OBRAS DE “REHABILITACIÓN DE LA GALERÍA DEL ESPALDÓN DEL PUERTO DE MELILLA”

La actuación consiste en la rehabilitación de la galería de hormigón armado ubicada en el espaldón, debido al deterioro estructural detectado. Se han identificado daños importantes como grietas, desprendimiento del recubrimiento y oxidación de las armaduras en varias zonas de la estructura, reparándose mediante picado, limpieza y pasivado de armaduras y mortero de reparación.

Se prevé la demolición parcial y reconstrucción del tramo final de galería así como la sustitución de la cancela de acceso y barandillas en mal estado y la reparación de las puertas de acceso a la galería, desde el vial colindante.

SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE DOS PANTALANES FLOTANTES EN LA DÁRSENA DE PESQUEROS DEL PUERTO DE MELILLA.



La actuación ha consistido en la instalación de dos pantalanes flotantes de 48,00 m de longitud y 2,50 m de ancho, formados por módulos de aluminio de aleación marina con estructura reforzada. La superficie de tránsito se ha ejecutado con tabloncillos de composite antideslizante y cerramientos laterales para servicios. El sistema de flotación se ha materializado mediante flotadores insumergibles de polietileno rellenos de poliestireno expandido.

Cada pantalán ha sido fondeado mediante bloques de hormigón de 4 t y cadenas de acero galvanizado de 22 mm de diámetro. El acceso desde el cantil se ha resuelto con pasarelas de aluminio de 7,00 m de longitud y 1,50 m de ancho, ancladas al muelle y reforzadas en la zona de apoyo.

Finalmente se ha dotado de cornamusas y defensas elastómeras perimetrales para facilitar el amarre de las embarcaciones. Además, se han dispuesto conducciones de agua y electricidad, alimentando un total de 6 armarios con tomas de corriente y grifos, así como un cuadro eléctrico ubicado en la cabecera del pantalán.

OBRAS DE MEJORA DE INSTALACIONES FRONTERIZAS DE CONTROL DE MERCANCÍAS EN LA AUTORIDAD PORTUARIA DE MELILLA

La actuación consiste en la remodelación de las Instalaciones Fronterizas de Control de Mercancías, ubicadas en el edificio Tinglado N°5, con el objetivo de mejorar su funcionalidad, accesibilidad y seguridad.

Para ello, se prevé la ejecución de un nuevo muelle de carga para adaptarlo a distintos tipos de vehículos, incorporando una mesa elevadora, un sistema de guiado para camiones y un abrigo retráctil que protege la mercancía. Además, se instalará una estructura auxiliar para sostener un falso techo técnico, optimizando la eficiencia térmica del edificio.

Se completa la actuación con la renovación de la instalación eléctrica, la iluminación, el abastecimiento de agua, el saneamiento y la ventilación. Se incorporan adicionalmente medidas contra incendios con nuevas puertas cortafuegos, señalización de evacuación y sistemas de detección y se dorará de nuevo mobiliario y equipamiento higiénico y funcional, adecuándolo a las necesidades operativas actuales.



OBRAS DE REPARACIÓN DE CANTILES EN MUELLES COMERCIALES DEL PUERTO DE MELILLA.

El Puerto Comercial de Melilla cuenta con varios muelles principales y alineaciones auxiliares que, debido a sus diferentes tipologías estructurales, han envejecido de manera desigual. En los últimos años, se ha venido produciendo un deterioro creciente en los paramentos verticales de las vigas cantiles de los muelles Ribera I, Espigón, Nordeste II, Nordeste III y su cierre, con daños cada vez más evidentes en sus caras exteriores.

Actualmente, se están llevando a cabo trabajos de reparación para frenar el avance de la degradación y restaurar las secciones afectadas. Estos daños se deben a la erosión por oleaje y mareas, la exposición a ambientes marinos agresivos (XS3) y la corrosión de las armaduras por cloruros debido a un recubrimiento insuficiente. Como resultado, las vigas cantiles presentan fisuración, pérdida de recubrimiento y oxidación de las barras de acero, lo que reduce su capacidad estructural previéndose su reposición.

OBRAS DE UNA PLANTA FOTOVOLTAICA ACOGIDA A LA MODALIDAD DE AUTOCONSUMO CON EXCEDENTES EN LAS INSTALACIONES DEL PUERTO DE MELILLA

La actuación ha consistido en la instalación de sistemas de producción de energía mediante captadores solares fotovoltaicos en tres ubicaciones diferentes del Puerto de Melilla: la Sede de la Autoridad Portuaria, la Estación Marítima y el Edificio Parking del Puerto Comercial.

La potencia total instalada ha sido de 245 kW repartidos en las tres ubicaciones con 560 paneles y 6 inversores, enmarcándose la actuación en la estrategia del puerto para reducir el consumo energético de fuentes no renovables, disminuir las emisiones de CO₂ y optimizar el gasto en suministro eléctrico, promoviendo la sostenibilidad en sus infraestructuras.

07



Líneas marítimas regulares

Regular shipping lines



7.1 Líneas marítimas regulares / *Regular shipping lines*

DENOMINACIÓN / LINE	CONSIGNATARIO / AGENT	RUTA / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Cía. Trasmediterránea	Cía. Trasmediterránea	Málaga	L-M-X-J-V-D
Cía. Trasmediterránea	Cía. Trasmediterránea	Almería	L-X-V
Balearia E. Marítimas	Balearia	Málaga	L-M-X-J-V-D
Balearia E. Marítimas	Balearia	Almería	M-X-V
Balearia E. Marítimas	Balearia	Motril	L-J-S



7.2 Líneas marítimas no regulares / *Non-regular shipping lines*

DENOMINACIÓN / LINE	CONSIGNATARIO / AGENT	RUTA / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Endesa (Fuel-Oil)	Carmelo Martínez, S.L.	Ceuta	Mensual (según demanda)
Atlas-Cepsa	Carmelo Martínez, S.L.	Ceuta	Mensual (según demanda)
Áridos	Marítima Peregar	Málaga	Según demanda



08



Otras actividades

Other activities



8.1 Cultura, deportes y promoción portuaria

8.1.1 XXVII Interpuertos. Campeonato de fútbol sala.

Un año más, se ha celebrado durante 2024 el Campeonato de Fútbol Sala de puertos españoles, en su edición XXVII. Este año, la ciudad de Tarragona ha acogido este campeonato interpuertos, siendo por tanto la Autoridad Portuaria de Tarragona la anfitriona del mismo. El torneo se ha desarrollado del 23 al 25 de mayo de 2024.



Nuestro equipo, nuevamente, ha vuelto a participar en este torneo, y aunque no hemos podido repetir el primer puesto conseguido el año anterior, hemos disfrutado de cada partido con la ilusión que se merece este encuentro interportuario, que brinda la oportunidad de convivencia con miembros de distintos puertos españoles.

8.2 Interacción Puerto-Ciudad

8.2.1 Colaboración institucional

En 2024, hemos colaborado con distintas instituciones de la Armada, Guardia Civil y la Marina Mercante para el acceso de la ciudadanía a las instalaciones portuarias, en Jornada de puertas abiertas a buques de la Armada atracados en el Puerto de Melilla.

8.2.2 El puerto y la formación de nuestros jóvenes

En su compromiso de fomentar la formación de los jóvenes y dado el resultado satisfactorio en ejercicios anteriores, hemos mantenido en el año 2024, la vigencia de los convenios administrativos para la realización de prácticas externas de alumnos con las Universidades de Granada, UNED, Málaga, Politécnica y Castilla La Mancha contribuyendo al inicio en su práctica profesional de los jóvenes, conociendo el puerto y el funcionamiento interno de la empresa y de la comunidad portuaria, aparte del abono mensual a dichos alumnos de un contraprestación económica en el caso de prácticas extracurriculares.

Asimismo, hemos colaborado con distintos programas educativos, en concreto en el "Máster Universitario en Administración de Empresas y Dirección de Recursos Humanos en Entornos Internacionales" de la Universidad de Granada, en el grado de "Formación Profesional de agentes de viajes de Melilla" y en "Seminario de Administración" de la Universidad de Granada.

09.



Directorio portuario

Port directory



Autoridad Portuaria de Melilla / *Port Authority of Melilla*

SEDE AUTORIDAD PORTUARIA



Dirección: Avenida de la Marina Española, nº4, 52001, Melilla



Email: sac@puertodemelilla.es



Teléfono: 952 67 36 00



Fax: 952 67 48 38

Departamento de Explotación y Planificación Portuaria

Edificio Centro de Coordinación de Servicios,
Primera planta, Muelle Ribera II, 52001, Melilla
Tel.: 95 268 20 67
Fax: 95 268 19 37
Email: explotacion@puertodemelilla.es

Dársena de Embarcaciones Menores (Puerto Deportivo)

Edificio Capitanía
Puerto Deportivo "Noray"
Tel.: 95 269 10 17
Fax: 95 269 10 63
Email: puertonoray@puertodemelilla.es



Organismos oficiales / *Official organizations*



Capitanía Marítima/ Port Captain

D. José Miguel Tasende Souto
Edificio Centro de Coordinación de Servicios,
Segunda planta, Muelle Ribera II, 52001, Melilla
Tel.: 952 68 07 16
Fax: 952 68 04 16
Email: capitania.melilla@fomento.es

Guardia Civil

Estación Marítima, Edificio Administración
planta baja (locales nº 2-3)
52001 Melilla
Tel.: 952 68 14 90
Fax: 952 69 22 96

Salvamento Marítimo (SASEMAR) / Search and Rescue & Salvage (SAR)

Puerto Deportivo "Noray"
52004 Melilla
Tel.: 609 14 78 51

Geas ((Grupo Especial de Actividades Subacuáticas de la Guardia Civil de Melilla) / *Special Group of Underwater Activities of Guardia Civil*

Puerto Deportivo "Noray"
Edif. Trasero Capitanía del Puerto Deportivo (local B)
52004 Melilla
Tel.: 952 69 60 33
Email: ml-cmd-melilla-geas@guardiacivil.org

Comandancia Naval/ Navy Quarter

Antigua Estación Marítima
52001 Melilla
Tel.: 952 69 07 55
Email: comtemarmelilla@fn.mde.es

Policía Nacional

Estación Marítima, Edificio Administración - planta baja
(locales nº 9-10)
52001 Melilla
Tel.: 952 68 14 52

Sanidad Exterior / Foreign Health

Local nº 2, planta alta Antigua Estación Marítima
52001 Melilla
Tel.: 952 67 84 39
Fax: 952 67 26 57

Navieras / Shipping companies

Balearia

Estación Marítima, planta baja s/n
52001 Melilla
Tel: 902 16 01 80 / 951 90 73 90
Email: atencionclientes@balearia.com
Web: www.balearia.com

Trasmediterránea, S.A

D^a Victoria Vela Campos
Estación Marítima, planta baja s/n
52001 Melilla
Tel.: 902 45 46 45 / 952 69 09 92 (carga)
Mov.: 673 46 00 08 (pasaje) Email:
victoriavc@trasmediterranea.es
Web: www.trasmediterranea.es

Marítima Peregar, S.A.

Estación Marítima de Melilla, 2^a planta
(locales nº 28 y nº 29)
52001 Melilla
Tel.: 952 69 62 62
Fax: 952 67 19 21
Email: peregar@peregar.com
Web: www.peregar.com



Servicios portuarios / *Port services*

Empresas estibadoras / *Stevedoring companies*

Sestimesa-Sagep

Edificio Centro de Coordinación de Servicios
(local planta baja), Muelle Ribera II
52001 Melilla
Tel.: 952 68 09 87
Fax: 952 68 09 53
Email: itapia@sagepmelilla.es

Marítima Peregar, S.A.

Estación Marítima de Melilla, 2ª planta
(locales nº 28 y nº 29)
52001 Melilla
Tel.: 952 69 62 62
Fax: 952 67 19 21
Email: peregar@peregar.com
Web: www.peregar.com

Trasmediterránea, S.A

Dª Victoria Vela Campos
Estación Marítima, planta baja s/n
52001 Melilla
Tel.: 902 45 46 45 / 952 69 09 92 (carga)
Mov.: 673 46 00 08 (pasaje) Email:
victoriavc@trasmediterranea.es
Web: www.trasmediterranea.es

Corporación de prácticos / *Pilots corporation*

Planta baja, Edificio Antigua Estación Marítima
52001 Melilla
Tel.: 952 68 16 50
Fax: 952 68 61 01
Email: pracmelilla@gmail.com

Remolque / *Tug service*

Nosa Terra, S.A. (REMOLCANOSA)

Muelle de Trasatlánticos, s/n. Pontevedra
Tel.: 986 49 32 16
Fax: 986 22 32 75
Email: melilla@remolcanosa.com

Amarre / *Mooring service*

Amarradores Del Puerto Sociedad Cooperativa

Teléfono: 635 573 283
Email: amarradores17@hotmail.es

Servicios al pasaje / *Passage services*

ESTACIONES Y TERMINALES MARÍTIMAS, S.L.

Estación Marítima de Melilla, Entreplanta
Muelle Ribera, s/n
52001 Melilla
Tel.: 952 69 00 61
Fax: 952 68 52 00
Email: explotacion@estacionmaritimamelilla.com

Empresas consignatarias de buques / *Consignee companies*



Carmelo Martínez Rodríguez, S.L.

Polígono SEPES Nave 6.

52001 Melilla

Tel.: 952 68 15 11

Fax: 952 68 18 58

Email: mlntop@cmrlogistic.com, mlnadmon@cmrlogistic.com

mlnconta@cmrlogistic.com

Web: www.cmrlogistic.com

José Salama y Cía S.L.

Avda. Juan Carlos I Rey, 12 - 1º dcha.

52001 Melilla

Tel.: 952 68 15 90 / 952 68 15 91

Fax: 952 68 21 81

Email: administracion@salama.es pablo@salama.es

fsaez@salama.es

Web: www.salama.es

Balearia

Estación Marítima, planta baja s/n

52001 Melilla

Tel: 902 16 01 80 / 951 90 73 90

Email: atencionclientes@balearia.com

Web: www.balearia.com

Marítima Peregar, S.A.

Estación Marítima de Melilla, 2ª planta
(locales nº 28 y nº 29)

52001 Melilla

Tel.: 952 69 62 62

Fax: 952 67 19 21

Email: peregar@peregar.com

Web: www.peregar.com

Trasmediterránea, S.A

Dª Victoria Vela Campos

Estación Marítima, planta baja s/n

52001 Melilla

Tel.: 902 45 46 45 / 952 69 09 92 (carga)

Mov.: 673 46 00 08 (pasaje) Email:

victoriavc@trasmediterranea.es

Web: www.trasmediterranea.es

Agencias de viajes / *Travel agents*

Viajes Melisur

Edificio Florentina, planta baja, 52001, Melilla

Tel.: 952 68 18 11

Email: melisurpuerto@e-savia.net

Agencias de aduanas y transportes / *Custom and transport agents*

Agencia Alejandro Jiménez

General Marina, 21, 52001, Melilla

Tel.: 952 69 01 15 / 605 92 41 21

Email: alejandro.agenciajimenez@gmail.com

AGENCIA MENA

Avda. Cándido Lobera, 7

52001 Melilla

Tel.: 952 68 15 24

Fax: 952 68 46 83

Email: antoniomena@agenciamena.es

Carmelo Martínez Rodríguez, S.L.

Polígono SEPES Nave 6.

52001 Melilla

Tel.: 952 68 15 11

Fax: 952 68 18 58

Email: mlntop@cmrlogistic.com, mlnadmon@cmrlogistic.com

mlnconta@cmrlogistic.com

Web: www.cmrlogistic.com

Marítima Pregar, S.A.

Estación Marítima de Melilla, 2ª planta
(locales nº 28 y nº 29)

52001 Melilla

Tel.: 952 69 62 62

Fax: 952 67 19 21

Email: pregar@pregar.com

Web: www.pregar.com

TRANSPORTES VERGEL S.L.

Polígono Industrial Sepes

C/La Espiga, 1 – Nave C 2

Tel.: 950 25 86 44

Email: tracome@vergel.es / vergel@vergel.es

Web: www.vergel.es

Agencia Aranda

General Marina, 7, 52001, Melilla

Tel.: 952 68 18 31

Fax: 952 67 78 85

Email: melilla@agenciaaranda.es

ANDRÉS CABRERO LAHOZ

General Marina, 17

52001 Melilla

Tel.: 952 68 19 28 – 952 68 40 29

Email: melilla@cabrerologistic.com

Jesús Aguilera García

Frontera de Beni-Enzar s/n

52006 Melilla

Tel.: 952 67 20 42

Mov.: 656 36 67 54

Email: jesus@agenciaaguilera.com

TRANSPORTES NIEVES

Polígono Industrial Sepes

C/La Dalia - Naves E 14 y 15

52006 Melilla

Tel.: 952 68 10 67

Email: info@nieves.eu / jose.blanco@nieves.eu

Web: www.nieves.eu



Transportistas / *Carriers*

Grúas Afle, S.L.

Carretera Farhana, 98, 52005, Melilla

Tel.: 952 69 58 56

Fax: 952 69 58 56

Email: info@afle.es

Web: www.afle.es

Transerón, S.L

Carretera Farhana, 51, 52005, Melilla

Tel: 952 67 38 53

Fax: 952 67 94 60

Web: www.transeron.com

Otros servicios / *Other services*

Reparación de embarcaciones / *Boat repairs*

Juan José Compán Flores

Puerto Deportivo "Noray",

Zona Varadero, 52004, Melilla

Tel.: 629 46 94 86

Víctor Tello Fernández

C/Carmen Conde Abellán, 52005, Melilla

Tel.: 686 95 39 29

Email: victortellofernandez42@gmail.com

Suministro de combustible / *Fuel supply*

Termopetroli Melilla S.L

Estación Marítima de Melilla S/N, 52001, Melilla

Teléfono: 630758947

Email: miguel.arcos@estelashipping.net

Cepsa - Atlas S.A. Combustibles Y Lubrificantes

Muelle Nordeste II, s/n, 52001, Melilla

Tel.: 952 67 05 10 / 952 67 05 11

Email: josevicente.calabuig@cepsa.com

Servitiebmel SLU

Muelle Ribera I

52001 Melilla

Almacenamiento / *Storage*

Cemex España Operaciones S.L.U.

Hernández de Tejada, 1,
28027, Madrid
Tel.: 952 68 14 54
Email: manuel.palmar@cemex.com /
francisco.sansano@cemex.com

Actividades náuticas / *Nautical activities*

Club Ánfora De Actividades Subacuáticas

C/Cabo Cañón Antonio Mesa, 39 (L-1),
52006, Melilla
Tel.: 606 95 75 79
Email: clubanforamelilla@gmail.com

Asociación Melillense De Submarinismo – Buceo Melilla

Puerto Deportivo “Noray”,
Marina Seca (Buzón 15), 52004, Melilla
Tel.: 652 17 61 77 / 679 16 49 25
Email: buceo@buceomelilla.com
Web: www.buceomelilla.com

Suministro de energía eléctrica / *Electric power supply*

Endesa Generación S.A.

Central Diesel de Melilla, Avda. de la Marina
Española, 5, 52001, Melilla
Tel.: 952 67 16 36
Email: tomas.munoz@enel.com

Gaselec Energía

C/Comandante García Morato, 3, 52006, Melilla
Tel.: 952 67 19 02
Email: info@gaselecenergia.es
Web: www.gaselecenergia.es

Instalaciones siderometalúrgicas / *Iron and steel installations*

Caldererías Indálicas, S.L

Muelle Nordeste II, s/n. Puerto Comercial, 52001, Melilla
Tel.: 952 68 24 63 / 637 04 03 26 / 661 96 92 30
Email: caldererias@caldererias.es
Web: www.caldererias.es

Importación de áridos, cementos y reciclados inertes / *Cement and recycled inerts*

Hormeco S.L.

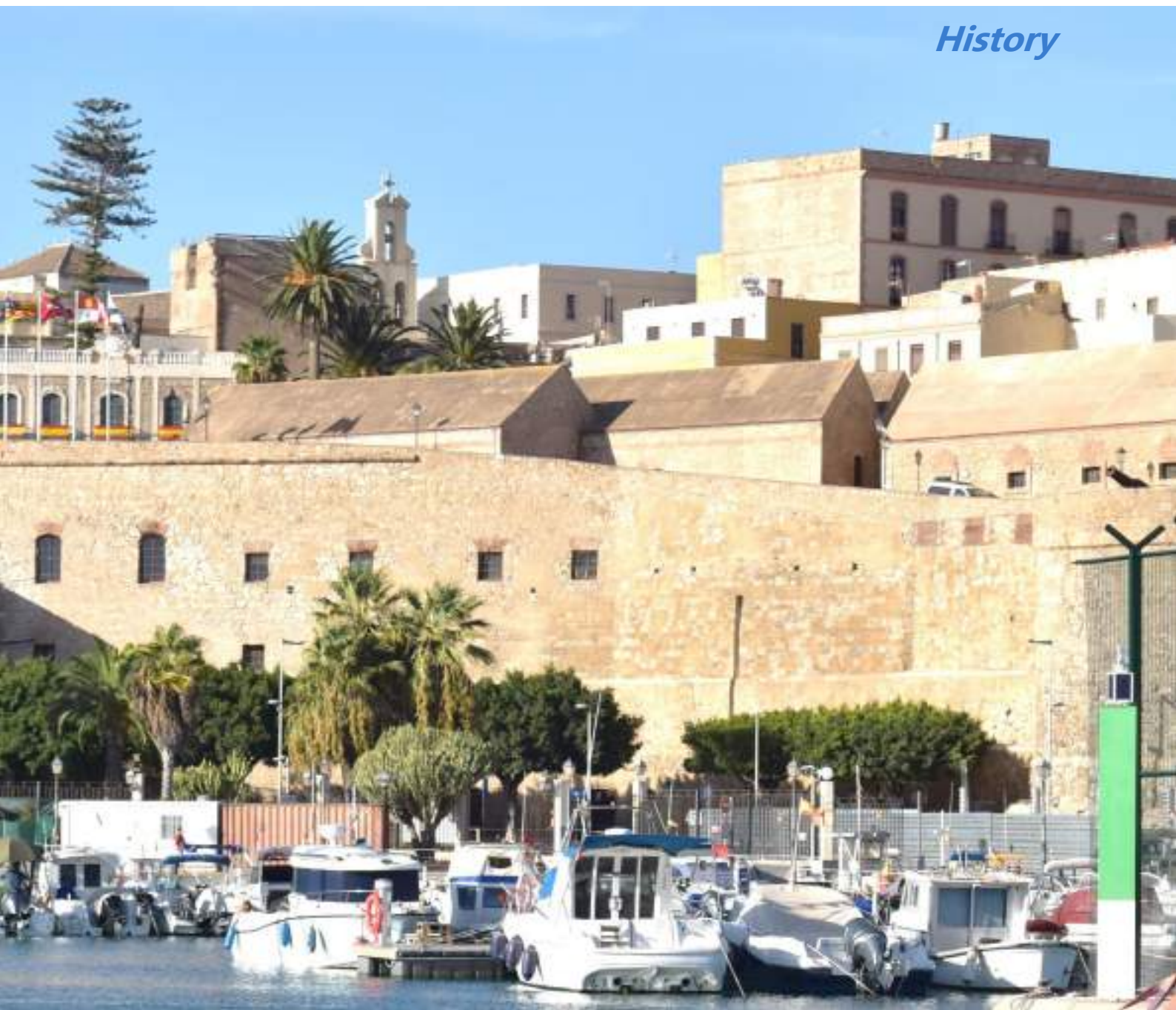
Muelle Nordeste 2 S/N
Email: hormeco@telefonica.net

10.



Historia

History

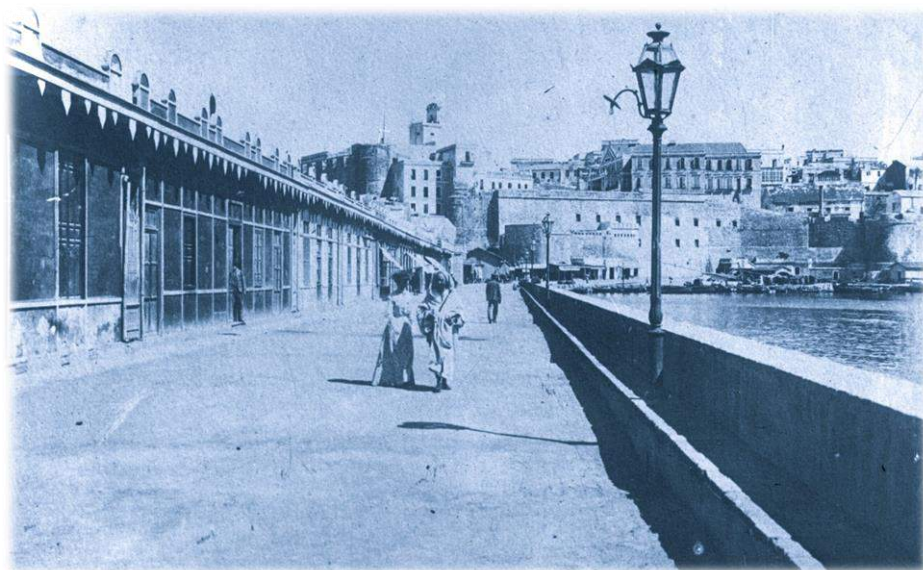


NOTA HISTÓRICA DE LOS PASEOS MARÍTIMOS EN MELILLA

© Autor: Francisco Narváez López

Orígenes

Cuando la ciudad limitaba su extensión a los cuatro recintos fortificados, el pequeño bulevar que recorría el Muro X era utilizado por los melillenses para pasear mirando al mar, constituyendo, en cierto modo, el primer paseo marítimo de Melilla. De hecho, en 1918, en ese mismo lugar y sobre terrenos ganados al mar, la



Junta de Arbitrios redactó el *Proyecto de Boulevard en el Paseo de la calle General Macías, entre los muelles Villanueva y Becerra*, que finalmente no fue autorizado por el puerto¹.

Muro X y paseo General Macías. Europea. Gallica. Rol, 4761. Año. 1909

A partir de 1915, pocos años después de cruzar el río de Oro y de haberse construido los barrios

Industrial, Hipódromo y Real, surgieron las primeras voces reclamando un verdadero paseo marítimo². Aunque la ciudad no vivía de espaldas al mar, los melillenses solo podían disfrutar de su litoral en verano, acudiendo a unas playas que se extendían de forma irregular e inestable desde el centro hasta la Bocana. En esa primera línea de playa no existía urbanización ni viviendas, tan solo barracas, chozas y pequeñas industrias de mampostería endeble, muy expuestas a los temporales de levante.

Vista desde el cerro de S. Lorenzo anterior a la construcción del Cargadero del Mineral. Año 1914-1916



¹ "Proyecto de Boulevard en el Paseo del Gral. Macías (Muro X) formulado por la Junta de Arbitrios". Archivo APM. Dirección Facultativa. Expediente 1.044.

² "Vida local. Para asomarse al mar", *El Telegrama del Rif*, 9 de octubre de 1916; "Melilla necesita un Paseo Marítimo", *El Telegrama del Rif*, 9 de junio de 1919 y "Horas de la playa", *El Telegrama del Rif*, 25 de agosto de 1919.

La construcción del Cargadero del Mineral en 1925 tuvo un gran impacto urbanístico, ya que permitió ganar un considerable terreno al mar, aunque también separó física y visualmente el centro urbano de las playas. A ambos lados de esta infraestructura portuaria se consolidaron espacios anteriormente cubiertos por agua: al norte, se rellenó la antigua dársena pesquera (Dársena de Santa Bárbara), dando lugar a la actual Explanada de Santa Bárbara —donde hoy se ubican el propio cargadero, la Delegación del Gobierno, las instalaciones de Endesa y la Casa del Mar— ; al sur, se ganaron cientos de metros al mar mediante la consolidación de la Explanada de San Lorenzo, gracias a los aportes de arena del río de Oro, la dinámica costera y, especialmente, el vertido de escombros procedentes de obras públicas y privadas.



Construcción del Cargadero de Mineral y vista de la antigua Dársena de Pesqueros (hoy Explanada de Santa Bárbara)
Archivo Juan Díez. Año 1922-1924



Vista general de Melilla. Archivo Intermedio Militar de Melilla. Año 1932



Vista de la Explanada de San Lorenzo y Cargadero de Mineral.

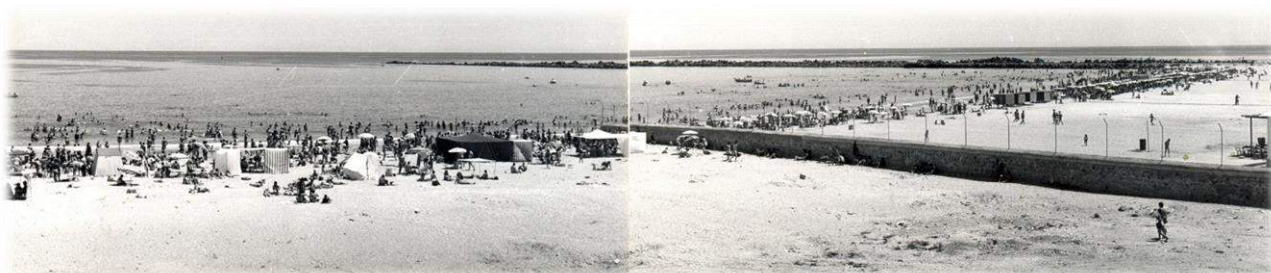
El Plan General de Ordenación Urbana de Melilla, elaborado en 1929 por Francisco de las Cuevas Moreno y Lázaro, fue el primero en contemplar la creación de un paseo marítimo, que discurriría entre la desembocadura del río de Oro y la Hípica³. Sin embargo, su ejecución dependía de la finalización de las obras portuarias, ya que las infraestructuras existentes no eran suficientes para resistir los daños que los temporales ocasionaban en las frágiles edificaciones del litoral, especialmente en el barrio del Hipódromo. Hubo que esperar hasta la década de 1940 para que las instituciones comenzaran a estudiar seriamente la creación de un espacio tan popular y demandado en cualquier ciudad costera.



Vista de las playas. Archivo Intermedio Militar de Melilla. Año 1932-1934

En 1940, la Junta de Obras del Puerto (JOP) distinguía tres playas dentro del puerto: la de San Lorenzo (desde el Cargadero del Mineral hasta la desembocadura del río de Oro, con 450 metros de longitud), la de los Cárabos (desde el sur del río hasta el barrio del Hipódromo, con 500 metros), y la del Hipódromo (hasta el dique Sur, con 700 metros). Con el paso del tiempo, esta última fue mencionada en documentos portuarios tanto como playa del Hipódromo como playa de la Hípica, hasta que la construcción de un muro dividió físicamente ambas zonas, originando las actuales playas del Hipódromo y de la Hípica.

³ "El Plan General de Ordenación de Melilla", *El Telegrama de Melilla*, 1 de junio de 1927.



Vista del muro que separaba las playas del Hipódromo de la playa de la Hípica. Archivo APM. Año 1972

Los proyectos frustrados

En la década de 1940, la construcción del dique Sur y la finalización del dique Nordeste III cerraron las obras de abrigo del puerto, reduciendo la penetración de las aguas del mar en la ciudad y estabilizando las playas, las cuales comenzaron a crecer gracias a las aportaciones naturales de arena. Este crecimiento reavivó la demanda social de un paseo marítimo y la necesidad de ejecutar obras que evitaran los daños causados por los temporales de levante, especialmente en el barrio del Hipódromo (también conocido como barrio del General Sanjurjo).



Estado de las obras del Dique Sur. Archivo APM. Año 1942

Daños viviendas del Barrio del Hipódromo. Archivo APM. Año 1942-1944



Así, en noviembre de 1944, el Ayuntamiento y la JOP se comprometieron a colaborar en la construcción de un *Proyecto de Defensa del barrio del General Sanjurjo y Paseo Marítimo entre la Hípica y Cargadero de la CEMR*, redactado por el Ingeniero Director del Puerto, José Ochoa Benjumea. Este proyecto fue aprobado en 1945 por el Ministro de Obras Públicas⁴ y contemplaba la construcción de una escollera de protección a lo largo de 465,35

⁴ "Proyecto de defensa del barrio del General Sanjurjo". Archivo Provincial de Málaga. Signatura. 27080.

10. Historia / History

metros lineales del barrio del Hipódromo, y un muro de un metro de ancho y 1,18 metros de altura para defender la plataforma y proteger el relleno.



Proyecto de Paseo Marítimo 1945

Para llevar a cabo este proyecto, fue necesaria la expropiación de las viviendas que ocupaban la primera línea de playa en el barrio del Hipódromo, así como la cesión de los terrenos a la JOP. Las obras⁵ comenzaron en 1948 y finalizaron en 1950, pero la parte correspondiente al paseo marítimo no se ejecutó, ya que una Orden Ministerial limitó el proyecto a la construcción de las obras de defensa del barrio, frustrando así el anhelado paseo marítimo.

Obras de Defensa del barrio Hipódromo. Archivo APM. Año 1948

A pesar del interés del Ayuntamiento por la construcción del paseo, el proyecto de la JOP nunca se llevó a cabo. En 1953, la corporación municipal inició estudios preliminares para redactar un nuevo proyecto de paseo marítimo. Sin embargo, diez años más tarde, en 1963, el presidente de la Cámara de la Propiedad Urbana, don Rafael Boix, se quejaba amargamente en declaraciones a *El Telegrama del Rif* de que las obras no se habían ejecutado⁶.



⁵ "Proyecto núm. 26. Reformado del Proyecto de Defensa del Barrio General Sanjurjo". Archivo APM.

⁶ *El Telegrama del Rif*, 4 de agosto de 1953.

Paseo Marítimo Mir Berlanga

A finales de los años 60, comenzaron una serie de obras fundamentales para la ordenación y protección del litoral melillense.

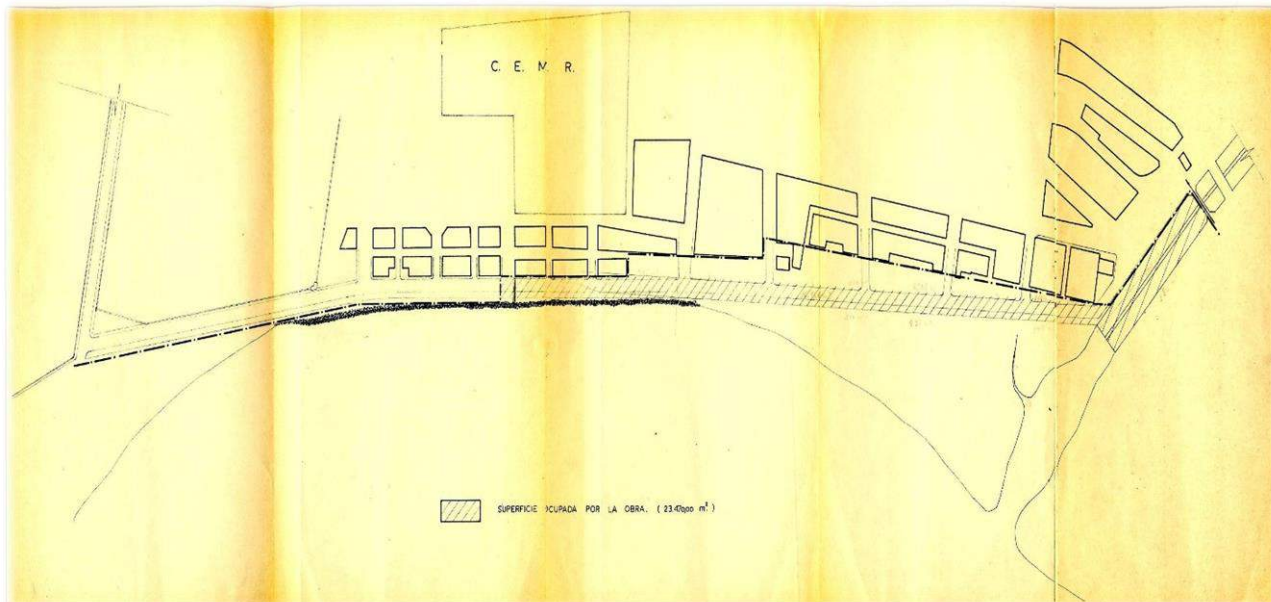
En 1965, se iniciaron las obras del *Proyecto de Defensa contra las avenidas del río de Oro*, y se redactó, siguiendo las instrucciones de la Junta Coordinadora de la Administración de Melilla⁷, el Proyecto de Saneamiento del Río de Oro. Este incluía la prolongación del encauzamiento del río de Oro en su desembocadura a lo largo de 184 metros por debajo del puente del ferrocarril, y la creación de una nueva vía urbana bordeando el mar, que conectaría los barrios Industrial e Hipódromo.

El 31 de mayo de 1967, el Ministerio de Obras Públicas autorizó la ocupación de los terrenos necesarios para la ejecución de este proyecto, con un plazo de ocupación de 99 años. El presupuesto total era de 4.450.675 pesetas, y se contemplaba que, una vez finalizadas las obras, la vía pasara a depender del Ayuntamiento de Melilla.

El 31 de agosto de 1967, la JOP y la Junta Coordinadora firmaron el acta de replanteo, que permitía la ocupación de 23.470 m² de terrenos del puerto para ejecutar el proyecto. Este trazado coincidía parcialmente con el proyecto de 1945, aunque no cruzaba el río de Oro.

Junto a este proyecto, se ejecutaron otras dos obras complementarias: el *Proyecto de Pavimentación de los accesos al paseo marítimo*, licitado en diciembre de 1967 por 998.630 pesetas⁸, y el *Proyecto de urbanización de acceso al barrio Industrial desde el puente sobre el río de Oro* (puente del General Marina), licitado en 1968 por 2.450.000 pesetas⁹. Para ambos proyectos, se cedieron al Ayuntamiento los terrenos necesarios para los viales.

Proyecto de Paseo Marítimo 1967



⁷ Este organismo, creado por la Ley de Bases de 22 de diciembre para el régimen económico financiero de Ceuta y Melilla, agrupaba a todos los Jefes de las distintas representaciones Ministeriales, incluidos los Alcaldes como representantes de la Administración Municipal, con el fin de aunar esfuerzos y dirigir la gestión, a un mismo nivel, de las funciones a cada uno encomendadas.

⁸ BOE, 2 de diciembre de 1966.

⁹ BOE, 15 de noviembre de 1968.

10. Historia / History

En cambio, con el proyecto de saneamiento y las complementarias la actuación para el paseo marítimo comenzaba en la calle Héroes de Alcántara, descendía hasta la playa, pasaba por las playas del Hipódromo y los Cárabos, atravesaba los barrios Industrial e Hipódromo, y terminaba en la parte sur de la desembocadura del río de Oro, conectando con el antiguo puente de la Compañía del Norte Africano.

Las obras del paseo marítimo se prolongaron hasta 1968, y la nueva vía recibió el nombre de Francisco Mir Berlanga, alcalde franquista entre 1964 y 1971, durante cuyo mandato se ejecutaron estas obras.



Construcción P. Marítimo. Archivo Central de Melilla. Año 1967



Construcción P. Marítimo. Archivo Central de Melilla. Año 1968

Vista general de las playas y paseo marítimo. Archivo APM. Año 1974-1975



Estas obras fueron complementadas con otros proyectos igualmente necesarios, como el colector de aguas negras en las playas¹⁰, la sustitución del puente metálico de la CNA por un puente de cemento armado¹¹ en la calle Actor Tallaví, y la ejecución de proyectos para corregir el cauce del río de Oro y defender la zona de las avenidas de este, lo que permitió mejorar el acceso y tráfico hacia el centro de la ciudad y evitar los daños causados por las crecidas del río.



Daños ocasionados por el temporal. Archivo APM. Año 1985

¹⁰ "Expediente relativo a proyecto de colector de aguas negras a las playas de Melilla", redactado por la Junta Coordinadora. Archivo Autoridad Portuaria. Dirección facultativa. Caja 332, Expediente 7.919.

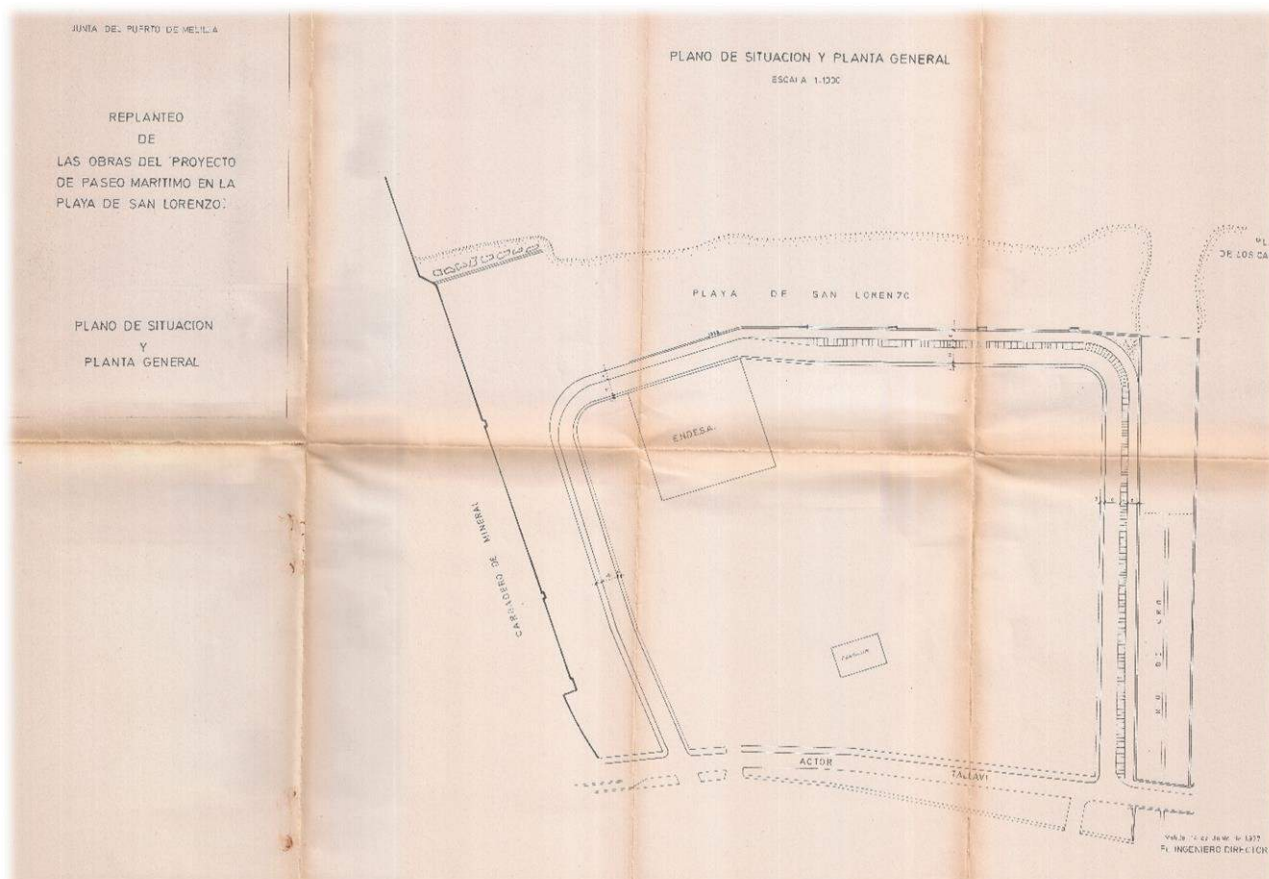
¹¹ "El puente metálico de la Compañía del Norte Africano-Puente de la Setolazar". Autor: Francisco Narváez López. Memoria de la Autoridad Portuaria de Melilla, 2014.

Paseo Marítimo Rafael Ginel Cañamaque

Quedaba pendiente continuar el paseo marítimo a lo largo de la playa de San Lorenzo y construir un puente o pasarela que uniera ambos espacios para evitar los largos rodeos por el nuevo puente (construido en los años 70, donde antes se ubicaban el puente de Triana y el puente metálico de la Compañía del Norte Africano).

Por ello, Luis Cobreros Acero, alcalde de Melilla entre 1975 y 1979, impulsó¹² la redacción del *Proyecto de Paseo Marítimo de San Lorenzo*, abriendo un diálogo entre el puerto y la ciudad que se enfrentó a numerosas dificultades¹³. A pesar de ello, en muy poco tiempo, la JOP y la Dirección General de Costas aprobaron el Proyecto de Paseo Marítimo de San Lorenzo, que cuya ejecución se inició de forma inmediata¹⁴, incluso antes de que se autorizara la construcción del paseo por un plazo de 30 años¹⁵.

Planta general del proyecto de Paseo Marítimo de San Lorenzo 1977



El proyecto fue redactado por el ingeniero Juan Carlos Martín García y estaba ejecutado completamente en diciembre de 1977. Paralelamente al mismo se construye la pasarela peatonal de unión entre ambos paseos marítimos.

¹² El anterior Alcalde Eduardo León Solá, ante de su cese, había impulsado la inclusión de esta obra en el borrador de Plan Cuatrienal del Ayuntamiento de Melilla que fue aprobado en diciembre de 1975.

¹³ La obra afectaba al sistema de descarga y aportación de agua del mar de la Central Eléctrica y contó con la fuerte oposición e impugnación de la Empresa Nacional de Electricidad, S.A., ENDESA.

¹⁴ "Proyecto de paseo marítimo de San Lorenzo". Archivo APM. Dirección facultativa. Caja 360, expediente 8139 y Archivo Central de Melilla, Signatura 2.4.10.

¹⁵ Resolución de 5 de mayo de 1977 de la Dirección General de Puertos, BOE núm. 209, 1 septiembre de 1977.

Con el tiempo, el paseo marítimo de San Lorenzo fue rebautizado en honor a Rafael Ginel Cañamaque, alcalde de Melilla entre 1979 y 1983.

La unión de los paseos marítimos, la ampliación al dique Sur y la continuación hasta la plaza España

Las obras iniciadas en los años 70 fueron fundamentales para la expansión y modernización de la ciudad. Gracias a estas iniciativas, en los años 80 comenzó la construcción de viviendas en la primera línea de playa, con edificios como los de Antares y Andrómeda.

No obstante, los daños ocasionados por los temporales hicieron necesarias nuevas intervenciones destinadas a la estabilización y regeneración de las playas. En este contexto, la Dirección General de Costas ejecutó la construcción de dos espigones y un dique exento¹⁶ con el objetivo de controlar la basculación del perfil litoral y reducir la altura del oleaje.

En mayo de 1986 se redactó el *Proyecto de Regeneración de la Playa de Melilla*, que contemplaba la creación de un paseo marítimo peatonal entre la playa del Hipódromo y el dique Sur, frente a las casetas de la Hípica, una vez demolido el muro que separaba ambas playas.

Posteriormente, en 1994, la Autoridad Portuaria autorizó la ejecución del *Proyecto de Ampliación del Paseo Marítimo hasta el Dique Sur*¹⁷, y al año siguiente, en 1995, se llevó a cabo la prolongación del paseo hasta la Plaza del Mar y la demolición del muro divisorio entre los viales de acceso al Cargadero de Mineral y el Puerto Deportivo¹⁸, ejecutando el *Proyecto de Prolongación del Paseo Marítimo hasta la Plaza del Mar*¹⁹. Con ello, se consolidó la integración del paseo con la trama urbana, reabriendo, tras muchos años, todo el frente marítimo al tránsito de personas y vehículos.

Construcción vial comunicación P. España -Paseo Marítimo. Archivo APM. Año1995



¹⁶ "Expediente relativo a la construcción de espigones para defensa del paseo marítimo y playa". Archivo Autoridad Portuaria. Dirección facultativa. Caja 396.Expediente 8.465. Año 1985.

¹⁷ "Proyecto de ampliación del paseo marítimo al Dique Sur". Archivo APM. Dirección Facultativa. Caja 456, Expediente 8.911.

¹⁸ "Proyecto de derribo del muro de división entre viales de accesos al Cargadero de Mineral y Puerto Deportivo". Archivo APM. Dirección Facultativa Caja 467, Expediente 8.983.

¹⁹ "Proyecto de prolongación Paseo Marítimo a Plaza del Mar". Archivo APM. Dirección Facultativa. Caja 470, Expediente 9.002.

10. Historia / History

Durante la década siguiente, tanto el MOPTMA como el Ayuntamiento de Melilla acometieron diversas obras de acondicionamiento, entre ellas la construcción de nuevos muros de separación entre las playas y las calzadas y aceras del paseo marítimo, así como la renovación del pavimento y de la calzada. A comienzos del siglo XXI se completaron las obras de prolongación²⁰ y construcción del muelle del Dique Nordeste III, que contribuyeron a disminuir —aunque no eliminar por completo— la agitación interior del puerto y los efectos adversos de los vientos de levante sobre las playas.



Relleno de muelle Nordeste II y ampliación del dique Nordeste III. Archivo APM. Año 1999

En el año 2000, la Confederación Hidrográfica del Sur licitó las obras del *Proyecto de Construcción y Adecuación de la Nueva Desembocadura del Río de Oro*, que incluían la edificación de un nuevo puente de conexión directa entre los paseos marítimos Mir Berlanga y Rafael Ginel.



Vista del nuevo puente sobre el río de Oro. Autor. José Carvajal. Año 2008

²⁰ "Proyecto de obra de ampliación del dique de abrigo del nordeste en el puerto de Melilla". Archivo APM. Dirección Facultativa.

En 2004, se completó la ampliación del Dique Sur mediante el *Proyecto de Pavimentación y Acondicionamiento del Dique Sur* de la Ciudad Autónoma, dotándolo de calzada, aceras y mobiliario urbano.

En 2009, se ejecutaron diversas actuaciones destacadas, entre ellas el *Proyecto de Regeneración de las Playas de Melilla*, que consistió en el dragado de material procedente de la desembocadura del río de Oro y su vertido en la playa de los Cárabos, así como el *Proyecto de Estabilización de la Desembocadura del Río de Oro*. Este último incluyó la instalación de protecciones laterales de 2 metros de espesor y 80 metros de ancho sobre un talud dragado, y una escollera de igual espesor a lo largo de los 20 primeros metros de la desembocadura, con el fin de reducir el impacto de las crecidas del río²¹.

El paseo marítimo de Horcas Coloradas

El origen de este paseo marítimo se encuentra en el Protocolo General de Colaboración²² entre el Ministerio de Medio Ambiente y la Ciudad Autónoma de Melilla del año 2002, por el que se comprometían a dar un tratamiento adecuado a la costa del frente litoral de la zona de los Cortados de Horcas Coloradas y Cala Morillo, donde estaba el anterior vertedero incontrolado de escombros, así como facilitar el uso y disfrute públicos de dichos espacios.

En su desarrollo Ciudad Autónoma de Melilla ejecutó el *Proyecto de Vertedero de Escombros, Planta de Machaqueo y Descontaminación de la Cala del Morrillo*²³ sentado, con la obra portuaria y de defensa del vertedero, las bases del paseo marítimo de la zona norte que llevó a cabo por la Dirección General de Costas con el proyecto de *Mejora del frente litoral y nueva playa en los cortados de Horcas Coloradas (Melilla)*.

Vista de la costa antes de la construcción del Paseo Marítimo de Horcas Coloradas. Autor José Carvajal. Año 2005

Este paseo marítimo, que tiene una extensión de 1.712 metros²⁴, arranca en la rotonda de la carretera de la Alcazaba y transcurre por el acantilado próximo a dicha carretera y por encima de las obras de abrigo proyectadas para la protección del



²¹ También se ejecutan por esas fechas otros muchos proyectos cuya enumeración escapan del alcance de este trabajo.

²² BOE-A-2003-10165 Resolución de 30 de abril de 2003, de la Secretaría de Estado de Aguas y Costas, por la que se dispone la publicación del Protocolo General entre el Ministerio de Medio Ambiente y la Ciudad de Melilla.

²³ BOE-B-2006-128148 Resolución de la excelentísima Asamblea de la Ciudad de Melilla por la que se hace pública la adjudicación referente a Proyecto de vertedero de escombros, planta de machaqueo y descontaminación de la cala del Morrillo de la Ciudad Autónoma de Melilla.

10. Historia / History

vertedero hasta llegar a la playa donde prosigue hasta su extremo norte. Una vez terminada la calzada, a la altura de la rotonda, se inicia una zona peatonal y de una playa de unos 900 metros de longitud y 40 metros de anchura, que quedó abierta al público a partir de 2013. La inauguración de la Playa de Horcas Coloradas fue el 16 de junio de 2010, por la entonces ministra de Medio Ambiente Elena Espinosa



Paseo marítimo Horcas Coloradas. Archivo APM. Año 2015

ABREVIATURAS

APM	Autoridad Portuaria de Melilla
CNA	Compañía del Norte Africano
DGC	Dirección General de Costas
JOP	Junta de Obras del Puerto de Melilla
MOPU	Ministerio de Obras Públicas
MOPTMA	Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente

PIES DE FOTOS

Foto 1.	Muro X y paseo General Macías. Europea. Gallica. Rol, 4761. Año. 1909
Foto 1.1.	Vista desde el cerro de S. Lorenzo anterior a la construcción del Cargadero del Mineral. Año 1914-1916
Foto 2	Construcción del Cargadero de Mineral y vista de la antigua Dársena de Pesqueros (hoy Explanada de Santa Bárbara). Archivo Juan Díez. Año 1922-1924
Foto 3	Vista general de Melilla. Archivo Intermedio Militar de Melilla. Año 1932
Foto 3.1.	Vista de la Explanada de San Lorenzo y Cargadero de Mineral.
Foto 4	Vista de las playas. Archivo Intermedio Militar de Melilla. Año 1932-1934
Foto 4.1	Vista del muro que separaba las playas del Hipódromo de la playa de la Hípica. Archivo APM. Año 1972
Foto 5	Estado de las obras del Dique Sur. Archivo APM. Año 1942
Foto 6	Daños viviendas del Barrio del Hipódromo. Archivo APM. Año 1942-1944
Foto 6.1.	Obras de Defensa del barrio Hipódromo. Archivo APM. Año 1948
Foto 7	Construcción P. Marítimo. Archivo Central de Melilla. Año 1967
Foto 8	Construcción P. Marítimo. Archivo Central de Melilla. Año 1968
Foto 9	Vista general de las playas y paseo marítimo. Archivo APM. Año 1974-1975.
Foto 10	Daños ocasionados por el temporal. Archivo APM. Año 1985
Foto 11	Vista general de la Explanada de San Lorenzo. Archivo APM. Año 1994
Foto 12	Construcción vial comunicación P. España -Paseo Marítimo. Archivo APM. Año 1995
Foto 13	Relleno de muelle Nordeste II y ampliación del dique Nordeste III. Archivo APM. Año 1999
Foto 14	Vista del nuevo puente sobre el río de Oro. Autor. José Carvajal. Año 2008
Foto 15	Vista de la costa antes de la construcción del Paseo Marítimo de Horcas Coloradas. Autor José Carvajal. Año 2005
Foto 15.1.	Paseo marítimo Horcas Coloradas. Archivo APM. Año 2015

PLANOS

Plano 1	Proyecto de Paseo Marítimo 1945
Plano 2	Proyecto de Paseo Marítimo 1967
Plano 3	Planta general del proyecto de Paseo Marítimo de San Lorenzo 1977

AUTORIDAD PORTUARIA

Conectando Melilla

con el Futuro

Autoridad Portuaria de Melilla
Avenida de la Marina Española, 4 - 52001 MELILLA
ESPAÑA - SPAIN
Tlfno. (+34) 952 67 36 00 - Fax: (+34) 952 67 48 38
www.puertodemelilla.es

Sevicio de Atención al Cliente
Costumer Service
sac@puertodemelilla.es



PORT AUTHORITY

Connecting Melilla

with the Future